

**Mini- RTC:**  
**kaminda**  
**di Croes**

**Nieuws**  
*in*  
**vogelvlucht**

NEW YORK — Libie heeft de VN gevraagd Engeland te bewegen het beleg om de Libische ambassade in Londen op te heffen. Engeland wordt schuldig geacht aan schending van internationale overeenkomsten. De spanning tussen beide landen is iets verminderd. Het beleg in Londen duurt voort, waar Engeland eist dat iedereen het Libische gebouw verlaat. Libanon gaf de vastgehouden Britse diplomaten toestemming naar huis te gaan. Hun woningen worden echter bewaakt door de Revolutionaire garde. Londen heeft Libie vandaag gevraagd of men de ambassade mag doorzoeken.

DAMASCUS — President Gemayel van Libanon is met een basis-akkoord op zak vandaag bij zijn collega Assad aangekomen. Gemayel is het met zijn tegenstanders in Libanon in grote lijnen eens geworden over de politieke hervormingen. Syrië had bij deze oppositie aangelegingen vooruitgang bij het overleg. Er moet een regering van nationale eenheid komen in Beiroet, terwijl de opzet van het Libanese leger ook wordt gewijzigd. Het is de 3e ontmoeting tussen Gemayel en Assad.

GENEVE — De SU gaat in principe akkoord met internationale inspectie op zijn grensgebied, maar is er tegen dat inspecteurs op elk gewenst ogenblik op elke gewenste plaats hun inspectie uit kunnen voeren. VS-Vice-president Bush deponeerde gisteren in Geneve nieuwe VS-voorstellen over een wereldomvattend verbod van deze wapens waarin juist dit soort controles wordt benadrukt.

SAN SALVADOR — In oostelijk El Salvador werd tel gevocht tussen het leger en ongeveer 300 guerrillastrijders. De strijd begon toen het leger de plaats Jucora wilde veroveren. 400 guerrillastrijders was bezet. Het leger werd vanuit de lucht gesteund. Egypte heeft zijn ambassadeur in El Salvador teruggeroepen nadat dit land zijn ambassade in Israël van Tel Aviv naar Jeruzalem had overgebracht.

TEGUCIGALPA — Een VS-legerhelicopter met aan boord 2 VS-senatoren is in het grensgebied tussen El Salvador en Honduras beschoten. Het toestel moest een noodlanding maken. Niemand raakte gewond. De politici waren op weg naar een vluchtelingenkamp.

CAIRO — Egypte heeft een voorstel voor beëindiging van de oorlog tussen Irak en Iran voorgelegd aan de Niet-gebonden landen met onder meer het idee van een internationaal toezicht op het staakt het vuren. Ook moet worden vastgesteld wie er voor de oorlog verantwoordelijk is.

RIODEJANEIRO — Bij een vliegtuigbotsing in Brazilië zijn gisteren 18 doden gevallen. Dit gebeurde bij hun landing op het Imperatriz-vliegveld. Het ging om toestellen van Braziliaans fabrikant welke tegelijk gingen landen.

WENEN — Het Warschau-pact heeft koel gereageerd op de NAVO-voorstellen om de impasse te doorbreken bij het overleg over de vermindering van de troepensterkte in Centraal Europa. Vandaag worden zij officieel ingepand, gisteren werd het Warschau-pact officieus ingelicht.

DEN HAAG — Woensdag wordt een openbare hoorzitting gehouden door het Internationaal gerechtshof naar de klacht van Nicaragua tegen de VS wegens het leggen van mijnen voor Nicaragua-havens. Beide landen kunnen dan hun standpunt verdedigen. Nicaragua wil stopzetting van deze actie en schadevergoeding door de VS.

RABAT — Een deelnemer aan de brood-onlusten in Marokko is door de rechtbank tot 15 jaar veroordeeld. Dit is de hoogste straf tegen een der 1800 aangehouden na deze rellen. De straffen variëren verder tussen 2 maanden en tien jaar.

NEW DEHLI — In de hoofdstad van de Indiase deelstaat Punjab, Chandigarh, is een uitgaansverbod afgekondigd, terwijl alle scholen tot maandag dicht zijn. Dit nadat Hindoes hadden gereageerd op de aanvallen door de extremistische Sikhs. In het parlement is premier Indira Gandhi verweten dat zij de crisis in Punjab niet goed heeft aangepakt.

ROME — De Turkse zakenman Mersan moet op last van de onderzoeker rechter uit de gevangenis ontslagen worden. Hij zat vast wegens mogelijke betrokkenheid bij de aanslag op de paus in mei 81, waarvoor zijn landgenoot Agca tot levenslang is veroordeeld. Mersan zou Agca zijn vervalste paspoort hebben toegespeeld.

# Amigoe

Voorgedragen diplomaat bij moord betrokken

## VS weigeren toelating ambassadeur Nicaragua

WASHINGTON — Een nieuwe controverse dreigt de reeds erg gespannen Amerikaanse-Nicaraguaanse betrekkingen nog verder te verslechteren. De Verenigde Staten hebben namelijk de toelating geweigerd aan een ambassadeur, die Nicaragua in Washington wilde benoemen.

De ambassadeur, mevrouw Nora Astorga, is momenteel onder-minister van binnenlandse zaken in Nicaragua. De Amerikaanse regering zegt, dat mevrouw Astorga betrokken is geweest bij de moord op een naaste medewerker van oud-dictator Somoza. "Vrijwel ieder ander zou aanvaardbaar zijn geweest, maar niet mevrouw Astorga", aldus een regeringswoordvoerder in Washington.

De geruchten, die over mevrouw Astorga de ronde doen naar aanleiding van verklaringen die ze zelf heeft afgelegd, zijn, dat ze zes jaar geleden de hand heeft gehad in de moord op de onder-commandant van de nationale garde van Somoza, generaal Reynaldo Perez Vega.

Mevrouw Astorga heeft inder tijd zelf verteld, dat ze met hem een afspraak had gemaakt, kort vóór de omverwerping van Anastasio Somoza. Het was de bedoeling geweest de generaal aldus in een val te lokken. Er zou namelijk geen onderhandelingsgesprek met hem zijn gehouden, zoals was beloofd, maar het plan bestond om de generaal als gijzelaar vast te houden. Hij moest dan worden uitgewisseld tegen Sandinisten, die door de nationale garde van Somoza gevangen waren gezet.

Toen generaal Vega in het huis van mevrouw Astorga aankwam, stonden enkele Sandinisten klaar om hem gevangen te nemen. De generaal verzette zich echter zo hevig, dat de Sandinisten "gedwongen waren hem te doden." Aldus het verhaal van mevrouw Astorga enkele jaren geleden.

De Amerikaanse regering stelt zich op het standpunt, dat zij moeilijk iemand in Washington kan toelaten, die zelf heeft verklaard de hand te hebben gehad in een moordzaak.

In Managua heeft de linkse Sandinistische regering met

verontwaardiging gereageerd op de afwijzing van mevrouw Astorga door de regering-Reagan. "We hebben juist iemand met professionele kwaliteiten benoemd om een constructieve dialoog met de Verenigde Staten op te bouwen. Deze benoeming getuigt van het ernst en het belang, dat Managua hecht aan zijn betrekkingen met de Verenigde Staten. Weer is bewezen, dat de VS zijn agressieve confrontatiepolitiek tegenover Nicaragua wil voortzetten", aldus het bittere commentaar vanuit Managua.

In Washington hebben diverse westerse diplomaten verklaard het standpunt van de Amerikaanse regering te ondersteunen. Een Britse diplomaat, die niet bij name genoemd wilde worden zei: "In alle landen van de beschaaft wereld zou een diplomaat geweigerd zijn, die zelf heeft toegegeven bij moord betrokken te zijn geweest. Het doet er niet toe wie is vermoord, het feit dat zulk een misdadig is gepleegd, is voldoende om een dergelijke functionaris te diskwalificeren."

## PANIEK ONDER EIGENAARS VAN ONROEREND GOED

Wet uit 1979 nu streng toegepast

## VS pakken bezit af van drugsmokkelaars

WASHINGTON — De Amerikaanse regering is begonnen met het zich toe-eigenen van onroerend goed, waarvan vermoed wordt dat het is verkregen uit gelden van de drugs-handel. Reeds zijn tal van eigendommen - van uitgestrekte landerijen tot hotels, van vakantie-ressorten tot villa's - in beslag genomen. De totale waarde beloopt tientallen miljoenen dollars, zo werd officieel in Washington bekend gemaakt.

Onder de eigenaars van onroerend goed, die na lucratieve drugs-transacties hebben geïnvesteerd in de Verenigde Staten, is daarom grote paniek ontstaan. Deze eigenaars willen hun bezittingen in de Verenigde Staten zo snel mogelijk van de hand doen. Maar ook hiertegen heeft de Amerikaanse regering afdoende maatregelen genomen en wordt het bezit aan de nieuwe eigenaar gelaten, maar wordt op de hypotheek beslag gelegd door de Amerikaanse justitie.

Sedert 1979 werd de wet aangenomen, dat bezittingen kunnen worden geconfiscieerd van personen, die betrokken zijn bij de handel in drugs. Maar tot nog toe werd deze wet niet in zijn geheel toegepast en werd alleen contant geld in beslag genomen.

De steeds toenemende invoer van verdovende middelen heeft Washington er nu toe gebracht de wet ook van toepassing te brengen op onroerend goed. Er zijn acht justitiële vervolgers benoemd op het recent opgerichte "Asset Forfeiture Office". Hun taak bestaat in het nagaan welke bezittingen via drugs-gelden zijn verkregen en daarop beslag te doen leggen. "De Amerikaanse regering heeft er nu een rol bij gekregen, namelijk die van hotel-eigenaar en huisbaas", aldus één van de gerechtelijke ambtenaren. Hij voegt eraan toe, dat dit toch wel behoorlijke problemen voor het ambtenaren-apparaat oplevert, omdat ze niet eerder met deze situatie is geconfronteerd geweest. De grootste moeilijkheid is namelijk de nieuw-verkregen eigendommen dusdanig te onderhouden, dat ze niet in waarde gaan dalen. Vooral gedurende het eerste jaar moet daarop streng worden toegezien, omdat vele drugs-agenten menen, dat hun bezittingen ten onrechte zijn afgepakt en daarover rechts-zaken zijn begonnen.

### Michael Jackson met succes geopereerd

LOS ANGELES — De 25-jarige superster Michael Jackson is vandaag met succes geopereerd. Een stuk hoofd-huid ter grootte van een hand-palm, was verbrand tijdens de opname van een tv-commercial, ruim twee maanden geleden.

Tijdens de anderhalf uur durende operatie werd de huid weer aangebracht. Dit geschiedde door gebruik-making van lichaams-huid van Michael Jackson zelf.

PARAMARIBO — De 3 sectoren welke in het Surinaamse kabinet-Udenhout samenwerken hebben zeer uiteenlopende opvattingen over de nieuwe democratische structuren welke dit jaar nog gerealiseerd moeten worden. De revolutionaire leiding denkt aan een participatiedemocratie en verwerpt de representatieve democratie, het bedrijfsleven is voor een representatief stelsel, in welke richting ook de mening neigt van de vakbeweging. Voor het leger betekent parlementaire democratie een afgrenzing van het volk van de regering. De pro-Bouterse-groepen in Nederland hebben de berechting geest van de 15 Nederlanders van Surinaamse aankomst die laatst door Frans Guyana uit het land zijn gezet omdat zij het Bouterse-bewind omver wilden werpen.

## Napa

- Deze week**
- \* Enveloppe op reis met Challenger
  - \* 20ste Eeuwse Don Quijote van Graham Greene
  - \* Amigoe di Mucha
  - \* Nederlander knapt Witte Huis op
  - \* Veel kettingmoorden onopgelost
  - \* Liederen van verlatenheid en verhoging

## Prettige paasdagen

In verband met Goede Vrijdag en eerste en tweede Paasdag en omdat de daar tussen liggende paaszaterdag ook geen krant verschijnt, komt de eerst volgende editie van de Amigoe na vandaag pas weer op dinsdag 24 april op de markt. Daarom wordt vandaag een flinke krant uitgebracht, compleet met de weekend-bijlage Napa. Directie en personeel van de Uitgeverij Amigoe NV wensen alle abonnees enkele prettige vrije dagen toe.

**VANDAAG**

- \* Vrijwel geen brood in Suriname p.1
- \* Wescar wil 30 man ontslaan p.3
- \* Schadeloosstelling verlaagd p.5
- \* Maand schorsing voor Pascual Perez p.10
- \* Mr José Frans: situatie kritiek na opsplitsing p.12

MR JOSE FRANS  
...bezorgd...

## Zand erover

HOEWEL ER GEEN resultaten zijn gerold uit de besprekingen van de afgelopen dagen tussen de Antillen en Nederland, willen de woordvoerders de goegemeente voorhouden dat het alleszins de moeite waard is geweest. Dan moet er toch op zijn minst een doel zijn bereikt.

Het vooropgezette doel van de ministers Richardson en De Koning was om het staatkundig proces naar 1986 toe voort te zetten en gerezen obstakels uit de weg te ruimen. Die obstakels liggen er nog huizenhoog; het enige verschil is dat de contouren ervan nog even wat scherper worden aangegeven. Maar het doel is niet bereikt. Dus de besprekingen zijn voor niets geweest.

Alleen zij die niet wilden horen of lezen, konden nog de illusie koesteren niet duidelijk te weten wat Nederland wil. Die politici zullen zich verschuilen achter een uitleg dat er nieuwe aspecten zijn ingebracht door De Koning, zoals het bufferfonds van veertig miljoen gulden. Dat is oude koek van verleden jaar. De Antilliaanse experts zijn niet tegenstaande dat bufferfonds tot hun onheilspellende boodschappen ten aanzien van de financiële toekomst van de eilanden gekomen. Men raakt geneigd te denken dat politici werkelijk menen ieder ander zo licht een raad voor de ogen te kunnen draaien. Bovendien verraden zij zo het idee dat alles in kanalen en kruiken kan komen, simpel en alleen als Den Haag weer even met een gelbuidel rammelt. Maar zelfs dat rammelen is nu uitgebleven. Zij die zeggen tevreden te zijn, laten zich blij maken met een dode Hollandse mus.

Voor een niet gering deel is het mislukte overleg te wijten aan de overhaaste stap van de centrale regering om De Koning uit te nodigen voor een spoedgesprek. Na de geleverde kritieken hebben nu ook ministers uit het kabinet-Martina toegegeven dat de voorbereiding ver beneden de maat lag. Er kan dan nog van geluk gesproken worden dat er geen besluiten zijn gevallen — althans, voor zover de buitenwereld dat heeft kunnen merken — in de gevoerde besprekingen. Dat had de zaak alleen maar erger en wanordelijker kunnen maken dan zij al is. Ook is de broze en puur op geld gebaseerde Antilliaanse eenheid ten aanzien van de opzet van het Solidariteits-fonds tijdens dat overleg (nog) niet uit elkaar gespat. Maar veel positievere conclusies zijn er toch niet te trekken.

Richardson, die blijkens de plannen die hij maakt voorlopig nog als minister van staatkundige structuur aanblijft, probeert zich uit deze politiek netelige kwestie te redden door te spreken van een «voorrond» in de besprekingen. Maar ook voor een voorronde moet huiswerk gedaan worden. Als dat huiswerk was gedaan, zoals afgesproken op de «top», dan had ook een eventuele voorronde meer inhoud gehad dan nu. De coalitie-partners, tot St Maarten toe, vonden dat het allemaal veel te overhaast is gebeurd zonder een gedegen voorbereiding. Om het nog maar niet weer te hebben over de onderdanige houding ten opzichte van rijkspartner Holland in een telex-boodschap aan De Koning. Hoe valt anders ook de verzuchting van een der ministers te horen na afloop van de besprekingen van dinsdag: "Zo'n vertoning hoop ik nooit meer mee te maken..."

Gedane zaken nemen geen keer. Uithuilen en opnieuw beginnen. Een gewaarschuwd man telt voor twee. Dat geldt voor alle betrokkenen in dit proces. Het huiswerk moet gedaan worden. Daarna kan pas bekeken worden wanneer de tijd rijp is voor een vervolg-overleg. Wat betreft hetgeen zich de afgelopen dagen aan blamerende zaken heeft voorgedaan..... het liefst zo snel mogelijk zand erover.



### Tekort aan meel in Suriname

PARAMARIBO — In Paramaribo is deze week een tekort aan brood ontstaan, omdat de bakkerijen slechts in beperkte mate meel hebben gekregen. Een zegsman in Paramaribo verklaarde hoe hij veertien winkels bezocht en in nog slechts één brood aantrof.

NEW YORK — Het Vrijheidsbeeld bij New York is tijdelijk gekooid, nu er vanwege de vervallen toestand van het monument reparatiewerk wordt uitgevoerd.

In 1986, wanneer het beeld 100 jaar bestaat, moet het herstel helemaal gereed zijn.

Links boven: een aantal arbeiders, dat tijdens de lunch-pauze een maaltijd naar binnen werkt.

### Ku Klux Klan: stem op Reagan

WASHINGTON — De Ku Klux Klan heeft het Amerikaanse volk opgeroepen bij de presidents-verkiezingen van 6 november te stemmen op Ronald Reagan.

Reagan heeft in het verleden verklaard "niets te maken te willen hebben" met deze racistische, extreem-rechtse organisatie. Het Witte Huis zei vandaag, dat in Reagan's opvatting hierover, niets is veranderd.

De steun-verklaring van de Ku Klux Klan is echter een pijnlijke zaak voor Reagan. Ze valt samen met de vrijlating van een aantal leden van de Klan, die waren beschuldigd van moord op politieke tegenstanders. Een alleen uit blanken bestaande jury had hen vrijgesproken.

Een recent onderzoek van Gallup heeft onlangs uitgewezen, dat 10 procent van de Amerikaanse bevolking de Ku Klux Klan een warm hart toedraagt.

WASHINGTON — De VS moeten de Oostbloklanden betere handelsvoorwaarden bieden zodat hun afhankelijkheid van de SU minder wordt. Zo meent de subcommissie voor handel van het Huis van Afgevaardigden.

**ICAFE**  
Curaçao

in het hartje van Salinja

Voor de betere ambiance

**Happy Hour**

Van 5-7 met snack  
Open alle feestdagen.





# mensen...



MEJ. J.J. CROES van de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen, was de best-geslaagde kandidaat bij de laatst gehouden examens van de cursus Archieververzorging, documentatie en administratieve organisatie I. De prijs, die in het vooruitzicht was gesteld voor de best-geslaagde, werd haar overhandigd door de heer C.J. Misserus, voorzitter van de opleidingscommissie van de Vereniging Documentaire Informatie-voorziening in Nederland.

Het generaal kapittel van de Fraters van Tilburg heeft vandaag een nieuw bestuur gekozen. Daarin is als tweede bestuurslid frater Eustachio Smit benoemd, die op Curaçao werkzaam is. Frater Eustachio begon indertijd met het middelbaar administratief onderwijs (MAO) en verzorgde ook cursussen op Bonaire. Hij vormt samen met de volgende fraters het nieuwe bestuur: W. Verschuren, generale overste, H. van Geene, vicaris-generaal, Emericus Goossens en J. Vrijburg, respectievelijk derde en vierde bestuurslid.

PRINSES CAROLINE, die drie maanden geleden trouwde met de drie jaar jongere Italiaan Stefano Casiraghi, is (U raadt het goed) in verwachting. Volgens ingewijden moet het kindje rond het midden van dit jaar geboren worden. Beroeps- roddelaars

hebben allang uitgerekend, dat de 27-jarige prinses dus in verwachting moest zijn geweest, toen zij op 27 december van het vorig jaar haar ja-woord gaf. Dat had de roddel-pers in West-Europa toen ook al vermeld. Die blijkt het toch niet altijd aan het verkeerde eind te hebben.

Eén van de twee verdachte RECHERCHEURS, die in verband met het doorspelen van gegevens aan het weekblad Panorama enkele dagen geleden was gearresteerd, is weer vrijgelaten. Er bestaat geen enkele aanwijzing, dat de man zich schuldig heeft gemaakt aan omkering of het schenden van het ambtsgeheim, zo werd officieel meegedeeld. De andere rechercheur blijft nog in voor-arrest. Tegen hem worden de verdenkingen steeds groter.



De lucht werd vaker zwart van de vogels in het Amerikaanse stadje Fairfield. Het doet net zo akelig aan als in films van Hitchcock en de bewoners van de stad zijn daar allesbehalve blij mee. Een groep trekvogels streek daar verleden jaar ook al neer en bracht duizenden inwoners op de been met allerlei middelen om lawaai te maken met de bedoeling de gevleugelde dieren zo op te jagen. Ze vonden het kennelijk leuk en kwamen weer.

Het gaat PRINSES DIANA niet altijd even gemakkelijk af om de rol die haar is toebedeeld geheel naar de wens van iedereen te vervullen. Dat bleek toen zij bij een bezoek aan een kledingzaak voor babys werd omringd door employees die de mooiste woorden bedachten om hun vreugde over de dikke buik van de prinses en wat daarin zat te uiten. "Ik heb me er nog niet één dag prettig bij gevoeld. Ik ben niet gemaakt om voor de productie te zorgen", snauwde zij haar toekomstige onderdanen af. Overigens vertrouwde zij hen wel nog toe te hopen dat het ditmaal een dochter wordt.

Een flink uit de kluiten gewasendame heeft kort geleden in de Amerikaanse stad Birmingham een pizza ter waarde van 17 dollar gestolen. En de politie maar zoeken... Op die pizza zat alles behalve anchovis. De bediende kreeg van haar te horen dat zij het ook niet leuk vond, maar zich gedwongen voelde om met de bedreiging van een schietwep die pizza zonder te betalen mee te nemen. De klant die hem besteld had kreeg een nieuwe... tegen betaling uiteraard.

De heer LUIS ALBERTO LUISA herdacht zijn 25-jarig dienstjubiläum bij de Curacaose overheid. Hij is momenteel chauffeur bij de dienst van LVV. Op de foto de jubilaris in gezelschap van zijn directe chef, Franklin Manzana (links) en het waarnemend hoofd van LVV, ing. Murray Joubert. De echtgenote van de jubilaris deelde natuurlijk ook in de hulde.

## In Duitse krant Frankfurter Neue Presse Airconsult voor Aruba, St. Maarten

WILLEMSTAD — In het Duitse dagblad Frankfurter Neue Presse (FNP) werd deze maand aandacht besteed aan de adviezen en de technische bijstand die de luchthaven van die stad, onder de naam 'Airconsult' in ondermeer het buitenland verleent. Tot de landen waar het werk van Airconsult zich uitstrekt, behoren ook de Antillen. In het bijzonder Aruba en St. Maarten. Niet slechts die werkzaamheden, maar ook de beide eilanden zelf, kwamen in een artikel van FNP-redacteur Hans Joachim Nimtz uitgebreid aan de orde.

Airconsult, een onderdeel van de 'Frankfurter Flughafen AG', kortweg FAG genoemd, houdt zich bezig met de bouw, uitbreiding of modernisering van luchthavens. Zij deed dit ondermeer in de Centraal-Afrikaanse Republiek, Jemen en de Verenigde Arabische Emiraten. Tot haar cliënten behoren tevens de luchthaven in het Griekse Athene en luchthaven-autoriteiten in Saoedi-Arabië, Mauretanië en Venezuela. De adviserende taken van Airconsult strekken zich hierbij uit van standaardonderzoeken tot uitbreidingen van de luchthaven-faciliteiten, vliegveiligheidsvoorschriften en steun op organisatorisch en bestuurlijk gebied. Met opdrachten in ook het Caribisch gebied, in deze de Nederlandse Antillen, begint de FAG zich al eens van een 'luchthaven-exporteur' tot ook een toeristisch promotor te ontwikkelen.

Op Aruba is de FAG momenteel bezig met uitbreiding en modernisering van het luchthaven-terminal. Daarmee is een bedrag van ruim 31 miljoen Duitse Mark gemoed. In het artikel wordt hierbij tevens opgemerkt dat de FAG de werk-opdracht ontving, ondanks hevige internationale en zeker Nederlandse concurrentie. Aan het eiland Aruba besteedt de FNP-redacteur ruimschoots aandacht. De eerste indruk vanuit de lucht op Aruba doet sterk denken aan een maanlandschap, vindt Nimtz. Daar staan echter een aantal duidelijk positieve aspecten tegenover, zoals de aan internationale voorwaarden voldoende landingsbanen, de kilometerlange witte stranden, uitstekende hotel-faciliteiten en uiteraard het klimaat. Dat met een enkele uitzondering daargelaten het Aruba aan hoogbouw-

hotels ontbreekt, wordt eveneens als een pluspunt beschouwd. De laaggebouwde hotels, waarvan hij overigens de dienstverlening sterk prijst, vindt Nimtz bij nader inzien overigens ook beter passen in het tot uitstapjes nodende Arubaanse landschap, waar cactus- en palm-oasen elkaar afwisselen.

De bereikbaarheid van interessante buur-eilanden wordt eveneens een positief gegeven geacht. Een oversteek met hetzij een groot lijntoestel, hetzij een kleine machine, naar het 'schijderachtige Curaçao' wordt eveneens aanbevolen. Over Curaçao is de informatie beperkt en wordt er slechts melding van gemaakt dat het bestuurlijk apparaat van de Nederlandse Antillen er gezeteld is. Wel wordt er enige verbazing over uitgesproken dat er in verhouding tot het bevolkingsaantal zoveel relatief luxe voertuigen rondrijden op eilanden die het aan echte 'afstanden' ontbreekt.

Op St. Maarten, waarvan de verdeeldheid in een Franse en een Nederlandse kant uit de doeken wordt gedaan, werd de FAG ingezet voor een volledige modernisering van de luchthaven. Dit uit EEG-fondsen gefinancierde project gaat ongeveer 27 miljoen Duitse Mark kosten. Alhoewel door de geografische ligging aan de landingsbanen niet veel veranderingen kunnen worden toegebracht, zal daarentegen het deel van de luchthaven waar de binnenkomende vliegtuigen gestationeerd worden, het platform, wel een flinke uitbreiding en verbetering kunnen ondergaan. Om het toenemende toerisme op adequate wijze te kunnen afhandelen, behoeft daarnaast het luchthavengebouw ook dringend een capaciteitsverbetering. Gezien de beperkte faciliteiten waarmee op de luchthaven van St. Maarten gewerkt moet worden, vindt Nimtz de wijze waarop dit tot nog toe geschiedt, zelfs een complimentje waard. De toerist uit koudere streken verliest bovendien bij aankomst in het aangename klimaat van het eiland al snel de neiging zich te ergeren of aanstoot te nemen aan minder georganiseerde aspecten van de luchthaven, denkt de journalist.

Aankomst op die luchthaven vindt de redacteur overigens een zeer avontuurlijk gebeuren. Aanvliegend over zee zou de argeloze luchtreiziger even in de veronderstelling kunnen verkeeren dat het toestel in het water

terecht zal komen, merkt Nimtz op. Grote toestellen als Jumbo's en DC 10-toestellen moeten direct na de landing alle remmen inschakelen om op de juiste wijze het platform van het vliegveld op te komen, zonder daarbij op dit bijzonder kleine platform met de vleugels die van andere toestellen te raken. Het vertrek is eveneens opwindend gebeuren, waarbij het vliegtuig tegen een even schilderachtige als bedrieglijk hoge berg lijkt te moeten opklimmen. In werkelijkheid is overigens die afstand tot de berg bij het opstijgen ruimschoots voldoende, verzekert Nimtz.

Een naar zijn mening pikante bijzonderheid van het eiland, is dat de typisch Europese rivaliteiten en «kunstjes» op dit ver van Europa verwijderde eiland niet afwezig zijn en zelfs worden voortgezet. Als voorbeeld geeft Nimtz hierbij het ontbreken van gedegen luchthaven-faciliteiten op het Franse deel van St. Maarten aan. Toeristen die derhalve op het Franse deel van het eiland wonen, zijn daardoor verplicht van de luchthaven op het Nederlandse deel gebruik te maken. Desondanks weigeren de Fransen enige financiële bijdrage aan de luchthaven. Als represaille wordt daarom op de Nederlandse kant de Franse valuta stilzwijgend genegeerd.

Voor de Europese reiziger zijn deze regionen, die praktisch tot het dollar-gebied behoren, uit financieel oogpunt moeilijk bereikbaar. Zij behoren tot de duurere vakantie-oorden. De lijnverbindingen versterken dit karakter slechts. De FAG zou daar graag verandering in willen zien en deze markt ook geopend willen hebben voor de Europese vliegtuiger, door middel van aantrekkelijke pakketten tegen relatief lage tarieven, aldus het artikel in de Frankfurter Neue Presse.

### Doden bij munitierij in gevangenis

CARACAS — Bij een munitierij in een gevangenis in de noordwestelijke Venezolaanse staat Barinas zijn acht gedetineerden doodgestoken. De politie deelde mee, dat het incident plaats had toen gevangenen wilden verhinderen dat een groep gedetineerden uit de aangrenzende staat Portuguesa werd binnengebracht. De opstand is onderdrukt door 200 militairen en leden van de nationale garde.

## Religieuze problemen

JERUZALEM — Een Joodse ruimtevaarder, die serieus volgens de regels van zijn geloof leeft, zou het grootste gedeelte van zijn verblijf in de ruimte bezig zijn de door het rabbinaat aanbevolen gebeden te zeggen. Op aarde moet dat namelijk bij iedere opkomst en ondergaan van de zon gebeuren. Maar gedurende de tijd dat een ruimteschip om de aarde draait, doet dit verschijnsel zich elk etmaal verscheidene keren voor.

Het jaarlijks congres voor astronomen, dat deze week in Jeruzalem bijeen is, was dan ook verheugd dat de Rabbijnse autoriteiten dit probleem zelf ook al hadden onderkend en er inmiddels een uitweg voor hebben gevonden. De gelovige Joodse astronaut hoeft zich slechts te houden aan de tijden van zonson- en ondergang in Jeruzalem, volgens de Joodse traditie het centrum van de wereld.

Hiermee zijn alle problemen nog niet opgelost, want het begin van de sabbat is traditioneel gebonden aan de verschijning op vrijdagavond van de eerste drie sterren aan de hemel en hoe moet de ruimtevaarder verder de Rabbijnse regel opvolgen dat gebeden dient te worden met het ge- laat naar Jeruzalem gericht?

## TV-station voor Indianen in VS

WASHINGTON — De Amerikaanse federale commissie voor communicaties heeft een vergunning verleend voor de bouw van het eerste regelmatig uitzendende commerciële televisiestation in eigendom van Amerikaanse Indianen. De autochtone Amerikaanse communicatie maatschappij van Lincoln, Nebraska, heeft twee jaar nodig gehad om de vergunning te krijgen en de bouw van het station zal naar verwachting nog anderhalf jaar vergen. Zij heeft een banklening van een miljoen dollar gekregen maar probeert nog vier miljoen bijeen te krijgen.

## Het weer

LICHT TOT half bewolkt en geen neerslag van betekenis. Matige, overdag vrij krachtige oostelijke wind. Overzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich geen stormen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

## Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.  
Scherpenheuvel 2 n  
Curaçao N.A.  
Giro 440.000  
Bankrek. nr. 11-07-313  
Algemene Bank N.V.  
Bankrek. nr. 874.825.10  
Maduro & Cuneil's Bank n.v.  
CURAÇAO  
Centrale (alle afdelingen):  
tel. 672000

Directie: F.H. Oduber  
Namens Antillean News Holding n.v.:  
R.F. Snow

Hoofdredacteur:  
Frans Heiligers  
Overige leden Redactie:  
Toon van Dongen, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sp. rverslaggever), Sheila Rhodes (secret. sse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wi. 'g (fotograaf).

AL/ERTENTIE-AFDELING  
Aa (name advertenties:  
Maandag t. m. vrijdag van 7.30-16.00 uur;

Zaterdag 7.30-10.00 uur.  
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.  
Advertentie-afdeling (acquisitie):  
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.  
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.  
Nassaustraat 110,  
tel. 24333 (drie lijnen).  
Directeur-Hoofdredacteur:  
Jos van der Schoot.  
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djsbie Franken (fotograaf).  
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BOONAIRE:  
CORRESPONDENT:  
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrót  
154, tel. 8627.

SINT MAARTEN:

Abonnement en Advertenties:  
Vance James, kantoor: tel. 2283-3040;  
huis, tel. 3072.

SABA:  
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel. 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:  
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvallay, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG  
CORRESPONDENT  
Frans Kok (tel. 070-614911)

HILVERSUM  
CORRESPONDENTEN  
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel. 035-16151, toestel 319).

UTRECHT  
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON  
Medewerker: Paul Comenencia (tel. 202-4623933).

NEW YORK  
Betsy Udink (tel. 212-924-0157)

MIAMI  
David I. Serphos

MEXICO STAD  
Jan van der Putten (tel. 5-5487634)

Persagentschappen: ANP en AP.  
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagse Courant, de Brabant Pers.

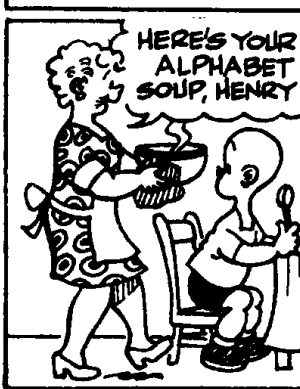
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.  
DISTRIBUTIE (abonnementen):  
Curaçao: Distric n.v., tel. 70503, 70504 en 70304.

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.  
Aruba: Nassaustraat 110, tel. 24333.  
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salina.

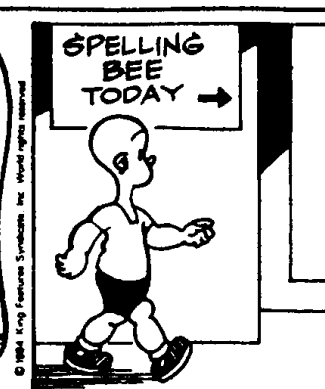
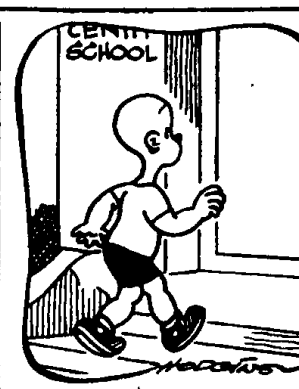
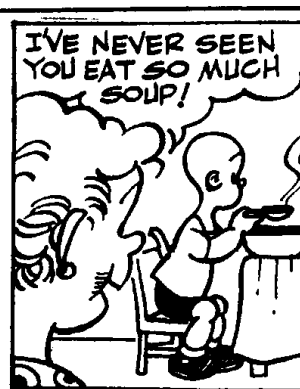
Losse nummers 50 cent.  
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):  
NAFL 80,15 per maand (luchtpost) of NAFL 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

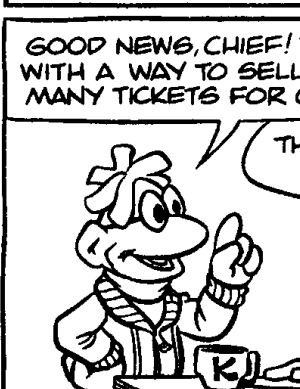
### HENRY



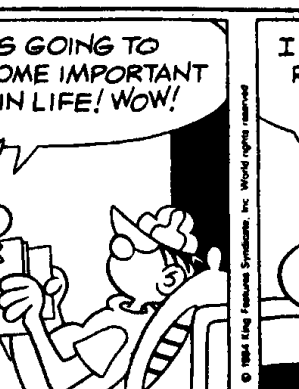
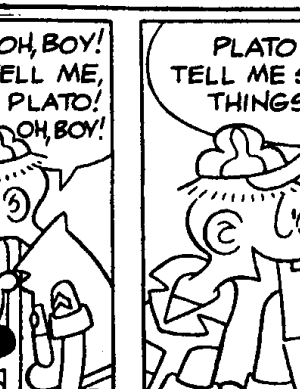
### By Dick Hodgins



### Jim Henson's "MUPPETS"



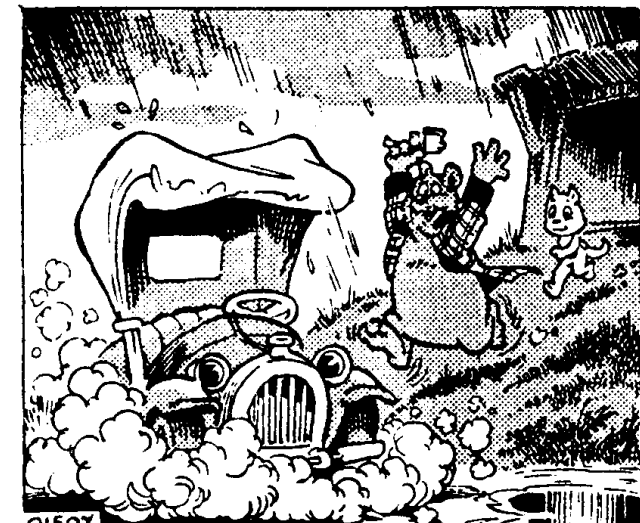
### BEETLE BAILEY



### QUINCY



## Heer Bommel en de zelfkant Door Marten Toonder



01507 — Op de plek waar de bliksem uit de grond was geflitst, rezen dichte wolken op, en toen die wegtrokken, sprong heer Bommel met een kreet uit het schuilholkje te voorschijn.

"De Schicht!" riep hij uit. "Daar staat de Oude Schicht! Hoe is het mogelijk!"

"Hocus Pas is bezig zijn belofte te houden", zei Tom Poes verbaasd. Maar heer Ollie luisterde niet. Door het weerzien van zijn trouwe voertuig vergat hij zijn zorgen, en glunderend nam hij achter het stuur plaats.

"Het is toch wonderlijk wat een heer vermag", sprak hij terwijl hij zijn pijp weer opstak. "Soms vergeet ik dat wel eens; als de stormen des levens me boven het hoofd groeien, zodat ik voor

hete vuren sta. Maar als ik dan van een koude kermis naar huis wil gaan, dan eh... dan gebeurt er ineens iets, als je begrijpt wat ik bedoel. Zeg nu zelf, jonge vriend."

"Hm", zei Tom Poes instappend. "Dit is natuurlijk erg prettig, en Pas heeft kennelijk last van zijn geweten gehad. U hebt uw auto terug, maar daarmee bent u nog niet veel rijker geworden. En ik ben bang, dat die ouwe fielt u verder zal laten zitten."

Daar zag het inderdaad naar uit. Hocus Pas was verder gelopen, totdat hij slot Bommelstein in het oog kreeg. Hij wierp er een blik op, en keerde het toen kortbesloten de rug toe.

"Ik heb mijn best gedaan", sprak hij krassend tot zichzelf. "Maar nu moet ik aan mezelf gaan denken; geweten of niet".



# CFW EN CADMU WILLEN SOEPEL BELEID SHELL

Minder werk bij onderaannemers

# Wescar zoekt voor dertig man ontslag

WILLEMSTAD— De directie van Wescar nv is gisteren begonnen met besprekingen met dertig werknemers om te komen tot een ontslag-regeling. De vakbond CFW, die het merendeel van de werknemers vertegenwoordigt, heeft zijn leden de uitdrukkelijke instructie gegeven om geen enkele regeling aan te gaan. "Maar de uiteindelijke beslissing moeten ze toch zelf nemen", aldus CFW-leider Ewald Ong-A-Kwie.

In gesprek vanmorgen met de Amigoe bevestigde Ong-A-Kwie dat de directie van Wescar sinds gisteren met ongeveer dertig werknemers praat over een ontslag-regeling. Wat als reden daarvoor opgegeven wordt, was vanmorgen niet na te gaan. De directeur van het bedrijf, Jan Majoor, verblijft momenteel namelijk op Aruba, waar het niet mogelijk was contact met hem te krijgen. Directie-leden op Curaçao gaven er de voorkeur aan zich van commentaar tegenover de pers te onthouden.

## COMMUNIQUE

Van het Departement van Arbeid en Sociale zaken is vernomen dat tot vanmorgen geen verzoeken tot ontslag van personeel ontvangen zijn van Wescar.

De kennelijke aanleiding tot deze ontslagen worden aangekaart door de bonden Cadmu en

CFW in dinsdag al gezamenlijk uitgegeven communiqué. Daaruit blijkt dat de bonden een gesprek met de Shell aangevraagd hadden om het te kunnen hebben over de situatie in de metaal-sector, en dan in het bijzonder de plannen die de raffinaderij heeft terzake zijn aannemers en hun werknemers. Dat gesprek werd op 27 maart gehouden. Daarbij gaf de Shell uitleg over zijn beleid en het voornemen om de kosten met twintig à dertig procent te verlagen. De respectieve besturen van de Cadmu en CFW kwamen na evaluatie van het gesprek tot de conclusie dat er iets gedaan moet worden, hetzij door Shell, hetzij door de onderaannemers, hetzij door de regering of door alle drie samen, desnoods met de twee vakbonden erbij.

Want: ten eerste is er momenteel een "prijzen-oorlog" tussen de aannemers op het Shell-terrein, aldus de twee bonden. Deze oorlog komt noch de aannemers noch de werknemers ten goede, maar wel de Shell, die dan opteert voor de laagste prijs. Ten tweede hebben diverse aannemers er de gewoonte van gemaakt dagloners aan te trekken, wat niet volgens de regels is, menen de bonden. Bovendien zijn de tarieven van de aannemers van af vorig jaar niet meer verhoogd. Als klap op de vuurpijl heeft Shell de aannemers die op zijn terreinen hun kantoor hebben om per november het terrein te verlaten.

## WANORDE

De CFW en Cadmu vinden dat Shell rekening moet houden dat de aannemers al moeilijke tijden doormaken en grote schulden op zich zullen moeten nemen, als ze elders hun kantoor moeten neerzetten. Ook zijn de bonden van mening dat als de raffinaderij de nu heersende wanorde wil oplossen, er minstens een controlesysteem ingesteld kan worden om een rem te zetten op de oneigenlijke werving van arbeiders, zoals dat nu plaatsvindt. In het bericht doen de bonden een dringend beroep op zowel de Shell als

de aannemers om aan tafel te zitten en reglementen en handelings-normen voor beide partijen op te stellen. Bij dergelijke onderhandelingen zal Shell echter niet de rol van "the allmighty" spelen, maar zich open en flexibel moeten opstellen, verklaren de CFW en Cadmu.

## GEEN REACTIE

Ong-A-Kwie verklaarde vanmorgen dat geen reactie van Shell ontvangen is op deze oproep, en dat er ook niet verwacht

## Sollicitatie Directeur Sociale Zaken

WILLEMSTAD — Er is een nieuwe sollicitatie-procedure op gang gebracht voor de post van directeur van het Departement van Sociale Zaken. Daarvoor geldt een open sollicitatie.

Die post was laatstelijk vervuld door de heer Don Martina tot hij minister-president werd. Sinds enige jaren wordt die post ad interim bekleed door de heer Sergio de Lannoy. De heer Martina heeft geruime tijd geleend te kennen gegeven die functie niet meer te ambieren, waardoor de weg werd vrij gemaakt voor de aanstelling van een directeur.

Daarvoor waren al eens advertenties geplaatst. Maar voordat die procedure was afgerond, werden nog wat zaken afgewikkeld als uitvloeisel van de formele afscheiding enkele jaren terug tussen het Departement van Sociale en die van Economische Zaken: die twee waren eerst samen. Nu die formaliteiten helemaal zijn afgewerkt en de functie van de directeur van Sociale Zaken opnieuw is ingeschoven in de diensten-structuur, moet daarom een nieuwe sollicitatie-procedure gestart worden, aangepast aan de nu gestelde vereisten voor de directeurs-post.

was dat er reactie zou komen. De bonden zijn nu bezig samen te bekijken welke andere stappen genomen kunnen worden.

## De Koning: doel overleg niet gehaald Richardson: resultaat niet naar tevredenheid

WILLEMSTAD — Het nut van de besprekingen van de laatste dagen is geweest dat alle betrokkenen hun standpunt eens goed hebben kunnen toelichten. Dat verklaarde minister Jan de Koning (Antilliaanse Zaken) bij vertrek na een bliksembezoek aan Curaçao. Hij erkende dat zijn aanvankelijke doel om via het overleg een ontkenning te bewerkstelligen voor de gerezen problemen over het Solidariteits-fonds en zo te zorgen voor een voortgang van het proces naar staatkundige veranderingen, niet gehaald is.

Volgens De Koning heeft hij herhaald dat er een Solidariteits-fonds komt waarin Nederland met een symbolisch bedrag en dat de rest van de gevolgen van de staatkundige veranderingen binnen de Antillen gedragen moeten kunnen worden. Wel heeft Nederland, voortvloeiend op de stellingen van de eilanden dat Nederland wezenlijk moet bijdragen om de kleine eilanden vooral tot steun te zijn, in vergelijking tot een jaar geleden al veertig miljoen gulden meer gereserveerd voor de Antillen. Dat geld stroomt toe naar het Bufferfonds, waaruit kapitaals-inten-

sieve projecten van de kleine eilanden worden gefinancierd die anders teloor dreigen te gaan gezien de verdeelsleutel die gehanteerd wordt voor de ontwikkelings-gelden.

Minister mr ing Ralph Richardson (Staatkundige Structuur) zei dat er geen algehele tevredenheid is over de resultaten van de gevoerde besprekingen, maar in elk geval bestaan er nu geen onduidelijkheden meer over de diverse standpunten. "We weten nu hoe laat het is", zei de bewindsman. Hoe laat dan? "Zei ik aan het eind van het topoverleg dat het drie voor twaalf was, het is nu twee voor twaalf".

Minister De Koning zei dat er ook geen ontkenning van de aanwezigheid van problemen mogelijk was geweest, zoals hij zich eerder voor ogen had gehouden. Ten eerste is er onenigheid over het aandeel van Nederland in het Solidariteits-fonds en ten tweede ontbreken nog de noodzakelijke gegevens om over de omvang van het fonds en alles wat daarbij komt in zijn totaliteit besluiten te nemen. "Ik heb mijn Antilliaanse collega's en de eilands-afgevaardigden nog niet kunnen overtuigen van de wijsheid die wij als Nederland daarbij aan de dag menen te leggen", aldus de Nederlandse bewindsman.

Als er een accoord bereikt wordt over het Solidariteits-fonds wordt de weg geopend tot besprekingen over de andere zaken die afgehandeld moeten worden vóór 1 januari 1986. Er moet aan Antilliaanse kant nu huiswerk gedaan worden voordat medio dit jaar het overleg met Nederland wordt voortgezet. Het intern overleg met de eilanden zal nu voortgang vinden, aldus Richardson. Hij hield vol dat de besprekingen van de afgelopen dagen gezien moeten worden als een "voorronde".

Minister De Koning zei dat de kleine eilanden nog onvoldoende beseffen dat het geld voor de noodzakelijke projecten sowieso komt, maar dat dat alleen kan via de weg van de ontwikkelings-gelden. Dat kan bijvoorbeeld via het «bufferfonds» of via een groter aandeel van Nederland in het «Solidariteits-fonds». "Dat betekent een relatief groot aandeel in het afdekken van begrotings-trekken en daar ben ik geen voorstander van", aldus De Koning.

Om te illustreren hoe hij het niet wil hebben is gesteld dat, als de Nederlandse regering tot directe begrotingshulp zou besluiten, dan ook te kust en te keur het rode potlood gehanteerd zal worden. Net zoals dat gebeurt bij gemeenten die bij het Rijk om hulp komen vragen. Dat wil De Koning niet zien aanzien van de kleine eilanden. "Ik wil dat geld wel best ter beschikking stellen, maar langs een andere weg bij hen te laten komen tot ontwikkeling van de eilanden", verklaarde de minister. Op grond daarvan ook dat Nederland niet te veel wil bijdragen aan het Solidariteits-fonds.

Minister Richardson zei dat niet over percentages gesproken wordt voor bijdragen van Nederland aan dat fonds, maar over verhoging van het plafond van hulp-gelden aan de eilanden. Daarin weet de centrale regering zich gesteund door de diverse eilanden.

Hij liet uitkomen het niet eens te zijn met de stelling van Curaçao dat de RTC-consensuspunten nog voorgelegd moeten worden in de een of andere vorm aan de bevolking. De RTC-afspraken zijn gemaakt verleden jaar. Maar die punten moeten ook nog eens geratificeerd worden door de Staten-Generaal in Nederland en de Staten van de Antillen. Wat betreft de Staten-Generaal verwacht minister De Koning geen problemen. Datzelfde



**Ga dit Paas-weekend gezellig met de familie naar Fort Nassau**

- \* FIJNE KEUKEN
- \* SCHITTEREND UITZICHT
- \* PRETTIGE BEDIENING
- \* REDELIJKE PRIJZEN.

Tel.: 613450

SECURITY OUR NAME  
ASSURANCE OUR JOB  
CALL:

**USO UNITED SECURITY**

J.B. Gorsiraweg 4  
Curaçao, Phone 611532

## Expositie van droogbloemen van Ena Jimenez

WILLEMSTAD — Van Ena Jimenez-Thodé wordt donsdag 26 april om half negen 's avonds een expositie van droogbloemen geopend in het gebouw van de Sectie Cultuur aan de Van Raderstraat 220. De expositie duurt tot 12 mei en is gedurende kantoor-uren te bezichtigen.

Mevrouw Jimenez (33) heeft in drie verschillende bloemenzaken op Curaçao gewerkt voordat zij in 1975 naar Venezuela ging om er een gerichte opleiding te volgen in bloemen schikken. Ze legde met goed gevolg deze studierichting aan de Centro de Especialidades Femenina Moron af. Ze werkt op dit moment bij een bloemenzaak en geeft ook al vanaf 1975 les in deze kunst.

## Voordracht tambu in aula van UNA

WILLEMSTAD — Een voordracht over de Curaçaose tambu wordt vrijdag 27 april gegeven in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen. De organisatie is in handen van Rene Rosalia. De lezing wordt opgeleust met optreden van Shon Colá en zijn groep, Petoí, Benú Martis en Grupo Trankilo en Mistika en Grupo Zoyoyo. Het programma bestaat uit muziek, zang en dans. De toegang is vrij; het programma begint half negen 's avonds.

## NU OPEN TE JOJO CORREA EN RIO CANARIO



BESTEL NU UW ABN Bankkaart!

**ABN Bank**

Telegram gestuurd aan min De Koning

## ABVO: prioriteiten moeten verlegd worden

WILLEMSTAD — De ambtenarenbond ABVO vindt dat Nederland niet de staatkundige ontwikkeling, maar de sociaal-economische ontwikkeling van de Antillen tot prioriteit moet nemen.

De vakbond heeft een telegram gestuurd aan minister Jan de Koning van Antilliaanse Zaken nog voor diens vertrek naar Nederland gisteren. In dat telegram wordt er met nadruk opgevoerd dat de vijfduizend leden tellende vakbond niet is aangesloten bij enige vakcentrale als de CGTC, SSK of Kamer van Vakbonden. Toch wil die bond ook zijn ideeën over de recente ontwikkelingen kenbaar maken.

De Antilliaanse autoriteiten krijgen daarin allereerst een veeg uit de pan. Hen wordt verweten jarenlang een inefficiënt bestuur te hebben gevoerd bij Land en eilandgebied en bovendien een onevenredig grote aandacht te hebben gehad voor staatkundige problemen. Als gevolg daarvan is de sociaal-economische situatie op dit moment zorgwekkend en verslechteren de arbeidsvoorwaarden van de arbeidende klasse.

Prioriteit moet gegeven worden aan een krachtdadige en doelbewuste aanpak van de sociale en economische problematiek, aan deugdelijk bestuur en aan verdere institutionalisering en democratisering van het sociaal overleg.



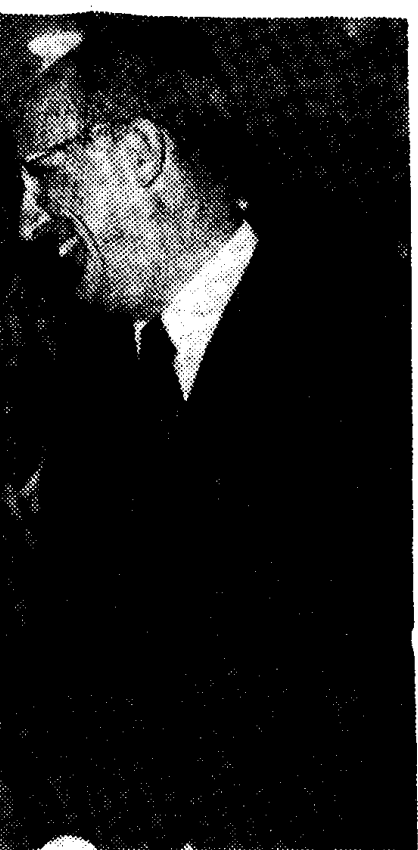
WILLEMSTAD — Door de prijsverlaging van gascylinders, die 16 april inging hebben gebruikers die vóór die datum de cylinder betaalden twee gulden en twee cent te veel betaald. Dit geldt alleen voor de cylinders waarvan de aflevering op of na 16 april plaatsvond, aldus een bekendmaking van de gasmaatschappij NAGM nv.

Zoals reeds bekendgemaakt door het Departement van Economische zaken is de prijs van zo-

WILLEMSTAD — In de ballroom van het Concorde hotel werd gisteren afscheid genomen van general manager Jim Wilson (links) van Shell Curaçao NV. Tevens was er gelegenheid kennis te maken met diens opvolger dr Ernst van Mourik Broekman (rechts). Onder de gasten waren gouverneur dr prof René Römer, president van het Hof van Justitie mr Jaime Saleh en minister-president Don Martina (zie foto).

wel de grote als de kleine gasbommen verlaagd op Bonaire en Curaçao, met respectievelijk f 2,05, 44 cent en f 2,02 en 38 cent. Aangezien het de gewoonte van de gebruikers is om weken tevoren de cylinder te bestellen en te betalen — met oog op het feit dat het geruime tijd duurt voordat de cylinder bezorgd wordt — is het mogelijk dat mensen die op of na 16 april de cylinder bezorgd krijgen, nog de "oude prijs", en dus teveel, betaald hebben.

In verband daarmee biedt de NAGM de mogelijkheid om het teveel betaalde op vertoon van de betreffende kwitantie te laten verrekenen met de volgende betaling. Wie deze regeling niet acceptabel vindt, kan ten kantore van de NAGM, eveneens tegen overlegging van de betreffende kwitantie, restitutie krijgen van het teveel betaalde, aldus het bericht van de NAGM nv.



### Dine out this Easter

## PAASMENU

geldig 1e en 2e Paasdag

- CRÊPE à la REINE  
Flensjes gevuld met kip
- CONSOMMÉ SERAFIN  
Heldere tomatensoep
- SAUMON GRAND FÊTE  
Zalm filet met champignon saus
- ENTRECÔTE à L'ESCARGOT
- PARFAIT GRAND MARNIER  
f. 55,- p.p.

Speciaal voor de Paasdagen  
**Kinderen Halve Prijs**

**Restaurant La Bistrotelle**  
(achter Promenade Shopping Center)  
Tel.: 70408





**Wegens Chacon-kwestie**  
**Buttergewone leden**  
**ABBA bang om**  
**gevoerd te worden**

**GRANJESTAD** — Vier clubs hebben het bestuur van de Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) verzocht een buitengewone ledenvergadering bijeen te roepen om in het huishoudelijk reglement een nieuw punt toe te voegen.

Hun voorstel is om in hoofdstuk 1, artikel 2, toe te voegen punt nummer 6 dat als volgt luidt: "Op de gewezen beroepsbaseballer, die als niet-spelende manager of coach wordt ingeschreven van een bij de ABBA aangesloten gewone lidvereniging, zijn de voorwaarden zoals gesteld onder de punten 1 tot en met 5 voornoemd niet van toepassing en wordt als zodanig als gewoonlid van de ABBA door het bondsbestuur aangenomen".

Aruba Video Center kampt momenteel met het probleem dat de gewezen Venezolaanse beroepsbaseballer, Armando Chacón, vanwege het huishoudelijk reglement, niet als manager of coach van Video Center mag optreden. De vier clubs die de vergadering hebben aangevraagd, zijn: Aruba Video Center, Marlboro BBC, Kentucky Fried Chicken en Baseball Club Visser Trading.

**TIJDENS EEN BIJEENKOMST** in het Kowloon restaurant reikte de heer Kenneth Faustin in het bijzijn van de instructeurs van de cursus Hubert Dirksen en Fransiscus Spruit certificaten uit aan elf deelnemers van de opleiding professional salesman. Potential Unlimited is een consulting bedrijf, dat zich bezig houdt met motivatie van personeel. In de Verenigde Staten werkt deze instelling onder de naam SMI. De opleiding duurde acht weken. Bij de foto: de geslaagden met hun instructeurs, de

**TE KOOP**  
wegens vertrek  
**TOYOTA**  
Startet 1980  
Koolkast/Refrigerator  
Kleuren TV/Waasmachine  
Airco/diverse meubelen  
en kleine elektrische apparaten.  
W. Meene  
Boonchi Straat 16  
(Poncha) - tel. 29065  
Vrijdag 20 april  
zaterdag 21 april  
van 10.00 uur - 12.00 uur

**1984**  
**Year of the Secretary**  
**ASA**  
to introduce you to  
**UN GRANDIOSO EXIBITION**  
(di tur tipo di equipo y materialnan pa oficina)  
Diarazon, dia 25 di april den Casibari/Pyo Room di Holiday Inn Aruba.  
Ora: 1' or pa 6' or  
7:30 - 11:00 di anochi.

**Christian Dior**  
PARIS  
PROUDLY PRESENTS:  
  
**MRS. ERIKA FREY**  
INTERNATIONAL  
BEAUTY CONSULTANT  
WHO WILL BE PLEASED TO ADVISE YOU  
ON YOUR SKIN - CARE AND MAKE-UP  
FROM APRIL 24 THROUGH APRIL 28, 1984  
PLEASE TELEPHONE 22600 FOR YOUR  
APPOINTMENT AND FREE CONSULTATION  
By tradition... the best  
**ARUBA TRADING COMPANY**  
Schausstraat

**ODUBER AVIATION CENTER**  
  
**CHARTER**  
VOOR AL UW CHARTER VLUCHTEN  
Voor Zaken-Privé-Vakantie-Vrachtwagen-Verkeer  
Meer dan 30 jaar ervaring  
Grote keuze vliegtuigen  
VOORRESERVING:  
**ARUBA** - P.O. Box 1, Tel. 23080 na 7 p.m. tel. 25833 of Kantoor Oduber, Schied Blvd. 16 tel. 22099, TX-5476 ODUBER-NA  
**BONAIRE** - Kantoor ASNA, Kantoor ASNA, Tel. 8600-ext. ASNA of Kantoor Oduber, Agentschap Gao, Debotweg 2/n Tel. 882  
**CURACAO** - Kantoor Oduber, Aviation Center/Oduber Agencies Juliana, plan no. 11-11-11-11, na kantooruren Tel. 615837  
**ASNA**  
ALL AIRCRAFTS NETWORK HANDS ANTILLES INC.  
24/24 - ELKE DAG

**BOEDAPEST** — SU-minister Granyko is tijdens een officiële diner in Boedapest uitgevaren tegen de VS. Hij stelde de VS verantwoordelijk voor de huidige spanning tussen Oost en West en had het over een VS-politiek van terrorisme en subversie.

**TEXAS OIL COMPANY**  
Seeks success oriented individual or company to represent its line of high performance roofing products. Outstanding earnings and growth opportunity. No prior roofing experience needed. We're professionals in our field with 50 years experience and offer complete training.  
Contact C.B. THOMAS, Senior Vice President, Southwestern Petroleum Corp., P.O. Box 789, Forth Worth, Texas 76101, U.S.A., Phone: 817-332-2336. Telex 758300. Cable: SWEPCO

**EILANGEBIED ARUBA**  
Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba roept sollicitanten op ter vervulling van de vacerende betrekking van:  
**HOOFD VAN DE OPENBARE BASISCHOOLO**  
Commandeur Pieter Boerschool te San Nicolas.  
Kandidaten voor deze betrekking moeten aan de navolgende vereisten voldoen:  
Sex: Man of Vrouw  
Leeftijd: 40 jaar of ouder dan 30 jaar en met maximaal 10 jaar ervaring als leerkracht in het basisonderwijs.  
Herkomst: 10 jaar of ouder.  
Opleiding: Minimaal het bezit van de akte van bekwaamheid als leerkracht basisonderwijs (1e of 2e graad).  
Taalkennis: De kandidaat moet in woord en schrift kunnen beheersen.  
Andere vereisten:  
- Kennis op het gebied van de organisatie en het functioneren van het onderwijs op Aruba.  
- Kennis van de noodzaak en mogelijke oplossingen voor de vernieuwing van het basisonderwijs op Aruba.  
- Reeds bevozen hebben leiding gevende als mede-organisatorische capaciteiten te bezitten ten aanzien van aangelegenheden het onderwijs betreffende.  
- Zakelijke contacten te kunnen onderhouden met superieuren, collega's en ondergeschikten.  
- Niet eerder in opspraak zijn geweest noch binden noch buiten het onderwijs, hetzij door misbruik van functie, hetzij op andere wijze.  
Sollicitaties worden aan het Bestuurscollege van het eiland, d.t.v. de heer Hoofd van de Openbare Basischool, p/a Oranjestad nr. 28, Oranjestad, Aruba, uiterlijk tot 1 mei 1984.

**FOR SALE HOUSE**  
at Schotlandstraat 28  
built on 1147 m2 property land, three bedrooms, three bathrooms, maid's room, dressing room, laundry, livingroom, kitchen, front and back porch, total area 282 m2.  
House available for immediate occupancy.  
**LOT OF LAND**  
at Frankrijkstraat  
Eagle district, 758 m2 property land.  
Offers for house and lot separately also welcome.  
Call: 21255 - 21281 - 22902

**LULY'S**  
Bo cas pa tur sorto di fiesta  
Cu un surtido grandi di CERAMICA y material pa trapa ceramica  
BREA STRAAT 11 TEL 230531

**MOKO ZOO RANCH**  
Programma van activiteiten voor de komende feestdagen:  
**Gesloten op vrijdag 20 April**  
**Zaterdag 21 April** geopend van 1.00-6.00 uur p.m.  
**Zondag 22 April** geopend van 10.00 uur a.m.-6.00 uur p.m.  
**Maandag 23 April** geopend van 10.00 uur a.m.-6.00 uur p.m.  
**Speciale Attractie:**  
Pas ontvangen een "FUNNY CAR" voor kinderen boven de acht jaar.  
Op 22 April, Eerste Paasdag, 11.00 uur 's morgens: **PAASEIEREN ZOEKEN**  
In drie categorieën:  
0 - 4 jaar  
5 - 9 jaar  
10 - 12 jaar  
Er zijn prijzen voor alle drie categorieën.  
Toegang: fls. 2.00 per persoon.  
Kinderen beneden de 12 jaar fls. 1.00

**DIT WEEKEINDE NAAR MOKO ZOO RANCH**

**VOOR KWALITEIT EN EEN BLIJDE MOEDER**  
  
**National**  
**HOOFDPRIJS f. 3.000,-**  
**WEST BEND**  
  
**National**  
  
bij aankoop van elke f. 25,- ontvangt U  
gratis via Tele-Aruba  
**National**  
**UNICON**  
BONSTRAT 22005

**ODUBER AVIATION CENTER**  
  
**CHARTER**  
VOOR AL UW CHARTER VLUCHTEN  
Voor Zaken-Privé-Vakantie-Vrachtwagen-Verkeer  
Meer dan 30 jaar ervaring  
Grote keuze vliegtuigen  
VOORRESERVING:  
**ARUBA** - P.O. Box 1, Tel. 23080 na 7 p.m. tel. 25833 of Kantoor Oduber, Schied Blvd. 16 tel. 22099, TX-5476 ODUBER-NA  
**BONAIRE** - Kantoor ASNA, Kantoor ASNA, Tel. 8600-ext. ASNA of Kantoor Oduber, Agentschap Gao, Debotweg 2/n Tel. 882  
**CURACAO** - Kantoor Oduber, Aviation Center/Oduber Agencies Juliana, plan no. 11-11-11-11, na kantooruren Tel. 615837  
**ASNA**  
ALL AIRCRAFTS NETWORK HANDS ANTILLES INC.  
24/24 - ELKE DAG

**FOR SALE HOUSE**  
at Schotlandstraat 28  
built on 1147 m2 property land, three bedrooms, three bathrooms, maid's room, dressing room, laundry, livingroom, kitchen, front and back porch, total area 282 m2.  
House available for immediate occupancy.  
**LOT OF LAND**  
at Frankrijkstraat  
Eagle district, 758 m2 property land.  
Offers for house and lot separately also welcome.  
Call: 21255 - 21281 - 22902

**LULY'S**  
Bo cas pa tur sorto di fiesta  
Cu un surtido grandi di CERAMICA y material pa trapa ceramica  
BREA STRAAT 11 TEL 230531

**VOOR KWALITEIT EN EEN BLIJDE MOEDER**  
  
**National**  
**HOOFDPRIJS f. 3.000,-**  
**WEST BEND**  
  
**National**  
  
bij aankoop van elke f. 25,- ontvangt U  
gratis via Tele-Aruba  
**National**  
**UNICON**  
BONSTRAT 22005

**ODUBER AVIATION CENTER**  
  
**CHARTER**  
VOOR AL UW CHARTER VLUCHTEN  
Voor Zaken-Privé-Vakantie-Vrachtwagen-Verkeer  
Meer dan 30 jaar ervaring  
Grote keuze vliegtuigen  
VOORRESERVING:  
**ARUBA** - P.O. Box 1, Tel. 23080 na 7 p.m. tel. 25833 of Kantoor Oduber, Schied Blvd. 16 tel. 22099, TX-5476 ODUBER-NA  
**BONAIRE** - Kantoor ASNA, Kantoor ASNA, Tel. 8600-ext. ASNA of Kantoor Oduber, Agentschap Gao, Debotweg 2/n Tel. 882  
**CURACAO** - Kantoor Oduber, Aviation Center/Oduber Agencies Juliana, plan no. 11-11-11-11, na kantooruren Tel. 615837  
**ASNA**  
ALL AIRCRAFTS NETWORK HANDS ANTILLES INC.  
24/24 - ELKE DAG







IGLESIA  
BAUTISTA  
ANTIANO

### Activiteiten voor Pasen

**Vrijdag:** 3:00 n.m. Memorial Dienst (Papiementu i Holandes)

**Zaterdag:** 7:00 n.m. Special Dienst (samendings) bij Iglesia Biblica Antiano (Roel Samboe) Iglesia Bautista Antiano

**Zondag:** 7:00 v.m. Opstandings Dienst (Papiementu i Holandes)

*Alle diensten zullen op de Erosweg 49 gehouden worden!*

*Wij wachten op U!*

### GALT OCEAN INVESTMENTS N.V.

NOTICE OF AN EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS TO BE HELD on April 25, 1984.

TO THE SHAREHOLDERS OF GALT OCEAN INVESTMENTS N.V.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Extraordinary General Meeting of Shareholders of GALT OCEAN INVESTMENTS N.V. (the "Company") will be held at the registered office of the Company, at de Ruyterkade 62, Curacao, Netherlands Antilles, on April 25, 1984 at 4:00 p.m. Netherlands Antilles time.

The Agenda of the meeting is available for inspection by the shareholders at the registered office of the company.

CURACAO CORPORATION COMPANY N.V.  
Managing Director.



### GOBIERNU DI KORSOU OFISINA DI TURISMO DI KORSOU

Ta partisipá tur persona ku a inskribi pa por partisipá den Festival Ban Topa 1984 ku un stent, pa presentá diarazon 25 di april, 7 or di anochi na un reunion di informashon den Hotel Curacao Plaza. E promé Ban Topa 1984 ta bai tuma lugá 8 di mei.

Hefe di e servisio menshoná, P.A. Van Der Veen.

Dept. R.P. 10-31-12-194

# Salu!

## 10% di deskuento riba tur biña!

Te dia 27 di april. Nos tin un surtido di más ku 275 diferente biña franses, aleman, italiano, espafol, portugues, aserikano, hungaro, etc.

**FL. 99.00** **FL. 44.00** **FL. 60.00**  
**FL. 9.90 - 10%** **FL. 4.40 - 10%** **FL. 6.00 - 10%**

**Habri diasabra dia 21 tambe!**

**CONSALES**

**BAH & CARRY**

**SETEL N.V.**

**WAARSCHUWING**

**SETEL N.V. maandag 24 april 1984**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

**De sponsor van het festival is de gemeente Curacao**

# ONZE UITVERKOOP GAAT DOOR!!

a.s. Zaterdag 21 april van 9.00 tot 1.00 uur **40% + 50% KORTING**

bij: **CURACAO HARDWARE CO. N.V.**

Dr. Henri Fergusonweg.

Ontvoegen: kniebroeken, broekrokken, mini-rokken en witte bloesjes voor de vakantiedagen.

**Boutique Libou**

tel.: 613496

Caracasbaaiweg

**J.P.F. J.P.F. J.P.F.**

Maandag 23 april 2de Paasdag opening van J.P.F. - Biljarttoernooi om 11 uur v.m.

Dinsdag 1 mei SRANANG DEI om 11 uur v.m.

Zondag 3 juni Grote Bingo Drive voor een sociaal doel.

**ASSURANTIEKANTOOR**

zoekt voor direct

**ADM. KRACHT (VRL.)**

Leeftijd 17-20 jaar met MAVO en type-diploma

Sollicitaties te richten aan het bureau van dit blad onder nr. 2341 (A.K.). Curacao.

**TEXAS OIL COMPANY**

Seeks success oriented individual or company to represent its line of high performance roofing products. Outstanding earnings and growth opportunity. No prior roofing experience needed. We're professionals in our field with 50 years experience and offer complete training.

Contact: C.B. Thomas, Sales Vice President, Southwestern Petroleum Corp., 5009 Ross Way, Fort Worth, Texas 76101 U.S.A., Phone: 817-332-2336, Telex 756300, Cable: SWPCO.

# PLAFONDSYSTEMEN PLAFONDTEGELS

LATRA is nu ook vertegenwoordiger voor Curacao en Bonaire van

# Armstrong U.S.A.

**AANNEMERS! UIT VOORRAAD LEVERBAAR, ZELFBOUWERS! UITERAARD TEGEN DE LAAGSTE PRIJZEN!**

**LATRA INC.** Zeelandia Tel: 613333

## A unique Florida real estate opportunity.

others buy to enjoy it now.

Imagine a tropical island on Florida's coast...

That you can drive to... an island with magnificent white sand beaches, country clubs, marinas, fine shops and gourmet restaurants... an island laced with beautiful waterways and luxurious homes. This is prestigious Marco Island, a Deltona Corporation community.

Both beachfront and garden condominiums are available.

At Marco Island and Marco Shores, you can completely purchase, lease, or rent. You can also completely furnish with a rental payment to you for up to three years.

All this is offered by The Deltona Corporation, one of Florida's largest and most respected real estate developers, with 300 million dollars in assets.

Demand for property in Florida and on Marco Island is increasing everyday.

But, the supply of prime properties in this tropical paradise is severely limited. However, if you act promptly you too can share in Florida's phenomenal growth through property ownership on Marco Island.

Let us provide you with a portfolio of Marco Island real estate opportunities.

There's no obligation. Mail coupon today.

**The Deltona Corporation**  
3250 S.W. Third Avenue, Miami, Florida 33129

Yes, I may be interested. Send details on Marco Island real estate opportunities.

Name \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_

25 April April Weensdag - Miltwoch  
Avril April Mercredi - Miercofes  
April April Widesday - Mercote

04 04 25 INTERNATIONAL SECRETARY DAY

Remember!!!

Curacao Concorde Hotel-Casino

LUNCH 12 to 4 P.M.

Viva Las Vegas Revue

With Peter Fernandez

Live Music by Norman Mardon

BOOK PRIZES

Two comp - vouchers for 1 double room each for 3 nights at the Aruba Concorde (EP)

Two comp - vouchers for 1 double room each for 3 nights at the Margarita Concorde (EP)

Two comp - vouchers for 1 double room each for 3 nights at the Sgo. Domingo Concorde (EP)

1 ticket Cur/Miami/Car offered by ALA

1 ticket Cur/New York /Car offered by ALA

1 ticket Cur/Bogota/Car offered by ALA

1 ticket Cur/Sgo. Domingo/Car offered by ALA

DOMINICANA DE AVIACION and many other prizes!

Buy your ticket now at the Front-Office Center or guest-Relation Desk

Audite - Audite - Audite - Audite - Audite - Audite - Audite - Audite

Toneelgroep "PEGASAVA" speelt in september '84 de Nederlandse versie van

"A STREET CAR NAMED DESIRE"

von Tennessee Williams onder de regie van Pim de la Paro.

Neest derreeds getaste 3 hoofdrollen is er een AUDITEUR de 8 andere rollen.

± 7 rollen kunnen door Antillianen gespeeld worden.

Waar: Thomas College, Roodeweg (naast hospitaal)

Wanneer: zaterdag 28 april: 9-12 en 14-17 uur

Informatie: Secretariaat "Pegasava" tel: 70175.

Audite - Audite - Audite - Audite - Audite - Audite - Audite - Audite





## Amstel op alle fronten sterker dan AVA-6-1

**SAN NICOLAS** — Amstel was gisteravond op alle fronten sterker en won veruit met 6-1 van Aruba Video Center (AVC). De vierploeg sluit de eerste ronde af met 4 gewonnen en 1 verloren wedstrijd, terwijl Video Center niet verder kwam dan 1 gewonnen en 4 verloren wedstrijden.

In de tweede inning bracht een tweehonkslag van Rayborne Dieder ploegenoten Yunis Turbides en Adonis Jack binnen met de eerste 2 runs, die reeds voldoende bleken voor de overwinning. Video Center haalde in de 4e inning een 1-2, maar dat bleek ook alles wat men meebracht had. Vanaf dat moment was het Amstel dat doorging met runs te maken: 1 run in de 5e inning, 2 runs in de 6e inning en de laatste (6e) run in de 8e inning.

Winnende pitcher voor

Amstel was (Bubba) van Haze, die van zijn beste wedstrijd maakte een vijfde loop toe te staan. De Video nederlaag werd geboekt op naam van Adri Westra. De wedstrijd verliep met 6 runs, 12 hits, 4 errors voor Amstel, en 1 run, 9 hits, 6 errors voor AVC. Het beste slaggemiddelde was voor Lance Quintje, Yunis Turbides (Amstel) en Jose Albus (Video) met 2 hits in 4 beurtten.

De baseball competitie wordt vanavond in het Marlboro Ballpark voortgezet met de ontmoeting Marlboro (4 gewonnen, 0 verloren) tegen Richmond (0 gewonnen, 3 verloren). Na vanavond is de eerstvolgende wedstrijd woensdagavond tussen Richmond - Coca Cola Rangers, welke wedstrijd vorige week met de stand 8-8 gelijk gestaat werd vanwege de tijdslimiet en welke nu overgespeeld wordt.

## Parachutist lost startschot voor Boulevardloop

**ORANJESTAD** — Voor de 24e Boulevardloop op Koningsdag zal het startschot worden gelost door iemand die letterlijk en figuurlijk uit de lucht komt vallen.

## Watapana-festival om veertien dagen wegens bezuiniging

**ORANJESTAD** — Op dinsdag 24 april zal voor het vijfde achtereenvolgend jaar het Watapana festival seizoen worden geopend. Gezien de financiële situatie van het eiland, hebben de organisatoren besloten om dit jaar het festival niet wekelijks maar om de twee weken te organiseren. Het eerstvolgende festival is dus op 8 mei. Het programma voor dinsdag is: muziek van Edy-Tec (7.30-8.00 uur), optreden Sumed-H (8.00-8.30 uur), de officiële opening om 8.30 uur door het Armonica orkest, gevolgd door een optreden van de dansgroep Arubails en van half tien tot half elf een optreden van Sumed-H.

**PARIS** — In Parijs zijn de Italiaanse mafia-leiders van de 'barbarossa' (53) aangehouden. Zij zouden verbindingen hebben met de mafia van Napels en van de VS. Waarschijnlijk worden zij uitgeleverd aan Italië.

## Ingezonden

## Koninkrijk brokkelt af

Onafhankelijkheid, zei Indonesië. Na de Oorlog zei het Moederland. Wat er toen gebeurde is bekend allerhande.

Onafhankelijkheid, zei Suriname. Dat willen wij ook graag, zei de Tweede Kamer. Er werd een vergulde vaangkooi voorgeschoven. En daar is Arron ingelopen. Nu Mama moet betalen. Hoort men allerlei verhalen. Militair gezag, Moord en Mensenrechten. Erg mooi om aan te denken.

Onafhankelijkheid voor de Antillen, zegt Moederland. Wacht maar even, zegt het kleine Arubaanse Eiland. Wij willen eerst een aparte status. Dan na tien jaar de onafhankelijkheid desnoods gratis.

Wij zouden graag wat willen vragen. Aldus de andere vijf. Daarmee beschermen wij het vege lijf. Wij willen goede Garanties. Liefst geschreven op Kwitanties.

Wat er ook al mocht gebeuren. Moederland zal het betrouwen. Met de twee groten weinig problemen. Maar de kleine Antillen gaan dat niet nemen. Het ging tweemaal goed. Maar met de derde, verliest Mamaatje de moed.

R.A. FRASER.  
(Aruba)

**WILLEMSTAD** — De serviceclub Inner Wheel schonk onlangs een cowboe aan de afdelingen uitgingen van het Sint Elizabeth hospitaal. Zoals bekend is dit een apparaat waarin de atmosfeer van een baarmoeder nagebootst wordt, zodat te vroeg geboren baby's de verzorging kunnen krijgen die hun de beste levenskansen biedt. Een delegatie van de club bezocht gisteren het hospitaal om te zien hoe er (dankbaar) gebruik gemaakt wordt van het nieuwe apparaat. Op de foto: een delegatie van Inner Wheel krijgt uitleg over de werking van het apparaat door dr. Van Bochove.

## Optimistisch over off shore-sector Lio Capriles: niet alles op politieke kant schuiven

**ORANJESTAD** — In een gemeenschap moeten wij niet alles naar één kant (de politiek kant) alleen schuiven, maar moeten wij ook tijd besteden aan de economische en sociale kant. De economische kant krijgt zijn prioriteit niet. Aldus desgevraagd mening van directeur Lio Capriles tijdens het bekendmaken van de goede resultaten die de Caribbean Mercantile Bank in het afgelopen jaar boekte.

De heer Capriles verklaarde te zijn van mening dat de bankers opeist, zodat de economische ontwikkeling niet aan zijn trekken komt. Hij gaf toe dat het verbeteren van de economische situatie geen gemakke-

## Stand gelijk bij softbal-finales

**ORANJESTAD** — De strijd om de heren-softbal titel van Aruba staat op gelijke voet, nadat Mansur gisteravond een 10-5 overwinning behaalde op Athletics Seguros Aponte. Beide ploegen hebben nu 1 gewonnen en 1 verloren wedstrijd en zullen dinsdagavond de beslissende derde wedstrijd spelen. Mansur maakte 10 runs, 10 hits, 1 error, terwijl Athletics 5 runs, 10 hits en liefst 7 errors noteerde. De Mansur-overwinning kwam op naam van pitcher Miguel Tromp. De verliezer voor Athletics was Adolfo Gonzalez. Wilfred van der Biezen (Mansur) bleek beste batter te zijn met 4 hits in 5 beurtten.

In de dames-semifinale klopte Pepsi Cola tegenstander Borden met 10-4. De wedstrijd verliep met 10 runs, 7 hits, 5 errors voor Pepsi Cola, en 4 runs, 3 hits, 4 errors voor Borden. Winnende pitcher voor Pepsi Cola was Carmelita Haynes en verliezer voor Borden Mayra Kock. Beste batters waren Sorayna Martina en Marie Courtar (P.C) met 2 hits in 4 beurtten. Ook deze dames-semifinale staat nu met 1-1 gelijk.

## AVA-competitie begint op 4 mei

**ORANJESTAD** — De Aruba Volleybal Associatie (AVA) heeft een nieuw bestuur gekozen voor 1984/1985. Een van de eerste activiteiten van het nieuwe bestuur was de aanvang van de nieuwe competitie te beginnen op vrijdag 4 mei in de sporthal. Het nieuwe AVA-bestuur is als volgt samengesteld: voorzitter Sylvester Paul, vice-voorzitter tevens 2e secretaris Ingrid Lourens, secretaris Yvette Muller, penningmeesteres Rina Everon, 2e penningmeester Angelico Croes, competitie-leider Erwin Croes en assistent competitie-leider Eugenio Halman. De clubs, die nog niet ingeschreven hebben voor de nieuwe competitie hebben tot en met morgen de gelegenheid dit te doen bij Yvette Muller, Verrietstraat 10 (tel.: 47966).

## Bij gedegen voorlichting over toekomst Cadmu: Aruba komt op schreden terug

**WILLEMSTAD** — De metaalwerkersbond CADMU is sterk gekant tegen wijzigingen op staatkundig gebied. In het maandag via Z-86 gehouden radio-programma van de bond hield daarom vice-voorzitter Ronald Sluis een pleidooi voor het voortbestaan van de Antillen in haar huidige zielelijke constellatie. De bond is daarbij van mening dat ook de Arubaanse bevolking, indien zij terdege wordt opgeleid over de voor- en nadelen, verbonden aan een gewijzigde staatkundige structuur, op haar streven naar een aparte status terug zal komen.

Evenals het merendeel van de stemmers op de door de Kamer van Vakbonden georganiseerde manifestatie van Verontrusting, is de CADMU van mening dat een gewijzigde structuur, uitgevoerd aan de hand van de consensuspunten van de Ronde Tafel Conferentie, in het nadeel van de Antillen zal uitvallen. Alhoewel dit thans nagenoeg niet meer te verwezenlijken is, handhaaft de CADMU ondanks alles haar streven naar een onopgebroken Antillen. De bond

vindt dat dit ook minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning onomwonden te verstaan moet worden gegeven.

Behoud van de momenteel nog geldende Antilliaanse staatkundige banden biedt voordelen op economisch, financieel en sociaal gebied, meent de metaalwerkersbond. De eenheidsfase die nu intern wordt doorgemaakt moet worden verstevigd en niet vernietigd. De CADMU heeft dan ook sterk de indruk dat de bevolking van Aruba over de diverse aspecten van de aparte status onvoldoende werd voorgelicht.

Verscheidene, voor zowel Aruba als voor de andere Antilliaanse eilanden verbonden voordelen aan handhaving van de bestaande staatkundige structuur, bracht het CADMU-bestuurlijk in het radio-programma aan de orde. Hij noemde hierbij de steun van andere eilanden binnen het Antilliaanse staatsverband wanneer één van hen een economische of financiële achteruitgang ondervond. De omloop van arbeidsplaatsen op en tussen de eilanden, de open commerciële markt en daaraan gerelateerde verschillende distributie-mogelijkheden, bracht Sluis evenzo ter sprake.

Het CADMU-bestuurslid waarschuwde bij deze gelegenheid tevens voor de problemen die op monetair terrein zouden rijzen bij een wijziging in de staatkundige structuur. De monetair eenheid gaat niet slechts verloren, meldde hij; er zou door opzet van drie Centrale Banken één voor Aruba, één voor de andere vijf eilanden en één overkoepelende Centrale Bank een zeer gecompliceerd monetair beleid gaan ontstaan, voorspelde hij.

Het mandaat dat de Arubaanse bevolking de grootste partij op het eiland, de MEF, gaf was niet gebaseerd op informatie die het volk over economisch of financiële aspecten was verstrekt, stelde Sluis. Niet de gevolgen en eventuele voor- of nadelen waren aan de orde gesteld, maar de positie ten opzichte van het eiland Cura-

## Zakenvaria

### DE LEESPORTEFEUILLE

Nos Amigo is een groot succes gebleken. In één week tijd hebben al ongeveer 150 personen zich voor abonnement opgegeven bij de coördinatoren van de gezins-leesmap.

Het betreft hier een map met elf tijdschriften, die tegen een redelijke som per week een doorsnee-gezin van zes personen lees-materiaal biedt. Het bevat de bladen van G-man Jerry Cotton, Avond Lectuur, Margriet, Libelle, Aktueel, Viva, Story Revu, Panorama, Kuifje en Privé. De abonnee kan kiezen uit nieuwe bladen, bladen van één, twee, drie tot elf weken oud. Elke week wordt de leesmap thuis bezorgd en na een week wordt hij weer opgehaald. De lezers moeten er uiteraard voor zorgen de bladen zo netjes mogelijk te houden; er kan dus niet in geschreeven en gekleurd of eruit geknipt worden. Voor bladen die verloren worden, wordt de boekhandel-prijs aan de abonnee verreken.

De gezinsmap Nos Amigo, bestond aanvankelijk op Aruba, waar het na een ongeveer twee maanden bestaan al zo'n 300 leden wist te krijgen. Op Curaçao zijn de organisatie, distributie en ophaal-activiteiten in handen van Jacques de Vreugd en Robert Elsinga, bereikbaar op Druiweg 53. De heer Elsinga verklaarde dat de leesmap voor al geliefd is bij bejaarde mensen, die niet zelf naar de boekhandel kunnen om een tijdschrift te halen. De map wordt niet als concurrentie gezien met de eilandse kranten, maar als aanvulling op de verscheidenheid van de media. Het wordt distribueerd door de Arubaanse kranten en tijdschriften van Aruba en Curaçao.

### Calqueto-bestuur

**PARADERA** — De leden van de Calqueto Club zijn onlangs een nieuw bestuur gekozen. De samenstelling van dit bestuur is als volgt: voorzitter Edwina Croes, vice-voorzitter Wilkie Leslie, secretaris Eti Croes, penningmeester Tito Feliciano, 2e secretaris Robert Croes, 2e penningmeester Penny Conchencia, 1e bestuurslid Jansje Franken, 2e bestuurslid Jansje Franken, 3e bestuurslid Jansje Franken, 4e bestuurslid Jansje Franken, 5e bestuurslid Jansje Franken, 6e bestuurslid Jansje Franken, 7e bestuurslid Jansje Franken, 8e bestuurslid Jansje Franken, 9e bestuurslid Jansje Franken, 10e bestuurslid Jansje Franken, 11e bestuurslid Jansje Franken, 12e bestuurslid Jansje Franken, 13e bestuurslid Jansje Franken, 14e bestuurslid Jansje Franken, 15e bestuurslid Jansje Franken, 16e bestuurslid Jansje Franken, 17e bestuurslid Jansje Franken, 18e bestuurslid Jansje Franken, 19e bestuurslid Jansje Franken, 20e bestuurslid Jansje Franken, 21e bestuurslid Jansje Franken, 22e bestuurslid Jansje Franken, 23e bestuurslid Jansje Franken, 24e bestuurslid Jansje Franken, 25e bestuurslid Jansje Franken, 26e bestuurslid Jansje Franken, 27e bestuurslid Jansje Franken, 28e bestuurslid Jansje Franken, 29e bestuurslid Jansje Franken, 30e bestuurslid Jansje Franken, 31e bestuurslid Jansje Franken, 32e bestuurslid Jansje Franken, 33e bestuurslid Jansje Franken, 34e bestuurslid Jansje Franken, 35e bestuurslid Jansje Franken, 36e bestuurslid Jansje Franken, 37e bestuurslid Jansje Franken, 38e bestuurslid Jansje Franken, 39e bestuurslid Jansje Franken, 40e bestuurslid Jansje Franken, 41e bestuurslid Jansje Franken, 42e bestuurslid Jansje Franken, 43e bestuurslid Jansje Franken, 44e bestuurslid Jansje Franken, 45e bestuurslid Jansje Franken, 46e bestuurslid Jansje Franken, 47e bestuurslid Jansje Franken, 48e bestuurslid Jansje Franken, 49e bestuurslid Jansje Franken, 50e bestuurslid Jansje Franken, 51e bestuurslid Jansje Franken, 52e bestuurslid Jansje Franken, 53e bestuurslid Jansje Franken, 54e bestuurslid Jansje Franken, 55e bestuurslid Jansje Franken, 56e bestuurslid Jansje Franken, 57e bestuurslid Jansje Franken, 58e bestuurslid Jansje Franken, 59e bestuurslid Jansje Franken, 60e bestuurslid Jansje Franken, 61e bestuurslid Jansje Franken, 62e bestuurslid Jansje Franken, 63e bestuurslid Jansje Franken, 64e bestuurslid Jansje Franken, 65e bestuurslid Jansje Franken, 66e bestuurslid Jansje Franken, 67e bestuurslid Jansje Franken, 68e bestuurslid Jansje Franken, 69e bestuurslid Jansje Franken, 70e bestuurslid Jansje Franken, 71e bestuurslid Jansje Franken, 72e bestuurslid Jansje Franken, 73e bestuurslid Jansje Franken, 74e bestuurslid Jansje Franken, 75e bestuurslid Jansje Franken, 76e bestuurslid Jansje Franken, 77e bestuurslid Jansje Franken, 78e bestuurslid Jansje Franken, 79e bestuurslid Jansje Franken, 80e bestuurslid Jansje Franken, 81e bestuurslid Jansje Franken, 82e bestuurslid Jansje Franken, 83e bestuurslid Jansje Franken, 84e bestuurslid Jansje Franken, 85e bestuurslid Jansje Franken, 86e bestuurslid Jansje Franken, 87e bestuurslid Jansje Franken, 88e bestuurslid Jansje Franken, 89e bestuurslid Jansje Franken, 90e bestuurslid Jansje Franken, 91e bestuurslid Jansje Franken, 92e bestuurslid Jansje Franken, 93e bestuurslid Jansje Franken, 94e bestuurslid Jansje Franken, 95e bestuurslid Jansje Franken, 96e bestuurslid Jansje Franken, 97e bestuurslid Jansje Franken, 98e bestuurslid Jansje Franken, 99e bestuurslid Jansje Franken, 100e bestuurslid Jansje Franken, 101e bestuurslid Jansje Franken, 102e bestuurslid Jansje Franken, 103e bestuurslid Jansje Franken, 104e bestuurslid Jansje Franken, 105e bestuurslid Jansje Franken, 106e bestuurslid Jansje Franken, 107e bestuurslid Jansje Franken, 108e bestuurslid Jansje Franken, 109e bestuurslid Jansje Franken, 110e bestuurslid Jansje Franken, 111e bestuurslid Jansje Franken, 112e bestuurslid Jansje Franken, 113e bestuurslid Jansje Franken, 114e bestuurslid Jansje Franken, 115e bestuurslid Jansje Franken, 116e bestuurslid Jansje Franken, 117e bestuurslid Jansje Franken, 118e bestuurslid Jansje Franken, 119e bestuurslid Jansje Franken, 120e bestuurslid Jansje Franken, 121e bestuurslid Jansje Franken, 122e bestuurslid Jansje Franken, 123e bestuurslid Jansje Franken, 124e bestuurslid Jansje Franken, 125e bestuurslid Jansje Franken, 126e bestuurslid Jansje Franken, 127e bestuurslid Jansje Franken, 128e bestuurslid Jansje Franken, 129e bestuurslid Jansje Franken, 130e bestuurslid Jansje Franken, 131e bestuurslid Jansje Franken, 132e bestuurslid Jansje Franken, 133e bestuurslid Jansje Franken, 134e bestuurslid Jansje Franken, 135e bestuurslid Jansje Franken, 136e bestuurslid Jansje Franken, 137e bestuurslid Jansje Franken, 138e bestuurslid Jansje Franken, 139e bestuurslid Jansje Franken, 140e bestuurslid Jansje Franken, 141e bestuurslid Jansje Franken, 142e bestuurslid Jansje Franken, 143e bestuurslid Jansje Franken, 144e bestuurslid Jansje Franken, 145e bestuurslid Jansje Franken, 146e bestuurslid Jansje Franken, 147e bestuurslid Jansje Franken, 148e bestuurslid Jansje Franken, 149e bestuurslid Jansje Franken, 150e bestuurslid Jansje Franken, 151e bestuurslid Jansje Franken, 152e bestuurslid Jansje Franken, 153e bestuurslid Jansje Franken, 154e bestuurslid Jansje Franken, 155e bestuurslid Jansje Franken, 156e bestuurslid Jansje Franken, 157e bestuurslid Jansje Franken, 158e bestuurslid Jansje Franken, 159e bestuurslid Jansje Franken, 160e bestuurslid Jansje Franken, 161e bestuurslid Jansje Franken, 162e bestuurslid Jansje Franken, 163e bestuurslid Jansje Franken, 164e bestuurslid Jansje Franken, 165e bestuurslid Jansje Franken, 166e bestuurslid Jansje Franken, 167e bestuurslid Jansje Franken, 168e bestuurslid Jansje Franken, 169e bestuurslid Jansje Franken, 170e bestuurslid Jansje Franken, 171e bestuurslid Jansje Franken, 172e bestuurslid Jansje Franken, 173e bestuurslid Jansje Franken, 174e bestuurslid Jansje Franken, 175e bestuurslid Jansje Franken, 176e bestuurslid Jansje Franken, 177e bestuurslid Jansje Franken, 178e bestuurslid Jansje Franken, 179e bestuurslid Jansje Franken, 180e bestuurslid Jansje Franken, 181e bestuurslid Jansje Franken, 182e bestuurslid Jansje Franken, 183e bestuurslid Jansje Franken, 184e bestuurslid Jansje Franken, 185e bestuurslid Jansje Franken, 186e bestuurslid Jansje Franken, 187e bestuurslid Jansje Franken, 188e bestuurslid Jansje Franken, 189e bestuurslid Jansje Franken, 190e bestuurslid Jansje Franken, 191e bestuurslid Jansje Franken, 192e bestuurslid Jansje Franken, 193e bestuurslid Jansje Franken, 194e bestuurslid Jansje Franken, 195e bestuurslid Jansje Franken, 196e bestuurslid Jansje Franken, 197e bestuurslid Jansje Franken, 198e bestuurslid Jansje Franken, 199e bestuurslid Jansje Franken, 200e bestuurslid Jansje Franken, 201e bestuurslid Jansje Franken, 202e bestuurslid Jansje Franken, 203e bestuurslid Jansje Franken, 204e bestuurslid Jansje Franken, 205e bestuurslid Jansje Franken, 206e bestuurslid Jansje Franken, 207e bestuurslid Jansje Franken, 208e bestuurslid Jansje Franken, 209e bestuurslid Jansje Franken, 210e bestuurslid Jansje Franken, 211e bestuurslid Jansje Franken, 212e bestuurslid Jansje Franken, 213e bestuurslid Jansje Franken, 214e bestuurslid Jansje Franken, 215e bestuurslid Jansje Franken, 216e bestuurslid Jansje Franken, 217e bestuurslid Jansje Franken, 218e bestuurslid Jansje Franken, 219e bestuurslid Jansje Franken, 220e bestuurslid Jansje Franken, 221e bestuurslid Jansje Franken, 222e bestuurslid Jansje Franken, 223e bestuurslid Jansje Franken, 224e bestuurslid Jansje Franken, 225e bestuurslid Jansje Franken, 226e bestuurslid Jansje Franken, 227e bestuurslid Jansje Franken, 228e bestuurslid Jansje Franken, 229e bestuurslid Jansje Franken, 230e bestuurslid Jansje Franken, 231e bestuurslid Jansje Franken, 232e bestuurslid Jansje Franken, 233e bestuurslid Jansje Franken, 234e bestuurslid Jansje Franken, 235e bestuurslid Jansje Franken, 236e bestuurslid Jansje Franken, 237e bestuurslid Jansje Franken, 238e bestuurslid Jansje Franken, 239e bestuurslid Jansje Franken, 240e bestuurslid Jansje Franken, 241e bestuurslid Jansje Franken, 242e bestuurslid Jansje Franken, 243e bestuurslid Jansje Franken, 244e bestuurslid Jansje Franken, 245e bestuurslid Jansje Franken, 246e bestuurslid Jansje Franken, 247e bestuurslid Jansje Franken, 248e bestuurslid Jansje Franken, 249e bestuurslid Jansje Franken, 250e bestuurslid Jansje Franken, 251e bestuurslid Jansje Franken, 252e bestuurslid Jansje Franken, 253e bestuurslid Jansje Franken, 254e bestuurslid Jansje Franken, 255e bestuurslid Jansje Franken, 256e bestuurslid Jansje Franken, 257e bestuurslid Jansje Franken, 258e bestuurslid Jansje Franken, 259e bestuurslid Jansje Franken, 260e bestuurslid Jansje Franken, 261e bestuurslid Jansje Franken, 262e bestuurslid Jansje Franken, 263e bestuurslid Jansje Franken, 264e bestuurslid Jansje Franken, 265e bestuurslid Jansje Franken, 266e bestuurslid Jansje Franken, 267e bestuurslid Jansje Franken, 268e bestuurslid Jansje Franken, 269e bestuurslid Jansje Franken, 270e bestuurslid Jansje Franken, 271e bestuurslid Jansje Franken, 272e bestuurslid Jansje Franken, 273e bestuurslid Jansje Franken, 274e bestuurslid Jansje Franken, 275e bestuurslid Jansje Franken, 276e bestuurslid Jansje Franken, 277e bestuurslid Jansje Franken, 278e bestuurslid Jansje Franken, 279e bestuurslid Jansje Franken, 280e bestuurslid Jansje Franken, 281e bestuurslid Jansje Franken, 282e bestuurslid Jansje Franken, 283e bestuurslid Jansje Franken, 284e bestuurslid Jansje Franken, 285e bestuurslid Jansje Franken, 286e bestuurslid Jansje Franken, 287e bestuurslid Jansje Franken, 288e bestuurslid Jansje Franken, 289e bestuurslid Jansje Franken, 290e bestuurslid Jansje Franken, 291e bestuurslid Jansje Franken, 292e bestuurslid Jansje Franken, 293e bestuurslid Jansje Franken, 294e bestuurslid Jansje Franken, 295e bestuurslid Jansje Franken, 296e bestuurslid Jansje Franken, 297e bestuurslid Jansje Franken, 298e bestuurslid Jansje Franken, 299e bestuurslid Jansje Franken, 300e bestuurslid Jansje Franken, 301e bestuurslid Jansje Franken, 302e bestuurslid Jansje Franken, 303e bestuurslid Jansje Franken, 304e bestuurslid Jansje Franken, 305e bestuurslid Jansje Franken, 306e bestuurslid Jansje Franken, 307e bestuurslid Jansje Franken, 308e bestuurslid Jansje Franken, 309e bestuurslid Jansje Franken, 310e bestuurslid Jansje Franken, 311e bestuurslid Jansje Franken, 312e bestuurslid Jansje Franken, 313e bestuurslid Jansje Franken, 314e bestuurslid Jansje Franken, 315e bestuurslid Jansje Franken, 316e bestuurslid Jansje Franken, 317e bestuurslid Jansje Franken, 318e bestuurslid Jansje Franken, 319e bestuurslid Jansje Franken, 320e bestuurslid Jansje Franken, 321e bestuurslid Jansje Franken, 322e bestuurslid Jansje Franken, 323e bestuurslid Jansje Franken, 324e bestuurslid Jansje Franken, 325e bestuurslid Jansje Franken, 326e bestuurslid Jansje Franken, 327e bestuurslid Jansje Franken, 328e bestuurslid Jansje Franken, 329e bestuurslid Jansje Franken, 330e bestuurslid Jansje Franken, 331e bestuurslid Jansje Franken, 332e bestuurslid Jansje Franken, 333e bestuurslid Jansje Franken, 334e bestuurslid Jansje Franken, 335e bestuurslid Jansje Franken, 336e bestuurslid Jansje Franken, 337e bestuurslid Jansje Franken, 338e bestuurslid Jansje Franken, 339e bestuurslid Jansje Franken, 340e bestuurslid Jansje Franken, 341e bestuurslid Jansje Franken, 342e bestuurslid Jansje Franken, 343e bestuurslid Jansje Franken, 344e bestuurslid Jansje Franken, 345e bestuurslid Jansje Franken, 346e bestuurslid Jansje Franken, 347e bestuurslid Jansje Franken, 348e bestuurslid Jansje Franken, 349e bestuurslid Jansje Franken, 350e bestuurslid Jansje Franken, 351e bestuurslid Jansje Franken, 352e bestuurslid Jansje Franken, 353e bestuurslid Jansje Franken, 354e bestuurslid Jansje Franken, 355e bestuurslid Jansje Franken, 356e bestuurslid Jansje Franken, 357e bestuurslid Jansje Franken, 358e bestuurslid Jansje Franken, 359e bestuurslid Jansje Franken, 360e bestuurslid Jansje Franken, 361e bestuurslid Jansje Franken, 362e bestuurslid Jansje Franken, 363e bestuurslid Jansje Franken, 364e bestuurslid Jansje Franken, 365e bestuurslid Jansje Franken, 366e bestuurslid Jansje Franken, 367e bestuurslid Jansje Franken, 368e bestuurslid Jansje Franken, 369e bestuurslid Jansje Franken, 370e bestuurslid Jansje Franken, 371e bestuurslid Jansje Franken, 372e bestuurslid Jansje Franken, 373e bestuurslid Jansje Franken, 374e bestuurslid Jansje Franken, 375e bestuurslid Jansje Franken, 376e bestuurslid Jansje Franken, 377e bestuurslid Jansje Franken, 378e bestuurslid Jansje Franken, 379e bestuurslid Jansje Franken, 380e bestuurslid Jansje Franken, 381e bestuurslid Jansje Franken, 382e bestuurslid Jansje Franken, 383e bestuurslid Jansje Franken, 384e bestuurslid Jansje Franken, 385e bestuurslid Jansje Franken, 386e bestuurslid Jansje Franken, 387e bestuurslid Jansje Franken, 388e bestuurslid Jansje Franken, 389e bestuurslid Jansje Franken, 390e bestuurslid Jansje Franken, 391e bestuurslid Jansje Franken, 392e bestuurslid Jansje Franken, 393e bestuurslid Jansje Franken, 394e bestuurslid Jansje Franken, 395e bestuurslid Jansje Franken, 396e bestuurslid Jansje Franken, 397e bestuurslid Jansje Franken, 398e bestuurslid Jansje Franken, 399e bestuurslid Jansje Franken, 400e bestuurslid Jansje Franken, 401e bestuurslid Jansje Franken, 402e bestuurslid Jansje Franken, 403e bestuurslid Jansje Franken, 404e bestuurslid Jansje Franken, 405e bestuurslid Jansje Franken, 406e bestuurslid Jansje Franken, 407e bestuurslid Jansje Franken, 408e bestuurslid Jansje Franken, 409e bestuurslid Jansje Franken, 410e bestuurslid Jansje Franken, 411e bestuurslid Jansje Franken, 412e bestuurslid Jansje Franken, 413e bestuurslid Jansje Franken, 414e bestuurslid Jansje Franken, 415e bestuurslid Jansje Franken, 416e bestuurslid Jansje Franken, 417e bestuurslid Jansje Franken, 418e bestuurslid Jansje Franken, 419e bestuurslid Jansje Franken, 420e bestuurslid Jansje Franken, 421e bestuurslid Jansje Franken, 422e bestuurslid Jansje Franken, 423e bestuurslid Jansje Franken, 424e bestuurslid Jansje Franken, 425e bestuurslid Jansje Franken, 426e bestuurslid Jansje Franken, 427e bestuurslid Jansje Franken, 428e bestuurslid Jansje Franken, 429e bestuurslid Jansje Franken, 430e bestuurslid Jansje Franken, 431e bestuurslid Jansje Franken, 432e bestuurslid Jansje Franken, 433e bestuurslid Jansje Franken, 434e bestuurslid Jansje Franken, 435e bestuurslid Jansje Franken, 436e bestuurslid Jansje Franken, 437e bestuurslid Jansje Franken, 438e bestuurslid Jansje Franken, 439e bestuurslid Jansje Franken, 440e bestuurslid Jansje Franken, 441e bestuurslid Jansje Franken, 442e bestuurslid Jansje Franken, 443e bestuurslid Jansje Franken, 444e bestuurslid Jansje Franken, 445e bestuurslid Jansje Franken, 446e bestuurslid Jansje Franken, 447e bestuurslid Jansje Franken, 448e bestuurslid Jansje Franken, 449e bestuurslid Jansje Franken, 450e bestuurslid Jansje Franken, 451e bestuurslid Jansje Franken, 452e bestuurslid Jansje Franken, 453e bestuurslid Jansje Franken, 454e bestuurslid Jansje Franken, 455e bestuurslid Jansje Franken, 456e bestuurslid Jansje Franken, 457e bestuurslid Jansje Franken, 458e bestuurslid Jansje Franken, 459e bestuurslid Jansje Franken, 460e bestuurslid Jansje Franken, 461e bestuurslid Jansje Franken, 462e bestuurslid Jansje Franken, 463e bestuurslid Jansje Franken, 464e bestuurslid Jansje Franken, 465e bestuurslid Jansje Franken, 466e bestuurslid Jansje Franken, 467e bestuurslid Jansje Franken, 468e bestuurslid Jansje Franken, 469e bestuurslid Jansje Franken, 470e bestuurslid Jansje Franken, 471e bestuurslid Jansje Franken, 472e bestuurslid Jansje Franken, 473e bestuurslid Jansje Franken, 474e bestuurslid Jansje Franken, 475e bestuurslid Jansje Franken, 476e bestuurslid Jansje Franken, 477e bestuurslid Jansje Franken, 478e bestuurslid Jansje Franken, 479e bestuurslid Jansje Franken, 480e bestuurslid Jansje Franken, 481e bestuurslid Jansje Franken, 482e bestuurslid Jansje Franken, 483e bestuurslid Jansje Franken, 484e bestuurslid Jansje Franken, 485e bestuurslid Jansje Franken, 486e bestuurslid Jansje Franken, 487e bestuurslid Jansje Franken, 488e bestuurslid Jansje Franken, 489e bestuurslid Jansje Franken, 490e bestuurslid Jansje Franken, 491e bestuurslid Jansje Franken, 492e bestuurslid Jansje Franken, 493e bestuurslid Jansje Franken, 494e bestuurslid Jansje Franken, 495e bestuurslid Jansje Franken, 496e bestuurslid Jansje Franken, 497e bestuurslid Jansje Franken, 498e bestuurslid Jansje Franken, 499e bestuurslid Jansje Franken, 500e bestuurslid Jansje Franken, 501e bestuurslid Jansje Franken, 502e bestuurslid Jansje Franken, 503e bestuurslid Jansje Franken, 504e bestuurslid Jansje Franken, 505e bestuurslid Jansje Franken, 506e bestuurslid Jansje Franken, 507e bestuurslid Jansje Franken, 508e bestuurslid Jansje Franken, 509e bestuurslid Jansje Franken, 510e bestuurslid Jansje Franken, 511e bestuurslid Jansje Franken, 512e bestuurslid Jansje Franken, 513e bestuurslid Jansje Franken, 514e bestuurslid Jansje Franken, 515e bestuurslid Jansje Franken, 516e bestuurslid Jansje Franken, 517e bestuurslid Jansje Franken, 518e bestuurslid Jansje Franken, 519e bestuurslid Jansje Franken, 520e bestuurslid Jansje Franken, 521e bestuurslid Jansje Franken, 522e bestuurslid Jansje Franken, 523e bestuurslid Jansje Franken, 524e bestuurslid Jansje Franken, 525e bestuurslid Jansje Franken, 526e bestuurslid Jansje Franken, 527e bestuurslid Jansje Franken, 528e bestuurslid Jansje Franken, 529e bestuurslid Jansje Franken, 530e bestuurslid Jansje Franken, 531e bestuurslid Jansje Franken, 532e bestuurslid Jansje Franken, 533e bestuurslid Jansje Franken, 534e bestuurslid Jansje Franken, 535e bestuurslid Jansje Franken, 536e bestuurslid Jansje Franken, 537e bestuurslid Jansje Franken, 538e bestuurslid Jansje Franken, 539e bestuurslid Jansje Franken, 540e bestuurslid Jansje Franken, 541e bestuurslid Jansje Franken, 542e bestuurslid Jansje Franken, 543e bestuurslid Jansje Franken, 544e bestuurslid Jansje Franken, 545e bestu



# Speciale kleding voor Miss Curaçao

WILLEMSTAD — In tegenstelling tot vorige keren wordt dit jaar speciale kledij ontworpen voor de vertegenwoordigster van Curaçao op de verkiezing van Miss Universe. Voorheen kreeg Miss Curaçao de klederdracht van de tot Miss Folkloriko uitgeroepen kandidaat mee naar de wereld-verkiezingen. Dit jaar is de verkiezing van Miss Folkloriko vervangen door een open wedstrijd voor ontwerpers van speciale kledij. Zo-

als bekend komen de deelnemers in de verkiezing van Miss Universe bij de eerste presentatie altijd in de nationale klederdracht van hun land op.

Aan de nu te houden wedstrijd kan iedereen deelnemen met een ontwerp, mits het uiteraard de folkore van Curaçao voorstelt. Het ontwerp moet ingediend worden op wit, ongelijnd papier, met een uitleg van zowel de voor- als de achterkant van het kostuum en elk patroon- onderdeel op een apart vel. Elk patroon- onderdeel moet bovendien voorzien zijn van informatie over de hoeveelheid, soort en kleur, alsook de stof waaruit het gemaakt moet worden. Ook vermeldingen over het te gebruiken soort kant, lint en dergelijke worden geëist. Bij dit ontwerp kan een kleuren-afdruk of een model van het kostuum zelf ingediend worden. Het moet bovendien aangevuld zijn met informatie over hoe en wanneer dat kostuum gedragen werd, en bijvoorbeeld welke sieraden erbij gedragen moeten worden. Logischerwijze moet de jurk dus gebaseerd zijn op de oude gebruiken van Curaçao; elk ontwerp dat aan fantasie ontsproten is en geen cultureel verleden heeft wordt afgewezen.

Een jury, bestaande uit deskundigen op het gebied van de nationale klederdracht van Curaçao zal een winnaar kiezen. De laatste dag voor indienen van een ontwerp is 2 mei. De winnende ontwerper krijgt als prijs een plakkaat van waardering van de sectie Cultuur. Voor meer informatie kan contact opgenomen worden met Rudy Rooi en Sidney Saturnino bij de sectie Cultuur telefoon 611946, of bij het kantoor van de sectie aan de Van Raaderstraat Scharloo.

## Afhalen van rijbewijzen

WILLEMSTAD — De verkeers- afdeling van de politie maakt bekend dat de personen die op 19, 24, 25 of 26 april hun rijbewijs zouden moeten afhalen, op een andere dag langs moeten komen. Die personen worden verzocht hun rijbewijs acht dagen later dan de oorspronkelijke datum te komen afhalen, ten kantore van de afdeling aan de Winston Churchillweg.

## Zakenvaria

RENAULT ANTILLANA en Brandt Motors demonstreren vanmiddag van half zes tot half acht de nieuwe modellen Renault 11 en Hyundai Stellar. Dat gebeurt in de toonzalen van deze firma aan de Emancipatie boulevard 34.

## Zes gewonden in verkeer op woensdag

WILLEMSTAD — Zes personen raakten licht gewond in het woensdagverkeer van Curaçao. In totaal waren er 22 aanrijdingen met gezamenlijke materiële schade van 18.500 gulden.

De zes gewonden waren allen betrokken bij één van de zwaarste aanrijdingen tien voor negen 's morgens op de Rooseveltweg. Het betrof een kettingsbotsing tussen drie auto's, met totaal 4100 gulden aan bliksschade. Als oorzaak gaf één van de betrokken bestuurders op dat hij te laat bemerkte dat de auto's voor hem tot stilstand gekomen waren. Alle gewonden konden na behandeling naar huis.

## Ontvangst CZMNA op koninginnedag

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van koningin- dag houdt de commandant Zeemacht in de Nederlandse Antillen P.W. Schelkers op maandag 30 april om half negen 's avonds een ontvangst voor genodigden. Een donker kostuum of smoking wordt voorgeschreven aan de heren als kledij.

## Bon Bini: geen medewerking van Antilliaanse kant in Spijkenisse

WILLEMSTAD — Bon Bini heeft moeten vaststellen dat men zijn doeleinden niet heeft kunnen bereiken. Opgericht als federatie voor Antillianen die in Spijkenisse bij Rotterdam wonen heeft men niet die medewerking van de kant van de Antillianen gekregen welke men had verwacht. Bon Bini stelde zich voor mee te werken aan de bewustwording van de Antillianen. Zo meldt het Antilliaanse maandblad Stiwa van de Stichting Welzijns- bevordering Antillianen (SWA). Een van de idealen welke men zich stelde, namelijk te kunnen beschikken over een eigen ontmoetingsruimte kon nog niet worden gerealiseerd. Bon Bini blijkt sedert 1978 te bestaan. Voorzitter is Carlos Ong A Kwie.

# Paasconcert Orfeon Crescendo



VAN DE — NAAR Curaçaose begrippen — overdaad aan concerten deze maanden, horen er ieder jaar, met kerkelijke hoogtijden als Pasen en Kerstmis, twee bezoeken gereserveerd te worden voor de uitvoeringen van het koor Orfeon Crescendo o.l.v. Frank Davelaar. De bescheiden toegangsprijs doet dat deze concerten goed tot zeer goed bezocht worden, wat afgelopen dinsdag ook weer het geval was.

Voor grotere werken uit de koorliteratuur schrikt Orfeon Crescendo niet terug, getuige het eerste werk van de avond, dat tot de pauze duurde: het Requiem van Gabriel Fauré. Naast die van Mozart, Berlioz en Verdi, neemt dit requiem een eervolle plaats in. Het mist weliswaar de felle dramatiek van de beiden laatsten, want het ligt gewoon niet in de aard van Fauré de verschrikking van een Dies Irae op muziek te zetten. Naast de ernst en smart heeft Fauré vooral de nadruk willen leggen op de vertroosting. Het geheel wordt hoofdzakelijk in zachte tinten gehouden, met enkele fraaie soli van bariton Erich v.d. Hoeven, (in "griep" mineur) en sopraan Claudia Goddard in het aandoenlijk mooi gezongen Pie Jesu.

De niet malse orgelpartij was als altijd in de bekwame handen

van Dr. Robert Rojer, die na de pauze de wat vulgaire pianobewerking van de orkestpartij van Rossini's Stabat Mater moedig te lijf ging. Rossini verloochent zijn verliefde voor het belcanto allerminst, wat natuurlijk koren op de molen is voor sopraan Sue Williamson en bas-bariton Nic Möller, die met hun volwassen en voldragen stemgeluid het werk alle eer gaven, die het (eigenlijk niet) toekomt. Van Rossini naar Haydn, die de ernst en weemoed van het Stabat Mater (liturgisch gezang van de R.K. eredienst: een 13e eeuwse gedicht, dat het leed van Maria bij de kruisdood van Jezus beschrijft) veel puurder weet te tonen dan de aarts-luie Rossini. Hieruit werd het "Virgo Virginum" gezongen, met het kwartet bestaande uit Barbara Newton-sopraan, (heel mooie solo!) Bita v. Buuren-alt, Bernardino v. Baars-tenor, (eveneens een fraaie solo) en Nic Möller-bas. Koor en kwartet kwamen hier tot een fraaie eenheid, die terecht grote bijval oogstte.

Tot slot psalm 150, door Cesar Franck getoonzet, en met de beste herinneringen aan een avond hoogstaande koormuziek, verliet het publiek de Brieven-gatkerk.

LANDHEER

Na gesprek met PPA-delegatie

## Geschillen tussen ministers bijgelegd

WILLEMSTAD — Een delegatie van de PPA en de ministers Don Martina, Margo Croes en Leo Chance hebben de gerezen geschillen naar aanleiding van publicaties in de Amigoe gistermiddag bijgelegd. Over een mogelijke vervanging van minister Croes door iemand anders van de PPA wilde PPA-leider Benny Nisbet tijdens dat ge-

sprek niets zeggen.

Naar aanleiding van twee artikelen in de Amigoe (van vrijdag en maandag) over de slappe aanpak van zaken door waarnemend premier mej Margo Croes, rees een geschil met minister Leo Chance, die klaarblijkelijk die stelling deelde. In de vergaderingen stak hij zijn kritiek over een veel te vroege overkomst van minister Jan de Koning niet onder stoelen of banken. Voorts waren hij en andere ministers het niet eens over de manier waarop een besluit van de ministerraad van 6 april was teruggedraaid in het weekeinde zonder dat er overleg daaroever was geweest met alle bewindslieden.

Maandag leidde een en ander tot een openlijk treffen tussen de twee bewindslieden. Mej Croes betichtte minister Chance ervan "het lek" naar de Amigoe te zijn geweest. Chance zei dat daarover dan maar een onderzoekscommissie voor ingesteld moest worden. Dat hem verweten werd informatie te hebben doorgespeeld aan de krant, vond hij nog tot daaraan toe, maar dat hem ook in de schoenen geschoven wordt het hoofdredactioneel commentaar te hebben geschreven vond hij te gortig. Mej Croes verliet maandag boos de vergadering.

Aanvankelijk zou gisteren een vergadering plaats vinden van de samenwerkende partijen, maar dat ging niet door. In plaats daarvan zaten de ministers Croes, Chance en premier Martina aan met een delegatie van de PPA. Naar verluidt zijn daar de geschillen uitgepraat en is het weer koek en ei in de ministerraad.

## AMERICA LATINA

SAN JOSE — Costa Rica gaat per 15 mei zijn terugbetalingen aan de Nationale bank van Mexico beginnen. Het gaat om een nood-krediet van vijftig miljoen dollar. De verdraging in de afbetaling is het gevolg van het uitlopen van het overleg met het IMF om tot een overeenkomst te komen over de schuldenkwestie.

QUITO — Ecuador heeft een export-verdrag afgesloten voor zijn ruwe olie met onder meer de Verenigde Staten, maar ook met Chili en Korea. Dagelijks voert Ecuador 42 duizend vaten uit. Het gaat om een contract over twee jaar. Het belangrijke daarvan is dat het staatsolie-bedrijf CEPE daarmee minder afhankelijk wordt van de zogenaamde spot-markt waarop men tot heden toe zijn olie voornamelijk afzette.

LIMA — In Peru wint de mening terrein dat de Peruviaanse guerrilla-beweging Sendero Luminoso steun krijgt van Chileense en Colombiaanse guerrillastrijders. Deze zouden voor recente dynamiet-aanslagen verantwoordelijk zijn, waarbij veel materiële schade is aangericht. Zo verklaarde de minister van Oorlog Oscar Brush Noel. Hij ziet daarin een samen-spans van het internationale communisme. Volgens de minister gaat het om strijders van de Chileense MIR en van de Colombiaanse M-19-groep.

\*\*\*

SANTO DOMINGO — Volgens president Salvador Jorge Blanco is de Dominicaanse Republiek in een nationale crisis verzeild geraakt. Daarom heeft de regering besloten de subsidie op een aantal import-artikelen stop te zetten. Dit als onderdeel van een versoberings-plan om de verzwakte economische toestand te hulp te komen. Onder de artikelen welke voortaan van deze overheidssteun verstoken blijven bevinden zich medicijnen, kunststev en pesticiden, maar ook papier voor tijdschriften. De subsidie hield in dat de Centrale bank voor deze artikelen bijsprong om de officiële koers van één dollar voor één peso te kunnen handhaven. Nu moet men voor deze goederen de niet-officiële koers gaan aanhouden en deze komt driemaal zo duur uit. Onder druk van het IMF heeft de Dominicaanse Republiek zijn kunstmatige koers moeten laten varen. De subsidie koers wordt nog aangehouden voor spijssolie, ruwe olie en tarwemeel.

MONTEVIDEO — Van officiële zijde in Uruguay is bekend gemaakt dat de 41-jarige arts Rojic in gevangenschap is overleden. Hij werd aangehouden op verdenking van deelname aan subversieve activiteiten. Hij overleed aan een hartaanval, aldus de staf-chef generaal Pedro Aranco, die niet verder inging op de aard van de subversieve activiteiten en de detentie van betrokkene.

LAPAZ — Regering en vakbeweging in Bolivia proberen een uitweg te vinden uit de impasse welke is ontstaan doordat het vakverbond COB de regeringsmaatregelen voor een drastisch bezuiningsprogramma heeft beantwoord met een algemene staking. De vakbonden hebben hun eigen bezuiningsplan opgesteld en aan de regering aangeboden. Nu probeert men een middenweg te vinden tussen beide programma's omdat men aan beide kanten er van overtuigd is dat er iets moet worden gedaan om de economie weer op poten te krijgen.

RIODEJANEIRO — Zo'n vijftig miljoen Brazilianen moesten het plotseling zonder stroom stellen toen een belangrijke schakel in het distributiesysteem het begaf en het een uur duurde voordat men het probleem had verholpen. Door de storing werden de staten Sao Pa-

olo, Rio de Janeiro, Minas Gerais en Espirito Santo getroffen. De storing deed zich rond vijf uur in de middag voor.

\*\*\*

SAN ANDRES — Een onder Amerikaanse vlag varende jacht is door de Colombiaanse marine onderschept en tot zinken gebracht. Dit gebeurde op de Caribische zee bij het eiland San Andres. Op het jacht, Topes geheten, bevonden zich twee opvarenden. Op waarschuwingsschoten reageerden deze niet toen het marineschip de Amerikaan tot stoppen wilde dwingen. Een van de opvarenden, een Colombiaan, raakte aan zijn voet gewond. Het jacht was van Costa Rica onderweg naar Jamaica.

\*\*\*

BUENOS AIRES — Ex-president Jorge Videla van Argentinië heeft verklaard dat hij de volledige verantwoordelijkheid op zich neemt voor de opdrachten welke aan het leger zijn gegeven tijdens de smerige oorlog tegen de guerrilla. Hij ontkende met klem dat hij in 1978 zou hebben onderhandeld met de Verenigde Staten om de Interamerikaanse mensenrechten-commissie toe te laten wanneer de VS met een half miljard dollar over de brug zouden komen.

\*\*\*

CARACAS — De sociaal-christelijke partij Copei van Venezuela heeft ontkend deel te hebben genomen in de activiteiten van een Venezolaans instituut dat volgens de Washington Post technische en financiële steun verleende aan de regering en het leger van El Salvador. Dit zou gebeurd zijn via het Venezolaanse instituut voor volksopvoeding, opgericht indertijd door oud-minister van Buitenlandse zaken Aristides Calvani. Deze is een van de belangrijkste figuren op het ogenblik in de Copei, welke partij in december een grote nederlaag te incasseren kreeg van Accion Democratica onder leiding van Jaime Lusinchi.

\*\*\*

SANTIAGO — Bij een razzia in het gebouw van de Chileense mensenrechtencommissie in Santiago werden acht aanhoudingen verricht. Tijdens een betoging op straat werden nogmaals drie arrestaties verricht. De betoging werd voor de kathedrale kerk gehouden tegen het feit dat een kriegsraad de zaak behandelt van drie van moord op militairen verdachte beklagden.

\*\*\*

SAN JUAN — De tv-kijkers van Puerto Rico waren er getuigen van dat een voortvluchtige verdachte zich aan de politie overgaf. Hij wordt onder meer verdacht van het financieren van terreurdaden. De man kwam de studio binnen van het WAPA-tv-station waar men bezig was met de avonduitzending. Het was Carlos Rodriguez die gezocht werd wegens het oplichten van een bank en het in bezit hebben van drugs. Hij werd op borgtocht vrijgelaten, maar dook toen onder.

## Rotterdams zomer-carnaval

WILLEMSTAD — Een calypso-tumba festival en een miss-verkiezing zijn samen met de carnavalsparade onderdelen van het programma van het Antilliaanse zomer-carnaval comité (AZCC). In het Antilliaanse maandblad Stiwa is het programma gepubliceerd van de verschillende activiteiten. Het festival is op zaterdag 7 juli in de Weena-evenementen hallen in het Rotterdamse centrum. Na afloop kan er gedanst worden. De Miss AZCC-verkiezing is op dezelfde plaats op zaterdag 28 juli. Ook na afloop van deze verkiezing gaan de beentjes van de vloer. In samenwerking met de gemeente Rotterdam wordt op zaterdag 4 augustus de carnavalsparade gehouden. Deze begint om een uur. Na de parade is er een slotfeest met jump-up in de Weena hallen. Voor alle deelnemers van het Antilliaanse zomer carnaval bestaat de mogelijkheid ook aan de grote carnavals-optocht in Londen deel te nemen op maandag 27 augustus.

## Stigesama: welzijn Surinamers en Antillianen in Maassluis

WILLEMSTAD — In Maassluis is de Stichting Gemeenschappelijke Samenleving Maassluis (Stigesama) weer actief geworden, zo meldt het Antilliaanse maandblad Stiwa.

Stigesama is een Surinaams-Antilliaanse vereniging met als doel de bevordering van het maatschappelijk, cultureel en recreatief welzijn van Antillianen en Surinamers in Maassluis. Ook wil men structuren scheppen welke daaraan bijdragen. Daarbij denkt men aan lezingen over het Papiament en het Sranan Tongo, het Hindoeïsme en de Islam en ook over de verhoudingen tussen Surinamers/Antillianen en Nederlanders, over de politiek in Nederland, maar ook over budgettering enz. Tevens gaat men dagtochten organiseren evenals de viering van 1 juli, de dag van de afschaffing van de slavernij, Statuut- dag, de Onafhankelijkheidsdag en Holy Phagwa. Het gaat hierbij om een groep van ongeveer duizend man. Men wil voor hen een welzijnswerker aantrekken in het kader van een twee-jarig experimenteel project in de gemeente Maassluis, welke ligt tussen Schiedam/Vlaardingen en Hoek van Holland. In het Stigesama-bestuur zitten voorzitter I. O. Renardus, secretaresse S. Dwarkasing, penningmeester R. Bloemenveld en de leden H. Sanches, A. Sedoc, H. Bruce en R. Enny. Aldus Stiwa, het orgaan van de Stichting Welzijnsbevordering Antillianen (SWA) in Rotterdam.

## Enfasis Radial

WILLEMSTAD — In Enfasis Radial komt nu het derde deel aan de orde van een vraaggesprek met mevrouw Nelly Prins-Winkel over Papiamentu. Nadruk komt ditmaal te liggen op opvoedings-mythen, het ideaal en de werkelijkheid. Het programma wordt op dinsdag 24 april om kwart over acht 's avonds uitgezonden via Radio Korsou FM, op woensdag 25 april om half twaalf 's ochtends via Radio Hoyer 1, op zaterdag 28 april om kwart over elf 's ochtends via Radio Curom Z-86 en op zondagmorgen 29 april om kwart over elf via Radio Caribe.

## Juristen: Centrum-Partij op grens strafbaar gedrag

LEIDEN — De Centrum-Partij heeft bijna de grens bereikt van strafbaar gedrag en vrije menings- uiting en als die grens wordt overschreden moet de partij worden ontbonden. Dit is de mening van het Nederlandse Juristen- Comité voor de Mensenrechten.

Het Juristen- comité keert zich vooral tegen de recent verschenen nota van de Centrum-Partij, waarin geweld van Nederlanders tegen buitenlanders onder bepaalde omstandigheden aanvaardbaar wordt geacht.

Met deze stelling, aldus het Juristen- Comité, zet de partij aan tot rassens- haat en direct geweld tegen buitenlanders. Met deze standpunten overschrijdt zij de toelaatbare grenzen. Zodra de Centrum-Partij deze nota publiceert als officieel partijstandpunt, is er aanleiding stappen te ondernemen tot verbod en ontbinding van de partij, aldus het Juristen- Comité.

WILLEMSTAD — Door twee sloten te breken zijn indringers twee containers op een terrein aan de Majoorweg binnengedrongen. Vanuit de containers zijn een hoeveelheid blikjes vruchtensap en ingeblikte worstjes weggenomen.









# OP BEZIT COCAINE BETRAPT

Na reeds drie maanden te hebben gezeten

# Pascual Perez in VS een maand geschorst

NEW YORK — De Dominicaanse pitcher Pascual Perez blijft tot en met 15 mei geschorst met verlies van zijn salaris wegens het feit dat hij in zijn vaderland betrap werd op het bezit van een halve gram cocaine. De maatregel heeft terugwerkende kracht tot en met 3 april. Perez mag wel meedoen met de training van Atlanta Braves, maar daarbij mag hij het Braves-uniform niet aantrekken.

De straf-maatregel tegen Perez werd bekend gemaakt door gemachtigde Bowie Kuhn. Naar het persoonlijk gedrag van Perez zal in de schorsingsperiode een onderzoek worden ingesteld. Wanneer baseballers de wet overtreden en de baseball-reglementen aanzien van het gebruik van drugs, dan moeten er disciplinaire maatregelen volgen, aldus de baseballfunctionaris Kuhn.

Manager Joe Torre van Atlanta Braves toonde zich teleurgesteld over de schorsing. Van de andere kant toonde hij zich opgelucht dat hij over een maand weer op de diensten van Perez kan rekenen. De training van Perez zal erop gericht zijn dat hij op 16 mei meteen weer op de heuvel kan staan. Torre zei te hopen dat Perez als hij weer kan gaan pitchten zijn club naar een betere positie kan begeleiden. Nu heeft men slechts drie gewonnen wedstrijden op zijn conto staan tegen acht nederlagen.

In januari trof de Dominicaanse politie na een wilde achtervolging van Pascual Perez in diens auto wat cocaine aan. Perez heeft steeds ontkend dat dit spul van hem was. Hij zat ruim negentig

dagen in de gevangenis van Santiago, de tweede stad van de Dominicaanse Republiek. Uiteindelijk kwam hij er met een boete van 1000 pesos (officieel gelijk aan de dollar) vanaf.

Ondertussen heeft de advocaat van de pitcher van de Dodgers Steve Howe laten weten dat zijn cliënt naar zijn mening veel te zwaar is gestraft in vergelijking met de sancties tegen andere baseballers voor een soortgelijk vergrijp. Howe kreeg een

schorsing van een jaar wegens het in bezit hebben van drugs. Advocaat Jim Hawkins doelde kennelijk op de schorsing van een maand welke Pascual Perez kreeg opgelegd. De advocaat van Howe zei dat hij het niet kan geloven dat er zo wisselvallig wordt opgetreden, zonder enige coherentie met elkaar. Hij legde de nadruk op dat zijn cliënt zich voor het gebruik van bepaalde middelen beroepen had op medische gronden. De advocaat liet niet los wat hij van plan is te gaan doen, als hij al wat kan ondernemen tegen de sanctie door de Amerikaanse baseballbestuurders die hun sport vrij willen houden van drugs. Het gaat om de nationale sport van de Verenigde Staten, aldus de bond en daarbij speelt vooral mee, dat ster-baseballers voor de jeugd een identificatie-figuur zijn.

## WK 1990 in Italië of Sovjet-Unie

ZURICH — Het wereldkampioenschap voetbal van 1990 wordt in Italië dan wel in de Sovjet-Unie gehouden, het bestuur van de wereldvoetbalbond (FIFA) beslist hierover op 19 mei in Zurich. De westduitser Hermann Neuberger heeft de laatste maanden werkbezoeken gebracht aan Italië en Sovjet-Unie. Beide landen kunnen in alle opzichten aan de eisen van de Fifa voldoen inzake een wereldtoernooi. In de Sovjet-Unie zijn niet minder dan zeventien stadions beschikbaar.

## Costa Rica en Canada naar Olympisch voetbal

VICTORIA — Canada en Costa Rica hebben zich geplaatst voor de eindronde van het Olympisch voetbal. Zij speelden met 0-0 gelijk tegen elkaar.

Met nog één wedstrijd voor de boeg tegen Cuba is Canada zeker van de reis naar Los Angeles waar over een paar maanden de Olympische Spelen worden gehouden. Voor eigen publiek deden Canada en Costa Rica de punten en kwamen daarbij niet tot scoren. Dit gelijkspel betekende ook voor Costa Rica dat men naar Los Angeles kan afreizen.

In deze beslissingsserie kwam Costa Rica tot een totaal van vijf punten, terwijl Canada vier punten heeft verzameld. Cuba kwam niet verder dan één punt, zodat men Canada en Costa Rica niet meer kan inhalen. Wint Canada de op Cuba te spelen wedstrijd dan eindigt men als eerste in de groep landen van het Caribisch gebied en Midden Amerika (Concacaf) en Noord Amerika.

## Zes jockeys gewond

## Bij paardenraces in Peru: twee paarden gedood

LIMA — Bij paardenraces in Monterrico in Peru zijn twee paarden omgekomen en raakten zes jockeys gewond. Een van hen is ernstig aan toe. Het ongeval gebeurde tijdens een klassieker met aan prijzengeld 25.000 dollar. Na het bekijken van de filmopnamen heeft de voorzitter van het bestuur van het racepark, Victor Acosta Monroy, vastgesteld dat de Chileense jockey Arturo Morales de oorzaak van het ongeval was doordat hij onrechtig het parcours overstak. Als gevolg daarvan ontstond er verwarring onder de paarden en de jockeys met als resultaat dat twee paarden dodelijk verongelukten. Morales is voorlopig voor drie maanden geschorst in afwachting van een eventuele verdere bestraffing.

.....het Sabaanse herenteam: staande vlnr Danny Hassell, Antonio Heyliger, James Hassell en Will Charles en zittend vlnr Perry Simmons, Oswald Gomez, Jeff de la Combe en Hanke Nijhoff, ....

## Edu traint Braziliaans elftal

RIO DE JANEIRO — Eduardo Antunes Coimbra, in de wandeling beter bekend als Edu, wordt de nieuwe trainer van het Braziliaanse voetbal elftal. Zo meldt Jornal do Brasil. Hij kwam uit in het nationale elftal en is een broer van de huidige internationale Zico, die in Italië uitkomt. Edu is de opvolger van Carlos Alberto Pereira, die verleden maand zijn functie ter beschikking stelde.



## Saba wint in volleybal weekeinde van Statia

THE BOTTOM — Het afgelopen weekeinde stond Saba in het teken van de volleybal-sport. De Jaycees hadden namelijk een sport-uitwisseling georganiseerd tussen St. Eustatius en Saba. De Statiaansen arriveerden vrijdagmiddag met een dames- en een herenteam op Saba en de zelfde avond nog namen de wedstrijden een aanvang. Aangezien er op Saba geen damesteam is, speelden de Statiaansen tegen het sterkste schoolteam van de Saba Comprehensive School.

In een boeiende partij wisten de Sabaanse scholieren de Statiaanse dames met 3-0 te verslaan. Niet dat er zoveel krachtsverschil was, maar op de beslissende momenten bleek telkens dat de dames over te weinig aanvalskracht beschikten om

het de Sabanen echt moeilijk te maken.

De Sabaanse heren trokken in de volgende wedstrijd met 3-1 aan het langste eind. De eerste set waisten ze over hun tegenstanders heen: 15-3, maar daarna kwamen de Statiaansen steeds beter in hun spel. Via een 15-10 nederlaag in de tweede set konden ze de derde set met 15-12 op hun naam schrijven. De vierde set leverde grote spanning op voor het talrijke en enthousiast meelevende publiek. De moederen raakten soms zeer verhit, maar in het helse kabaal hielden de Sabanen het hoofd koel en grepen in een zinderende spanning de overwinning met 16-14.

Zaterdagavond werden de wedstrijden voortgezet. Het sterkste schoolteam versloeg de Statiaanse dames dit keer met 3-

1. Wederom bleek dat de dames over een goede techniek beschikken, maar dat er te weinig lijn in hun spel zit, zodat de aanval niet uit de verf komt. De Sabanen waren voortdurend aan het aanvalen, terwijl de Statiaansen nauwelijks verder kwamen dan verdiepen.

Bij de heren werd het na een matig begin weer buitengewoon spannend. De Sabanen grepen de eerste set makkelijk en ook de tweede set konden zij op hun naam schrijven, zij het met wat meer moeite. De derde en vierde set leverden een heftige strijd op met een fel meelevend publiek. De Statiaanse heren grepen de derde set met het minimale verschil van twee punten (15-13), maar moesten, na een aanvankelijk gelijk opgaande strijd, in de vierde set het hoofd buigen: Saba won met 15-8.

## Pustamentu di boto riba Aña'i La Reina

WILLEMSTAD — E komishon pa selebrashon di aña di La Reina di Boka Sami ta organisa un serie di eventonan manera a bira tradishon kaba.

E evento prinsipal ta e "pustamentu di boto chiki". Un total di 17 boto lo participa na e kampeonato aki. Di parti di e partisipanten tin masha entusiasmo pa e evento aki. Den e dianan aki tur e partisipanten ta preparando nan botonan pa ta den optima forma pa e kampeonato. Lo tin un gran kantidat di premonan atraktivo pa e ganadornan i tambe lo tin un gran kantidat di "premio di konsuelo" (troostprijzen).

E intenshon ta pa e pustamentu di boto start eksaktamente 9'or di mainta saliendo for di Playa di Boka Sami bayendo Bullenbaai i

pa termina den playa di Boka. E "FINISH" lo ta pa l'or di merdia. Mientrastantu lo tin animashon den Boka di un kaha di orgel i tin oportunidat pa esnan ku bini Boka pa presensha e aktividatnan aki di kumpra kuminda i bebida.

Di parti di gobièrnu di Kòrsou e komishon a haña kooperashon na premonan i tambe pa kontribui ku un subsidio pa asina ei e eventonan aki lo bira un exito. Di parti di habitantenan di Boka Sami mes i tambe di otro barionan di Kòrsou tin un intere enorme pa e selebrashon aki di e fiesta di Aña di La Reina i tambe di Dia di Obrero ku ya kaba a bira un tradishon pa e barío aki. E eventonan aki ta bou di presidensia di sr. Oswald Zimmerman, mientras ku sekretario ta sr. Kwenjo Constancia.



PHILIPSBURG — Zo werd er verleden jaar gestart in de Greatbay.

## Deelname in stijgende lijn

## Vierde Sint Maarten regatta gaat zaterdag van start

PHILIPSBURG — In het komende Paasweekende, zaterdag 21 en zondag 22 april, wordt op Sint Maarten de jaarlijks terugkerende zeilregatta gehouden. Het is de vierde keer dat deze regatta gehouden wordt op Sint Maarten. In het verleden was een dergelijke regatta vanaf het buureiland Saint Bartholomey, waaraan toen enige honderden boten deelnamen. Door organisatorische problemen echter is dit zeilevenement de laatste twee jaar niet meer gehouden.

Vanaf Sint Maarten werd de eerste regatta gehouden in 1981, waaraan twaalf boten deelnamen. Het jaar daarop waren er 36 deelnemende boten en in 1983 waren dit er reeds 48. Dit jaar belooft weer veel goeds, met hopelijk wederom een stijgend aantal deelnemers. De St Maarten's Heineken regatta 1984 valt namelijk precies tussen twee andere grote zeilraces in en wel de Rolex zeilrace, welke gehouden wordt op St Thomas voor de

SM-regatta en de raceweek op Antigua, welke na de SM-race wordt gehouden.

Deze vierde SM-regatta wordt georganiseerd door de Sint Maarten sailing club foundation en komt mede tot stand door een groot aantal sponsors, waarvan het biermerk de grootste is. Er zal gezeild worden in drie groepen en daarin zijn vier categorieën te onderscheiden. Het zijn de race- en toerklasse, waarbij de toerklasse is onderverdeeld in de gaffel- en de topzeiltuigklassen. De derde klasse is die voor de catamarans en trimarans. Op Goede Vrijdag zal het bureau van het wedstrijdcomité om twee uur 's middags opengaan voor inschrijving der deelnemers. Om vijf uur die middag zal in het Harbourlights-restaurant de skippersmeeting worden gehouden. Tevens is er op Goede Vrijdag tussen vijf en zeven uur een gezellig samenzijn bij Chesterfields Dock met drankjes en gratis hapjes. De muziek wordt dan verzorgd door de band King Bobs. Op zaterdag wordt om half elf 's morgens gestart met de eerste wedstrijd welke begint in Greatbay en eindigt in Simpsonbay. De race-afstand bedraagt 22 zeemijlen. Vanaf vijf uur die middag zal in het Kin Sha-restaurant te Simpsonbay voor muziek gezorgd worden. Die avond zal daar een barbecue zijn, gevolgd door een feest, waarbij de muzikale begeleiding in handen zal zijn van de bekende SM-band Ramon and the family brass band. Op eerste Paasdag zal de tweede race worden gehouden om negen uur te Simpsonbay. Deze race zal eveneens 22 zeemijlen lang zijn. Ditmaal zal men met de klok mee om Sint Maarten zeilen. De finish is in Greatbay, waar na afloop te Chesterfield een drankje wordt aangeboden. Om half zeven 's avonds is daar ook de prijsuitreiking. Verleden jaar waren de winnaars in de gaffelklasse Zobeide met kapitein Han Miller van Sint Maarten, bij de cata- en trimarans Bluebeard met Erik Potgieter, ook van Sint Maarten, in de toerklasse de Arabella met John Gaton van Gibraltar en in de raceklasse de Expression met Robin Tattersail van de Britse Virgin Islands.

## Grote interesse voor Amstel-schaaktoernooi

WILLEMSTAD — De voorbereidingen van het veertiende AMSTEL-SCHAAKTOERNOOI lopen gesmeerd. Het organiserend comité werkt hard om de schakers en het schaakpubliek een mooi spektakel aan te bieden. Met nog enkele dagen voor de sluitingsdatum van inschrijving zijn er al 45 aanmeldingen binnen gekomen hetgeen de grote belangstelling bevestigt, die er voor dit toernooi bestaat.

Op de eerste toernooidag, 30 april zullen er, na de officiële opening, in elke groep vier ronden worden verspeeld, terwijl de laatste ronde op 1 mei zal plaats vinden gevolgd door de sluitingsplechtigheden.

In afwijking tot voorgaande jaren zullen de partijen twee maal 60 minuten duren. De jeugdgroep is beperkt tot schakers geboren na 1 mei 1966 maar

WILLEMSTAD — In de gymzaal van het Martinus College aan het Brion-plein startte eerder deze week een cursus voor amateur boks-trainers. De opleiding wordt verzorgd door Steve Klaus uit Zweden.

Gedeputeerde Willy Franco sprak de plaatselijke trainers toe. Rechts naast de heer Franco trainer Klaus, die op het gebied van de opleiding van boks-trainers al zijn sporen heeft verdiend.

schakers in deze leeftijdsklasse met een meer dan normaal spelpeil en die het in een hogere groep aandurven, zijn vrij zich daarin in te schrijven. Voor de Damesgroep is geen leeftijdslimiet gesteld. De reeds ontvangen inschrijvingen getuigen van de belangstelling voor inschrijving in deze groepen.

Verscheidene schakers van kaliber hebben kenbaar gemaakt aan het toernooi te zullen participeren o.a. Frans Heytel, kampioen A-groep van het vorige Amstel Schaaktoernooi 1983, Omalie Merien, die grote bekendheid geniet als schaakinstrukteur, David Curiel, kampioen van de schaakvereniging Janwé over de afgelopen drie jaren, en andere bekende die nog steeds respekt afkenden achter de 64 velden.

Het buurtcentrum Janwé wordt op 30 april en 1 mei omgevoerd in de arena voor de mentale krachtmeting, waarin schakers van Aruba, Bonaire en Curaçao elkaar bekampen.

De gelegenheid tot inschrijving staat open tot en met 20 april 1984 en kan gebeuren via de besturen van de schaakverenigingen aangesloten bij de N.A.S.

## Zesde etappe voor Chileen in de Ronde van Uruguay

TACUAREMBO — Aan het buitenlandse front bij de Ronde van Uruguay komt wat meer beweging. Zo werd de zesde etappe gewonnen door de Chileen Roberto Munoz. De Colombiaan Rogelio Arango blijft in de leiderstrui rijden.

De etappe tussen Salto en Tacuarembó was 188 kilometer lang. Daarover deed Munoz 5 uur, 5 minuten en 18 seconden. Munoz werd op de huid gezeten door een peloton, waaruit een bont gezelschap alsnog wist te ontvluchten, bestaande uit de Argentijnen Luis Moyano en Oscar Richieri, de Colombiaan Carlos Jaramillo en de Uruguayees Carlos Zarate. In het peloton zat onder meer de gouden trui-drager Arango. De trainer van de beide Colombiaanse ploegen, de Italiaan Leandro Cocco, herhaalde ook woensdag zijn klachten over onregelmatigheden bij deze ronde, waarvan

vooral de Colombianen de dupe worden.

In het algemeen klassement staat Arango van Colombia op de eerste plaats met een tijd van 23 uur, 54 minuten en 50 seconden. Op de tweede plaats staat Federico Moreira van Uruguay op 11 seconden, terwijl zijn landgenoot, de ex-gouden trui-drager Juan C. Seijo, op 1 minuut en 11 seconden staat van de Colombiaan. Pas op de zevende plaats komt de volgende buitenlander, in dit geval de Argentijn Luis Moyano op 2;53; negende is zijn landgenoot Richieri op 4;53. Op de elfde en dertiende plaats komen dan weer de Colombianen Carlos Jaramillo en Luis Manrique. In het ploegen-klassement staat de politieploeg van Uruguay op de eerste plaats, gevolgd door de General Hornos-ploeg, ook van Uruguay. Op de derde plaats staat de A-ploeg van Colombia. Vierde is de Olmos-ploeg van Argentinië.





# Rechter wijst verzoek af Geen lange afstand- nummers voor dames

LOS ANGELES — Rechter David Kenyon heeft in Los Angeles het verzoek van 82 atletes om het Internationaal Olympisch Comité (IOC) te dwingen de 5000 en 10.000 meter voor dames op het Olympisch atletiekprogramma te plaatsen, afgewezen. Het verzoek was bij een rechtbank in Los Angeles namens de 82 atletes uit een groot aantal landen, onder wie de wereldkampioene Mary Decker (1500 en 3000 m) en Grete Waitz (marathon), ingediend door de ACLU, de Amerikaanse organisatie voor burgerrechten. De atletes vinden dat zij gediscrimineerd worden omdat de vijf en tien kilometer wel voor heren op het programma staan.

Rechter Kenyon erkende, dat de Olympische Spelen duidelijk een sexistische tendens hadden bij de uitvoering. Maar hij wees het verzoek van de ACLU af, omdat de laatste jaren duidelijk veranderingen in het programma ten aanzien van de dames zijn doorgevoerd. De advocaten, die namens de ACLU optraden, wilden nog geen commentaar geven, omdat zij eerst de uitspraak van de rechter willen bestuderen. Een woordvoerder van het organisatie-comité van de Olympische Spelen in Los Angeles (IAAOC) gaf als commentaar: „De Olympische regels kunnen nu eenmaal niet op zeer korte termijn worden veranderd. Ik kan ook niet zeggen dat wij blij zijn met de uitspraak van de rechter, omdat wij zeer sympathiek tegenover de rechten van de vrouw staan.”

In een andere rechtszaak betreffende de Olympische Spelen wees rechter Consuelo Marshall een verzoek van de Amerikaanse profvoetballer Willie Gault (23) af toegelaten te worden tot de Olympische atletiekwedstrijden. Gault, die na de wereldkampioenschappen atletiek in Helsinki waar hij op de 110 meter horden derde werd, een contract tekende bij de Chicago Bears is door het IOC en de IAAF, de Internationale Amateur Atletiek Federatie tot prof verklaard. Gault kondigde echter aan zich niet bij de uitspraak van rechter Marshall neer te leggen en verdere gerechtelijke stappen te zullen ondernemen.

# Kompetensha atletismo pa lustro di Excelsior

WILLEMSTAD — Diabièrne anochi klup di atletismo Excelsior a organisá un eksitoso kompetensha di atletismo den stadion di Rif. E evento aki, patrosina dor di S.N.A.V., a wordu tené na okashon di e promé lustro di e klup ariba menshona.

Eksaktamente kwartu pasá di shete e seremonia di inaugurashon a kuminsá ku un desfile di e klupnan di atletismo Spartacus, Lagun, Westpunt, Olympic, Lusando i Excelsior. Despues di e himno di Kòrsou i palabranan di bonbini na sr. Rob Schoonbrood i demas presentenan, sr. Wendell Prince, fundador i entrenador di Excelsior, a deklarà e kompetensha di atletismo habrí. E kandidat grandi di mas ku 120 atleta a hasi e anochi aki unu sublime. Tabatin tambe algun prestashon sumamente remarkabel.

Nelson Braafhart a gana e evento di tiramentu di disko ku e distansha di 40.97 m, logrando un diferensha di mas ku 17 m ku esun ku a klasifiká number dos. Ottmar Wyatt ta gana e kareda di 100 m ku obstakulo ku a tumu lugá pa promé bes den un kompetensha aki na Kòrsou den e tempu di 14.45 sec. E ekipo di relevo 4x100m di Excelsior I, konsistiendo di Quentin Martina, Rogelio Montero, Juliën Thodé i Cedric Nahr, a registrá un tremendo tempu di 43.40 sec.

Na final tur partisipante a haña un diploma di merito di e klup organisadó. E resultadonan kompletamente losiguiente:

**100 m ku opstakulo:** 1. Ottmar Wyatt (Oly) 14.45; 2. Juliën Thodé (Exc) 14.68; 3. Roderick Rosaria (Exc) 14.94; **100 m mucha muhé 14-16 aña:** 1. Jolanda van Eijma (Exc.) 13.17; 2. Barbara Francisco (Oly) 13.68; 3. Noetheth Bolijn (Lag) 13.99; **100 m mucha homber 14-16 aña:** 1. Humphrey Zimmerman (Oly) 11.49; 2. Anthony Carolina (Exc) 11.75; 3. Sheldon Christiaan (Exc) 11.99; **200 m mucha homber 17-19 aña:** 1. Rogelio Montero (Exc) 22.80; 2. Frensel Mar-

BELFAST — Een 26-jarige katholieke man is in Belfast door gemaskeerde mannen doodgeschoten. De verantwoordelijkheid werd opgeëist door INLA, het Ierse nationalistische bevrijdingsleger. Men zag hem kennelijk aan voor informant van de politie.

WILLEMSTAD — De basketball-coach Ray Meyer van de "De Paul University" van Philadelphia heeft ter gelegenheid van zijn jubileum als coach twee tickets gekregen voor een reis naar Curaçao. De coach werd zodoende gehuldigd door de basketball-ploeg van de universiteit, en de plaatselijke club van sport-redacteurs. Deze geste werd mogelijk gemaakt door tussenkomst van de Curaçao Holding Company, in samenwerking met het Toeristen-bureau van Curaçao te New York.

De tickets werden aan de coach overhandigd tijdens een sport-evenement met meer dan 7.500 toeschouwers en sport-verslaggevers. Op de foto geheel rechts Ray Meyer, temidden van de verslaggevers van Philadelphia.

# Frankrijk plaatst zich voor OS

BOCHUM — Frankrijk heeft zich dinsdag geplaatst voor de eindronde van het Olympische voetbaltoernooi. In Bochum versloegen de Fransen Olympiers West-Duitsland met 1-0. De beslissende treffer kwam een kwartier voor tijd van de voet van Guy Lacombe, de A-International in het Franse olympische elftal. De Westduitse ploeg speelde nerveus en vergooide zijn kansen op een positief resultaat, vooral in de 18de minuut, toen HSV-speler Jimmy Hartwig een strafschop miste. Tien minuten na rust werd de Franse Libero Jeannol na een zware overtreding uit het veld gestuurd, maar de tien Fransen waren meer mans dan de elf zenuwachtige Duitsers.

SAN NICOLAS — Te San Nicolas had het laatste van de vier wielren-criteria plaats. In de categorie junioren (18 km of 20 ronden) eindigde Nelson Nicolaas als nummer één in 32.26 minuten. De sprintprijzen gingen naar: Robert Kock, Elvis Werleman en Nelson Nicolaas. In de amateurs-categorie kwam Johnny Jowett als eerste binnen in de tijd van 48.14 minuten op de afstand van 27 km (30 ronden). De sprintprijzen waren voor: Cary Quandus, Johnny Jowett en Franklin Cornelie. Het algemeen klasement in amateur-categorie is: 1. Cary Quandus, 2. Richard Sweetnam en 3. Johnny Jowett. In de veteranen-categorie was de eerste plaats voor Hermand Richardson in de tijd van 36.07 minuten (18 km), terwijl de sprintprijzen toegekend werden aan Willem Smit, Hermand Richardson, Jaap Beaujon en Peter van der Sloot. Het algemeen klasement veteranen is als volgt: 1. Peter van der Sloot, 2. Hermand Richardson, 3. William de la Vega en 4. Willem Smit. In alle categorieën tezamen maakte Elvis Werleman de beste tijd, namelijk 34.36 kilometer per uur. Na afloop werden de prijzen uitgereikt door de heren Oiky Posner en Harold Arends, vertegenwoordigers van Guinness Stout. Bij de foto: de winnaars in de diverse categorieën.



# BLIK VOORUIT OP NEDERLANDSE EREDIVISIE

# Feyenoord kan titel voor grijpen krijgen

DEN HAAG - Nu de beslissingen aan de onderkant van de eredivisie vrijwel vaststaan, kan Ajax er zaterdag voor zorgen, dat ook bovenaan de strijd wordt beslist. Weliswaar niet ten eigen belang, maar ten voordele van Feyenoord, dat met Johan Cruyff ook de lands-titel

# Franse voetbal- zege op W-Duitsland

STRAATSBURG — Frankrijk heeft de vriendschappelijke interland tegen West-Duitsland in Straatsburg verdiend met 1-0 gewonnen. Het enige doelpunt kwam elf minuten voor tijd op naam van middenvelder Genghini, die het uitstekende werk van Didier Six een doeltreffend vervolg gaf. In het met bijna 50.000 toeschouwers gevulde stadion, was bij de Westduitsers doelman Harald Schumacher de enige uitblikker. Het publiek had voor hem niettemin slechts fluitconcerten over, wegens de nog allerm minst vergeten en bovendien door Charles Korver destijds onbestraft gelaten grove overtreding tegen Battiston tijdens het laatste wereldkampioenschap in Spanje.



# Nacional (Quito) in Copa Libertadores ongeslagen

QUITO — Nacional van Quito blijft leiden in poule 4 in het toernooi om de Copa Libertadores. Met 3-0 versloeg het Danubio van Uruguay. De Ecuadoriaanse ploeg heeft tot heden toe al zijn wedstrijden gewonnen en beschikt dus over zes punten uit drie wedstrijden, terwijl zijn naamgenoot uit Uruguay genoegen moet nemen met vier punten uit drie wedstrijden. Nacional van Uruguay trok met 3-1 aan het langste eind tegen 9 de Octubre.

Nacional speelde voor eigen publiek in Quito. Er waren zo'n vijftigduizend mensen van de partij. Bij de rust had men al een voorsprong van 1-0 met een doelpunt van Roque Valencia, het nieuwe voetbalkanon van Ecuador. Dit gebeurde zeven

minuten voor de rust. Uit vrije schoten maakten na de hervatting Fabian Paz en Mino er 3-0 van in respectievelijk de 3e en 44e minuut. De Chileense scheidsrechter Vasquez stuurde Ruben Sosa van Danubio in de 38e minuut van de eerste helft uit het veld. Vijf minuten voor het eindsignaal overkwam dit zijn tegenstander Victor Mora ook. Nacional speelde een snelle partij met talrijke aanvallen. Men was in fysiek opzicht duidelijk de meerdere van de Danubio-ploeg. Deze kon op een gegeven ogenblik het ritme niet bijbenen en nam daarom zijn toevlucht tot hard spel. Het verwijderen van Sosa uit het veld in een vrij vroeg stadium van de wedstrijd maakte dat Danubio het eigenlijk zonder een gevaarlijke voorhoede moest stellen.

De kampioenen van Uruguay, ook luisterend naar de naam Nacional, stond al bij de rust voor en wel met 2-1 tegen 9 de Octubre. Er woonden ongeveer 48.000 mensen deze wedstrijd bij. Voor Nacionalscoorden Juan Ramon Carrasco (tweemaal) en Arsenio Luzardo. De eer werd voor de Oktober-ploeg gered door Tores Garces.

Nacional van Ecuador staat gerieflijk op de eerste plaats. Nacional van Uruguay is tweede met vier punten. Danubio en 9 de Octubre zijn niet verder gekomen dan één punt uit drie wedstrijden. Voor hen is het Libertadores-voetbal nagenoeg verleden tijd.

Op 25 april ontmoeten elkaar in Quito Nacional en 9 de Octubre en in Montevideo: Nacional van Uruguay en Danubio.

deelte van het dubbel-programma alsnog gelegenheid toe. Dan gaat Feyenoord naar Dordrecht op bezoek bij DS'79 en komt PSV op eigen veld uit tegen het allang in veiligheid verkerende Go Ahead Eagles.

Om ondanks de teruglopende publieke belangstelling de begroting enigszins in evenwicht te houden, is voor de meeste clubs het moment gekomen, één of twee spelers in de aanbieding te gooien.

Sparta bijvoorbeeld, wil spits Wouter Holverda voor 350.000 gulden (Ned. crt.) laten vertrekken. Gegadigden zijn PEC Zwolle, Roda JC en AZ 67, clubs die het in het tweede gedeelte van de competitie allerm minst goed deden. Daarnaast wil Sparta Louis van Gaal graag behouden. Maar juist voor hem is de belangstelling het grootst. De 32-jarige van Gaal is namelijk transfer-vrij en

ORANJESTAD — Idefre organiseerde onlangs een softball toernooi tussen de Geestelijk gehandicapten van Centro Sjabururi en die van de Dununman. Het school toernooi werd gewonnen door Centro Sjabururi dat twee wedstrijden won en 1 wedstrijd verloor. Bij de foto het Sjabururi-team op het moment dat Jacqueline van Putten, van Idefre, de kampioensstrofee uitreikt aan captain Thijssen.

HAPPY EASTER

Ontvangen:  
Dames, jongens en heren  
**MULEN**  
van Corduroy stof.

Schoenhandel  
**Lanka** N.V.  
Salinja - Tel.: 613644

Semer: gasfornuizen en chroom  
inbouwmodellen

Scott: Stereo apparaten en  
speakers.

National: Video-recorders, T.V. en  
huishoudelijke artikelen

Kelvinator en Frigidair  
Op onze Service-afdeling: complete  
sortering pick-up elementen; naalden,  
audio stekkers, kabels en rubber belts.

**TRAPPENBERG  
TRADING CO.**  
Centro Comercial Antilla  
Tel.: 70587

INGENIEURS- EN ADVIESBUREAU  
VOOR TECHNISCHE WERKEN N.V.

consulting engineers for electrical installations,  
airconditioning and plumbing

heeft plaatsingsmogelijkheid voor een

**INGENIEUR ELEKTROTECHNIEK**  
met ervaring

die samen met het bestaande team constructief  
wil meewerken bij het ontwerpen en/of begeleiden  
van diverse grote opdrachten.

Schriftelijke sollicitaties met volledig curriculum  
vitae te richten aan p.o. box 676 te curacao n.a.

**VENEZUELA - CARACAS**

**CHARTERVLUCHT met L.A.V.**

Vanaf 27 april t/m 1 mei 1984

Inbegrepen in package: 1. Retourpassage Cur.-Caracas-Cur.  
2. 4 Nachten in Hotel Caracas Hilton.  
3. Transport Airport / Hotel / Airport.  
4. Tour naar Colonia Tovar met lunch.  
5. City Tour  
6. Bagagetips vrij + welkomdrink

Prijs per persoon: Single (éénpersoons) f. 614,00  
Double (2 persoons) f. 425,00  
Triple (3 persoons) f. 365,00  
Kinderen 02 tot 11 jaar f. 295,00  
Baby tot 2 jaar f. 55,00

Voor inlichtingen en reserveringen:  
**CURACAO:** Ford-gebouw - Zeelandia  
Tel.: 615759-615699-615448  
**ARUBA:** Gebouw Carib Motors  
Tel.: 23761-24863-25343.  
Passage ook verkrijgbaar buiten groepsverband.

**ANTILLANA DE VIAJES Y TURISMO N.V.**



**WILLEMSTAD** — De Credit Union voor werknemers op de Bovenwinden (CUWIW) heeft zich onlangs een nieuw bestuur gekozen, dat er als volgt uitziet: voorzitter Melvin Woodley, vice-voorzitter Justin Fleming, secretaresse Monica Apon, pen-

## Bestuur Credit Union Bovenwindse werknemers

ningmeester William Davoren en adjunct-penningmeesteres Sandra Mathew. De credit-commissie bestaat uit voorzitter

Mildred Brown en de leden Cecil Daniel en Jeanet Gumbs. Het bestuur van de commissie van toezicht bestaat uit voorzitter Marguerite Priest en de leden Johny Wathley en Callistus Pascal. Zo meldde het Sintmaartense blad New Age.

## Bezorgde mr José Frans op geboorte-eiland:

# Situatie kritiek bij uiteenvallen van Antillen van de Zes

**KRALENDIJK** — Het vroegere Statenlid, gedeputeerde en eilandstraadlid mr F.J.M. Frans heeft zondag de gelegenheid te baat genomen om op zijn geboorte-eiland met diverse organisaties te praten over de huidige en toekomstige situatie voor de eilanden van de Nederlandse Antillen. De heer Frans wil de aandacht vestigen op de kritieke situatie die zal ontstaan op het moment dat er geen Antillen van Zes meer is. Vooral voor Bonaire, aldus mr Frans,

zullen de consequenties rampzalig zijn.

Bij twee verschillende gelegenheden liet Frans afgelopen zondag zijn licht onder de korenmaat schijnen en vergaderde met vertegenwoordigers van de Katholieke kerk, de Iglesia Protestante en de verschillende damesorganisaties. In de middaguren belegde mr Frans een vergadering met de vakbonden, waarbij hij onder andere voorstelde, dat er een eenheid gevormd moest worden die in staat zal zijn om de onderhandelingen

op het gebied van de Staatkundige structuur stop te zetten.

In zijn toespraak tot de vakbonden stelde Frans duidelijk, dat hij niet naar zijn geboorte-eiland was gekomen met politieke voorstellen. Hoewel hij vroeger wel politiek betrokken was (PPU-groep Frans — ADEN, Red) heeft Frans zich uit de actieve politiek teruggetrokken. Nu de heer Frans het gevaar ziet, dat voer Bonaire gaat bedreigen op het moment dat er een scheiding gaat komen tussen de eilanden, besloot de huidige onderwijsinspecteur, die afgestudeerd is aan de Antilliaanse rechtshogeschool, om zijn kennis en ervaring aan te bieden en zodoende zijn geboorte-eiland te helpen. Met nadruk stelde mr Frans overigens, dat ongeacht welke beslissing de politici in de toekomst over de staatkundige structuur ook gaan nemen, dat altijd Bonaire het slachtoffer zal zijn.

## VERZEKERD

Van het merendeel van onze politici is de toekomst wel verzekerd, aldus José Frans, want zij hebben de garantie van een pensioen als Statenlid of als minister van een of andere portefeuille. Het is voor hen een kleine stap, aldus Frans om op het moment dat de toestand verslechtert in goedkope landen te gaan wonen zoals Costa Rica of Spanje. Het is de eenvoudige man, aldus mr F.J.M. Frans, die het slachtoffer zal worden van beslissingen die leiden tot het uiteenvallen van de huidige constellatie. Dat is de reden, dat Frans de politici eveneens adviseert om de onderhandelingen over de toekomstige staatkundige structuur op te schorten. Als er een eenheid gevormd wordt, aldus Frans, en zeker van de vakbonden dan kan aan Nederland worden kennisgegeven van het feit, dat men niet akkoord gaat met de druk die er door de Nederlandse regering wordt uitgeoefend om de onderhandelingen toch voort te zetten, zonder dat het Antilliaanse volk de gelegenheid heeft gehad zich uit te spreken in een referendum over het recht van de zelfbeschikking.

De sociale partners, aldus Frans, zullen ook moeten beginnen met de onderhandelingen.

nen met de Bonaireaanse bevolking voor te lichten over het gevaar dat de bevolking dreigt. Dat kan volgens Frans gebeuren door de publiciteitsmedia, pamfletten en lezingen. Op Curaçao, aldus Frans, hebben deskundigen als dr. Boel van Leeuwen hun medewerking toegezegd en het is ook voor Bonaire wenselijk om te weten wat de consequenties zijn als de Antillen van Zes niet te verwezenlijken. Het zal de nieuwe generatie zijn, aldus Frans die aan de lijve zal ondervinden wat de huidige politici loesmaken.

## ONDERDRUKKING

Volgens mr José Frans gelooft hij niet, dat Curaçao de bevolking van Bonaire zal domineren of onderdrukken. Inderdaad, zo stelt de eerste Bonaireaanse voorzitter van de commissie Staatkundige Structuur José Frans, is vaak niet aan de wensen van Bonaire tegemoet gekomen, maar daarbij mag ook niet uit het oog worden verloren dat alle landen een moeilijke financiële tijd doormaken waarbij niet alle wensen gerealiseerd kunnen worden. Volgens Frans zal het gezinszins inhouden dat Curaçao zal gaan domineren omdat dit eiland het grootste is. Onderdrukking of dominantie is tegengesteld aan ethiek, aldus Frans, die niet op de hoogte is dat Curaçao misbruik zou hebben gemaakt van zijn machtspositie. Mocht dat echter wel gebeurd zijn, aldus mr Frans, dan heeft het Statenlid van Bonaire zijn werk niet goed gedaan en zou onmiddellijk hebben moeten reageren.

## MOEILIK

De heer Frans ziet het moeilijk gerealiseerd en eigenlijk vrijwel onmogelijk dat er een Antillen van Vijf zou bestaan. Frans twijfelt eveneens aan de werking in het Solidariteitsfonds en dat is nog sterker geworden, nu Frans kennis heeft genomen van de uitspraken van Betico Croes die in alle duidelijkheid stelde, dat Aruba naar vermogen zou bijdragen in genoemd fonds. Dat is wel een vage uitdrukking, aldus Frans, want wat wil zeggen naar vermogen. Als ook Curaçao naar vermogen zal gaan bijdragen, zal dat een rechtstreeks gevaar inhouden voor Bonaire. Tenslotte stelt mr F.J.M. Frans, dat Bonaire zeer alert dient te zijn op hetgeen op staatkundig terrein aan het voortvallen is. Politici nemen beslissingen aldus Frans zonder enige rekening te houden met de wensen van het volk.

## Bij overleg groeperingen met mr Frans

# Behoeft aan referendum

**KRALENDIJK** — Bij het bezoek dat mr F.J. Frans aan Bonaire bracht waar hij een aantal vergaderingen belegde met religieuze organisaties, vrouwenclubs en de vakbonden kwam duidelijk aan de orde dat er een referendum gehouden zou moeten worden om ook de mening van de bevolking te kennen over het recht op zelfbeschikking. Tijdens de vergaderingen bleek, dat het nog niet te laat zou zijn om de Antillen van de Zes bij elkaar te houden. Wel werd gesteld, dat op de beide Rode Ruit Conferenties er een overeenstemming was bereikt dat Aruba een aparte status zou gaan voeren.

Volgens de heer Frans is het nog niet te laat om de zaken terug te draaien, omdat de uitvoering van de punten die besproken zijn op de RTC een zaak is waarin de Antilliaanse bevolking mee te beslissen heeft, aldus mr F.J.M. Frans tijdens zijn bezoek aan Bonaire. Nu kan de bevolking zich veilig stellen, aldus Frans, dat de Antillen uit elkaar zullen vallen.

Mr. Frans: "Wij moeten begrijpen, dat tenslotte Nederland heeft beslist, dat Bonaire geen rechtstreekse banden met Nederland kan handhaven, zoals de politici van het Flamingo eiland eigenlijk voorstaan. Indien Nederland daarop in zou gaan, dan zullen ook directe staatsrechtelijke banden met de andere kleine eilanden aangegaan moeten worden. Dat wil Nederland niet, want Nederland wil zo gauw mogelijk van ons af".

Zoals bekend, hebben de politici van Bonaire in de afgelopen jaren — en kergetleden trouwens ook nog — geopteerd voor rechtstreekse staatsrechtelijke banden met Nederland indien een van de eilanden de Antilliaanse constellatie zou verlaten. Volgens José Frans zal de Bonaireaanse bevolking een zeer kritische houding aannemen die duidelijk aangeeft, dat Bonaire niet akkoord gaat met de verdeling van de Antillen. In 1954 reeds, kwamen Antilliaanse en Nederlandse politici overeen, dat een eiland niet zou maar uit de constellatie kon verdwijnen. Geen enkel eiland, aldus Frans, kan eenzijdig deze constellatie

verbreken, zoals eigenin een cap verbroken kan worden die tussen een vakbond en een bedrijf is afgesloten en die verbroken kan worden. Bonaire zal moeten inzien, aldus Frans, dat het Curaçao en Aruba zijn die Bonaire bestaansrecht geven bij een toekomstige onafhankelijkheid. In dergelijke situatie, aldus Frans, is het de Centrale regering die Bonaire financieel een rugsteunje kan geven. De Bonaireaanse bevolking is inmiddels gewend aan de sociale voorzieningen, een goed onderwijs en een goede medische verzorging door de steun van de Centrale regering. Bonaire zal moeten rekening houden met deze bron van ondersteuning te behouden, die de constellatie van zes eilanden biedt. Mogelijk, aldus José Frans, zal Curaçao en Aruba niet de enige bronnen van inkomsten voor Bonaire in de toekomst kunnen beschikken. Het zijn echter wel de bronnen die de meeste zekerheid bieden.



## GENERAL STORE BONAIRE N.V.



### GRAND OPENING

## GENERAL STORE BONAIRE N.V.

Een grote investering in een moeilijke tijd drukt Uw vertrouwen uit in de toekomst, de bevolking en de economie van Bonaire.

### Onze hartelijke gelukwensen!

Direktie en Personeel van

## Curaçao Wire Products Inc.

WILLEMSTAD - 1984



## MADURO & CURIEL'S BANK

(Bonaire) N.V.

## GENERAL STORE BONAIRE N.V.

Masha Masha Danki p'e konfiansa ku bo a demonstra den Bonaire construyendo Un Edificio formal !!!

### MASHA PABIEN !!!



## GENERAL STORE BONAIRE N.V.


### Onze hartelijke gelukwensen.

## Veel sukses en Goede zaken

Scharloo Werfstraat - tel. 011044

## GRAND OPENING

## GENERAL STORE BONAIRE N.V.



Hotpoint

1 PREMIO

MODEL 384

STOOF

2 PREMIO

MODEL 384

3 PREMIO

WRINGER IMPERIAL MODEL 705

### Profiteer van onze aanbiedingen

## PRIJS

Deze aanbieding is geldig tot en met 12 mei 1984.

## Un placer di por a contribui cu diseño y direccion di e obra majestuoso aki.

## Masha Pabien!

## TAXABON N.V.

P.O. Box 41 - tel. 8163

## AANNEMERSBEDRIJF JANSSEN

### Orguyoso di por a traha Edificio di

## MASHA PABIEN !!!

### Un placer di por a contribui cu diseño y direccion di e obra majestuoso aki.

## PABIEN !!!

### Hem vindt u alleen in de

## Amigoe

HENRI

de kale jongeman die elke dag opnieuw weer een avontuur meemaakt in stripvorm.



### U TREFT HET MET ZO'N KRANT, DE AMIGOE



BONAIRE  
AGENDA

POLITIE: 8000  
BRANDWEER: 8222  
TAXICENTRALE: 8845  
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur

BONAIREMUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur  
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur (openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur

SERVICE CLUBS  
Kiwans: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.  
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.  
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.  
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

(donderdag) CULTUREEL CENTRUM BONAIRE: 19.00 uur filmvoorstelling - Jeugdhuis Jong Bonaire (film: Een bijzondere Dag).

KERKDIENSTEN  
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.

Coromotokerk Antriok: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur

Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN (Witte Donderdag) KRALENDIJK: 19.30 uur gezamenlijke avondmaaltijd - dienst.

(Pasen) KRALENDIJK: 10.00 uur gezamenlijke Paasdienst.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Noord Salinja z/n.

Stagnatie door minister Rudy Ellis

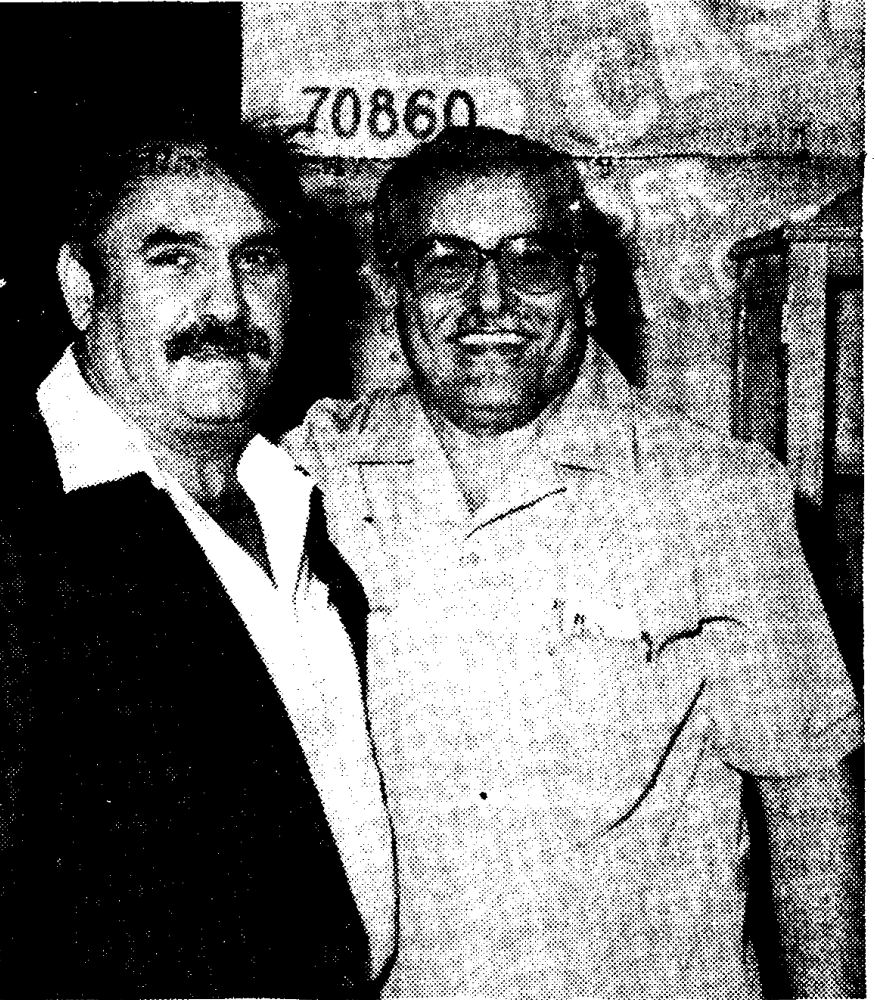
BC: meer vaart achter het telefoon-project

KRALENDIJK — Naar de mening van Jopie Abraham, algemeen adviseur van het BC stagneert de minister van Verkeer en Vervoer Rudy Ellis de uitbreiding en renovatie van het telefoonproject. Ellis meent dat het PDB schade berokkent, door het Bonaireaanse volk in de ontwikkeling te belemmeren. Het BC heeft reeds lang een voorstel gedaan tot benoeming van een tweetal commissarissen, maar van de zijde van de Centrale regering is dat nog steeds niet gebeurd.

Volgens Abraham heeft hij in de krant gelezen, dat de minister aardig wederom van plan is de heer Jombi Calvo die reeds gepensioneerd is als ambtenaar te benoemen. Aangezien de heer Calvo reeds druk bezet is, vraagt Abraham zich af of er voor deze commissaris veel tijd over zal blijven om aan de Telbo n.v. te besteden. Verder is Jopie Abraham van mening, dat inlichtingen afkomstig van de directeur van de LRD in Eikelenboom er duidelijk op wijzen, dat Ellis problemen heeft met de benoeming van een commissaris die voor de Centrale regering zitting heeft. Een feit is, aldus algemeen adviseur Jopie Abraham, dat in vele projecten waarin de Centrale overheid deelneemt gesproken kan worden over een mislukking en Abraham haalt daarbij aan de Jachthaven, het Koel- en Vrieshuis, de Visindustrie Bonaire, Hotel Bonaire en tenslotte het Water- en Energiebedrijf WEB n.v.

Dat deze projecten mislukt zijn, aldus Abraham is veroorzaakt doordat de door de Centrale regering ingebrachte commissarissen mislukten. Nu steken de problemen met de telefoonuitbreiding de kop op. Het BC, aldus Jopie Abraham zal zich nu rechtstreeks richten tot de minister-president om maatregelen te nemen om meer vaart achter het telefoonproject te zetten. De manier van werken van de minister en het Bonaireaanse statenlid Humphrey Wout zijn voor het BC niet te accepteren, aldus Jopie Abraham. Zou het gesprek met minister-president Don Martina geen resultaat hebben, dan zal het BC zich richten tot de Nederlandse regering.

BIJ CASA NENA werd dinsdag het feit herdacht, dat de meubelfabriek en -zaak 25 jaar geleden de deuren opende op Curaçao. Ter gelegenheid daarvan had de zaak een speciale viering bij haar gebouw aan de Schottegatweg, dat feestelijk versierd was. Er was tevens muziek van een "marachi"-groep; in het kader van haar bestaan van een kwart eeuw heeft Casa Nena bovendien speciale aanbiedingen



Zakenvaria

DANKBETUIGING

Wij betuigen hierbij onze oprechte dank aan allen die hun gewaardeerde blijk van medeleven hebben getoond gedurende de ziekte en de teraardebestelling van onze onvergetelijke geliefde zuster

OLGA

Broers + Zusters + Families  
Henriquez.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend op 17 April, 1984 van de heer

MAX DE CASTRO

Zijn kinderen: Mark en Yvonne Serphos-de Castro  
Franklin en Anita de Castro;  
Rene de Castro;  
Max R. de Castro Jr.;  
Kevin en Solange Carty-de Castro;  
Gregory de Castro.

broer: Edgar en Dora de Castro.

schoonzuster: Alice de Castro.

De begrafenis vindt plaats op 19 April, 1984.

Gelegenheid tot condoleren: vanaf 13.00 uur p.m. te El Tri-buto Parera.

Vertrektijd naar de Israëlitische Begraafplaats Berg Altena om 16.00 uur p.m.

Gelieve geen bloemen.

op het koopwaar. Op de foto de partners Omar Ayoubi en Kanaan Baroud, in broederlijke omarming tijdens de viering.

Kassa van winkel gelicht

WILLEMSTAD — Tweehonderd vijftig gulden is gestolen uit het kasregister van een meubelzaak aan de Breedestraat Otrabanda. Onbevoegden zijn de zaak binnengedrongen door het vernielen van ijzeren traliwerk en het forceren van een raam.

De beheerder van een zaak te Colon deed aangifte van diefstal van een wandklok ter waarde van tachtig gulden.

Antilliaans kabel-tv in Rotterdam

WILLEMSTAD — Bij het kabel-tv-experiment voor de minderheden in Rotterdam zijn ook Antillianen betrokken.

In februari is een Antilliaanse kabel-tv-groep begonnen met de voorbereidingen voor het maken van tv-programma's, bestemd voor Antillianen in Rotterdam en omstreken. Dit gebeurt in het kader van een plaatselijk kabel-experiment, zoals door het ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur wordt ondernomen. Dit is bedoeld voor culturele minderheden, zo meldt Stiva, het maandblad voor de Stichting Welzijnsbevordering Antillianen (SWA) welke in het Rijnmondgebied werkzaam is.

Na het volgen van een korte video-cursus wordt begonnen met de eerste werkelijke opnamen. Een en ander hangt ook af van de apparatuur welke te zijner tijd beschikbaar is voor een elftal redacties, die namens de migrantengroeperingen en welzijninstellingen voor minderheden in het kabel-experiment deelnemen. Het experiment duurt een jaar.

Solide ondergrond voor de Fokkerweg

WILLEMSTAD — Honderdduizend kubieke meter modder moest gebaggerd worden, en 220.000 kubieke meter diabaas aangevoerd en verwerkt worden om een solide ondergrond te maken voor de aanleg van de "Verlengde Fokkerweg", die eind dit jaar / begin 1985 klaar moet zijn. Met het klaarkomen van deze weg wordt de capaciteit van het nieuwe kruispunt bij het Rijkseenhedenboulevard met de Fokkerweg, verhoogd tot 9500 auto's per uur, zodat een totale verkeersgroei van 105 procent mogelijk is voor de komende tien tot vijftien jaar. Zo blijkt uit cijfers van de Dienst Openbare Werken DOW.

Tot nu toe ondervond het verkeer weinig hinder aan de werkzaamheden aan de Verlengde Fokkerweg. Na het gereedkomen van de reconstructie van de Schottegatweg Oost, tussen de Argusweg en de Orionweg, was er wel veel commentaar over het scherp slingerend wegverloop, ter hoogte van winkelcentrum Chobolobo. Deze beëindiging was nodig als aansluiting op de plannen voor doorvoeren van het hoofdverkeer, via de geprojecteerde Verlengde Fokkerweg, achter het winkelcentrum Salina langs. Daarmee zou verlichting komen voor de te

klein geworden en overbelaste rotonde te Salina. Over een week of twee kan de weggebruiker last ondervinden aan de werkzaamheden, als het in aanbouw zijnde project op het huidige wegennet aangesloten moet worden. Als de werkzaamheden klaar zijn, zal ook de Verlengde Fokkerweg uit een vierstrooksysteem bestaan, met verkeerslichten bij het kruispunt ter hoogte van het Rijkseenhedenmonument, die opgenomen worden in het groene golf-systeem van de Schottegatweg Oost.

De aardebaan in het binnenwater voor aanleg van het wegdek is door de DOW in eigen beheer aangelegd. Hiervoor moesten de daar aanwezige "slappe lagen" over een lengte van ongeveer 800 meter en een breedte van 45 centimeter tot vier meter onder de waterspiegel worden verwijderd. De bovenkant van de baan is tot ongeveer anderhalve meter boven de waterspiegel. De aanleg van de funderingsconstructie van gebroken kalksteen, de wegverharding van asfaltbeton en de benodigde duikers worden aangelegd door de Curaçaose Wegenbouw, onder directie-voering van de DOW. De buizen voor de duikers worden door Ketch Caribe nv geleverd.

De huidige capaciteit van de

rotonde bij het Rijkseenhedenmonument, is ongeveer 4000 auto's per uur. De belasting rond het spitsuur heeft deze grens reeds bereikt. Na openstelling van de nieuwe Fokkerweg zal de belasting ongeveer 4600 auto's per uur worden, met de verlichting van de rotonde van Salina, en de overige wegen die door Salina leiden. Aangezien de capaciteit van het nieuwe kruispunt ongeveer 9500 auto's per uur bedraagt, is een groei van nog 105 procent mogelijk, voor de komende tien, vijftien jaar, aldus de DOW.

» stockmarket «  
NEWS

MARKET TALK - MONEY SUPPLY SURVEY - TUESDAY 4/17  
Reuters' Friday survey of economists shows their average M-1 forecast for the week ended April nine calling for a 2.8 billion dollar rise, the same gain projected in the Friday poll. Forecasts, in billion of dollars, are as follows:  
Citicorp.....+3.0 Paine Webber....+2.5 to +3.5  
E.F. Hutton.....+3.0 to +4.0 Dean Witter.....+5.0  
Donaldson,Lufkin.....+2.0 Investors Diversified....+2.0  
Crockor Bank.....+3.0 Money Market Services....+2.0  
Wells Fargo.....+3.0 Irving Trust.....+1.7  
Chase Manhattan....+2.5 to +3.0 Merrill Lynch.....+3.0  
Carroll Mcentee.....+2.6 Manufacturers Hanover....+2.5

SALOMON BROTHERS SEES STRONG YEN BOND MARKETS  
New York, April 19 - The prospect of a rising Yen and of a near-term fall in Japanese interest rates should make the Yen bond markets among the top-performing sectors in international fixed-income markets in 1984, Salomon Brothers Inc. said. "Since the dollar is expected to remain weak, foreign investors will be tempted to invest substantially in Japanese bonds and stocks," it said in the first issue of a bimonthly review of the Yen bond markets. Salomon Brothers' chief currency analyst Nicholas Sargen told reporters that the Yen should strengthen to 210 or 215 per dollar by year's end from around 225 currently.

REUTERS.

LONDON PRECIOUS METALS			
Gold	385.00	Platinum	395.00
Silver	9.32	Palladium	158.00

AMSTERDAM, TODAY

Akzo N.V.	96,70	Ommeren	29,50
Eisvier	515,00	Pakhoed	61,10
Fokker	61,50	Phillips	48,20
Heineken	126,50	Robeco	322,50
Hoogovens	47,50	Rolingo	315,50
KLM	173,30	Rorento	203,20
Naarden	39,00	Royal Dutch	155,10
Nat Ned	211,20	Tele Graaf	233,00
Nedilloyd	119,50	Unilever	254,20
Oce v Grin	237,00	Westl Hp	92,90

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Am. Express	28 1/8 - 3/8	I.B.M.	110 3/4 - 1 1/2
Asa Ltd	66 3/8 + 1 1/8	I.T.T.	37 7/8 - 5/8
Apple Comp	27 7/8 + 1/2	K.L.M.	58 3/8 - 5/8
Atl. Richfield	48 1/4 - 1/8	McDonalds	65 7/8 - 3/4
Beatrice Fds	30 5/8 - 1/2	MACOM	16 unch
Biogen	11 3/4 unch	N.C.R.	99 1/4 - 3/4
Burroughs	50 1/4 + 3/8	Panam	6 1/4 - 1/4
Callahan M.	23 1/8 - 1/4	Pepsico	39 5/8 unch
Coleco	14 1/8 - 3/8	Prizer	33 5/8 - 5/8
Comsat	25 3/8 - 1/2	Phillips NV	16 - 1/4
Coca Cola	54 - 1	Royal Dutch	52 - 1/2
Disney	62 1/4 + 1/2	Seagram	33 5/8 + 3/8
Dome Mines	14 5/8 + 3/8	Sears	32 + 1/8
Dupont	49 1/8 + 1/4	Shell Oil	57 1/2 + 1/8
East Kodak	61 1/8 - 5/8	Superior Oil	141 1/2 - 1/8
Ford	25 3/8 - 5/8	Texasco	40 - 3/8
Fluor	21 7/8 - 1/8	Union Pac.	47 unch
Genl. El.	54 1/2 - 1/8	US Steel	28 7/8 - 3/4
Genl. Motors	64 1/2 - 1/2	Warner Comm.	21 3/4 - 3/8
Georgia Pac.	23 3/4 unch	West. El.	45 3/4 - 3/8
Homestake M.	31 5/8 + 1/2	Xerox	39 3/4 - 1/2
Dow Jones	1.156,51 - 8,06	Six months tsy bills	10,46%

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
INVESTMENT DEPARTMENT  
For further information call  
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 19 APRIL 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.375	1.395	1.415
PND STERLING	2.47	2.525	2.585
NED GLD	59.11	59.83	60.63
BOLIVAR	—	—	—
ZIJ FRANCS	81.04	81.76	82.56
FR FRANCS	20.62	21.72	22.42
DUITSE MARK	66.84	67.56	68.36
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.77	1.07	1.13

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 19 APRIL 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85 / 89	97.86
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96 / 90	106.47
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.89
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88 / 92	104.72
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	96.55

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.89%.  
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WILLEMSTAD — Het Paasconcert van het Curaçaoose Strijkkwartet werd zaterdag gepresenteerd in de Fortkerk. Het belangrijkste stuk dat gebracht werd was het werk van Joseph

Haydn "De zeven laatste woorden van Christus", op basis van stukken uit de Bijbel. Spelers: vlnr Jan Dam en Eric Gorsira viool, Louise Gorsira, cello en Lisa de Vries, viola.



**DIVE BONAIRE N.V.**  
The Angel of the Islands!

**DEEP SEA FISHING WITH DIVE BONAIRE N.V.**

**New 36' Center Consold Fisherman**  
Call for group rates!  
Starts May 1st

**DIVE BONAIRE N.V.**  
Phone: 8285



**Stone Carpet....**  
steengoed tapijt.  
Voor: perch, zaal, kantoer,  
winkel, zwembad, tuintpad, enz.  
Tel.: Curaçao: 77918 of 83724, Aruba: 26008.

**NOS TRAVEL**  
PROMENADE  
77600

E agensia di  
viahe pa tur  
mi  
TRAVELNAN

**TE HUUR AANGEBODEN**  
op Jan Sofat a.h. water,  
**RUIM APPARTEMENT**  
Te bevragen: Jan Sofat 181A.

**TE KOOP**  
AANGEBODEN  
**HUIS**  
in aanbouw  
Reeds voor 75% klaar.  
Koraal Partier  
Voor serieuze gegadigden:  
Tel. 671591

**Uitnodiging**  
voor de lezingen over de Heilige  
Schrift, die worden gehouden in  
het gebouw van de  
**Credit Union**  
**San Pedro**  
**Ascension 7A**  
Elke Vrijdagavond  
7.30 - 8.30 uur.  
N. en W. Blokker.

**Nederlands**  
echtpaar  
zoekt  
**WONING**  
**TE HUUR**  
± NAfl. 600,- per maand.  
fam. Verhoog  
Princess Beach Hotel  
Tel. 614944 - kamer 212.

Zaterdag 21 april  
**GROTE**  
**PORCH-**  
**VERKOOP**  
Alles moet weg.  
Asbestweg 52  
Tel.: 80998

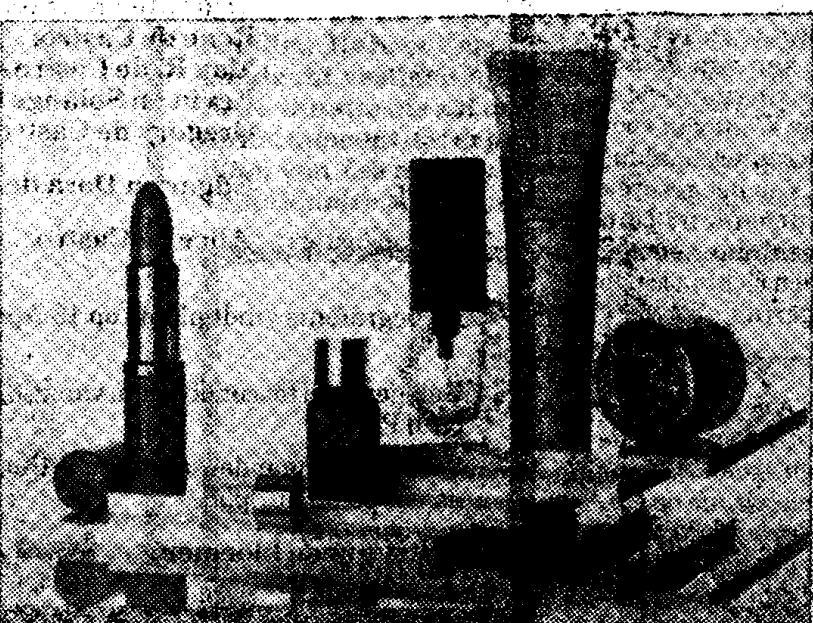
**Nieuw** van  
**RYSTTAPEL**  
INDONESIA  
gedurende de maand april elke zon-  
dagmiddag van 12-2 uur  
**„Indonesia Royal Buffet“**  
bestaande uit:  
\* Soto Ayam  
\* Rijsttafel van 18 verschillende gerechten  
waarbij ook nasi en baml-goreng.  
\* Coupe Bali.  
Zoals U ziet onbeperkt smullen voor slechts f. 18,75  
p.p.  
Kinderen tot 12 jaar f. 10,-  
En omdat U het zelf van 't buffet mag halen geen  
service-charge.  
Alvast een „Slamat Makan“  
Ook Eerste en Tweede Paasdag  
22 en 23 april } **geopend**  
Mercuriusstraat 13-15 - tel. 612000-612008.

**van uytrecht**  
Emballer & Transportbedrijf N.V.  
Tel. 84566 - Telex 3483 Utrac N.A.  
**VERZORGT UW GEHELE HUISRAAD**  
VAN HUIS TOT HUIS:  
**COR DE ROO B.V.**  
H.J.E. Wenckebachweg 107  
Tel. 020 - 983222 - Amsterdam

Ons restaurantje is weer  
dijgevoerd met  
**SCHOENEN en**  
**SLIPPERS**  
Prijzen f10,- f13,- f17,50  
f20,- en f28,-  
**„Footlights“**  
Vernieuwde Luchters Plaza  
111, Roosevelt  
Recent New York Dry Cleaning

**LA INDIANA**  
11  
Vernieuwde Luchters Plaza  
111, Roosevelt  
Recent New York Dry Cleaning

**KODELA**  
Kompania di Produksion i Distribushon di  
Awari Elektrisidat di Korsou  
zoekt voor spoedige indiensttreding een  
**HOOFT PUBLIC RELATIONS**  
Tot zijn taak zal de kandidaat behooren:  
— leiding geven aan de medewerkers van de afdeling Public Relations en Klantenbetreft.  
— de advisering met betrekking tot het te voeren Public Relations beleid in KODELA.  
— Het effectief en efficiënt werken aan de opbouw en in stand houding van een goede communicatie tussen het bedrijf en haar omgeving en tussen het bedrijf en haar verbruikers.  
— Het bevorderen van de contacten met de communicatie-media.  
Functie-eisen:  
— Een volledige H.B.O.-opleiding, bij voorkeur in de richting van Journalistiek.  
— Het beschikken over voldoende capaciteiten en organisatiekennis inzake:  
— Taak en functie van de massamedia en persmedia te kennen en gebruiken.  
— Kennis van de werkwijze van P.R. in een soortgelijke onderneming.  
— Kennis van de werkwijze van de selectie-procedure. Afspraak over de selectie-procedure met de selectie-commissie.  
— Het bezitten van voldoende kennis van het Engels en het Spaans.  
— Het bezitten van voldoende kennis van het Nederlands.  
Interesse en aanvragen voor de functie, te richten aan KODELA, P.O. Box 100, Euwensweg 1, t.a.v. de heer R.S. Pichardo.

Bij aankoop van 2 of meer produkten  
van **Estee Lauder**  
ontvangt U geheel gratis de  
**24 Hours Beauty Collection**  
bestaande uit:  
  
\* Tender Cream Cleanser  
\* Night Repair Cellulair Recovery Complex  
\* Estee Lauder Cologne Spray.  
\* Re-Nutriv Souffle Make-up  
\* Re-Nutriv All Way Lip-stick  
Geldig van 16/1/m 21 april.  
**1708**  
**PENHA**

**tab** ORA BO SA KU UN KOS TA BON  
T'E MES A LAGABU SA DI KON

**Ontvangen**  
allerlei soorten vogels  
zoals:  
\* Kanaries in verschillende kleuren.  
\* Grasparkieten,  
\* Tropische vogels, verschillende soorten.  
\* Sierduifjes.  
\* Rosecolli's.  
\* Beo's.

**Pet Care**  
Zuikertuintjeweg z/n  
Tel.: 76849

**Easter**  
Zaterdagmorgen  
**speciaal voor Dasen**  
verse bloemen vanuit Holland.  
Sterk in kwaliteit, laag geprijsd.  
Tevens wensen wij U  
vrolijke Paasdagen toe  
**Florashop Mary**  
Zuikertuintjeplein - Tel. 76838 - 70580

**TE KOOP**  
**BOUWGROND**  
van 1070 m2 te Cerrito met prachtig uitzicht.  
f. 55,- per m2.  
**WOONHUIS**  
op 1080 m2 eigendomsgrond.  
3 slaap- + badkamers, zit- en eetkamer, moderne open keuken, wasgelegenheid, met hekwerk afgesloten, patio met prachtig uitzicht, garage + meidenkamer.  
Benedenverdieping: grote ruimte geschikt voor kantoor of studeerkamer.  
Voor inlichtingen: telefoon 75314.

**OPENBARE VERKOPING**  
Op donderdag 26 april 1984 des morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van de ondergetekende notaris of diens waarnemer te zijner kantore worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht en artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:  
het huis met erf, groot 163 m2, staande en gelegen in het Stadsdistrict van Curaçao aan de J.H. Fergusonstraat 15, kadastraal bekend als Stadsdistrict sectie B nr. 612.  
De veiling condities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ten kantore van ondergetekende notaris ter inzage. Deze condities houden onder meer in de bepaling, dat ten iedereieder geveerd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen een bankgarantie of andere zekerheid stelt.  
Mr. J.W.M. Theodorus  
Notaris  
Ranchi di Shon 10A

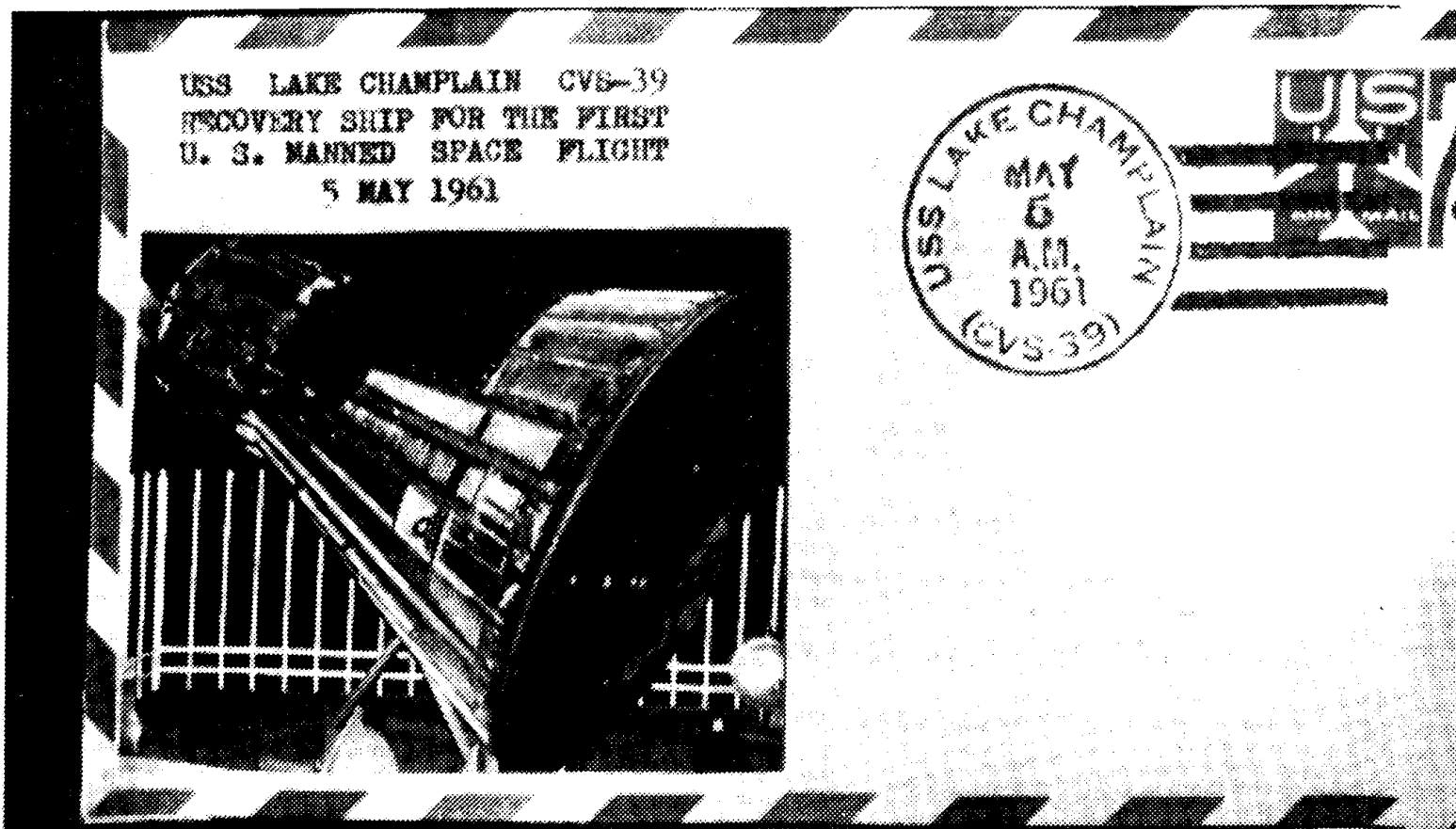
**SELIKOR**  
SERVISIO DI LIMPIESA DI KORSOU  
TA PARTISIPA  
Kambio temporal di ruta pa kome shushi di kas en bista ku trük no ta pasa kome shushi di kas:  
Bierné Santu dia 20 di april 1984 !!!  
E siguiente ruta ta kore djasabra 21 di april (den dia entre 7 or i 3 or) enbes di djasabra 20 di april 1984.  
Djasabra 21 di april 1984 den dia entre 7 or di mainta i 3 or di atardi:  
Gasthuis - Amerikankamp - Muizenberg - Stenen Koraal - Fortuna - Seru Fortuna - Suffisant - Cabo Verde - Monte Carmelo - San Domingo Lagoweg - Esoweg - Kanga - Dein - Waterloo - Rancho - Sabana Hundu.  
Omske ku dia 23 di april 1984 ta un dia di fiesta SELIKOR ta traha normal.  
**NOS KE PIDI PUBLIKO TENE KUENTA KU E KAMBIO AKI.**  
Heft di Selikor,  
Jaime Francisco,  
Dept. R.P.

**TOMCONV.**  
BETON-MIX CENTRALE  
FUNDERINGEN, RINGSALKEN, BLOKKEN, BOUWMATERIALEN.  
OOK VOOR VERKOOP VAN BLOKKEN, ZAND EN GRIND  
Boutekaput Aruba z/n (naast Technische School)  
Tel. 674873-672204

**EASTER ACTIVITIES**  
April 17th  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.  
April 18th  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.  
April 19th  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.  
April 20th  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.  
April 21st  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.  
April 22nd  
10 am: Easter Eggs hunting with prizes for children.  
11 am: Little Miss Bunny Concorde Election.  
12 to 4 pm: Easter Brunch.  
NAf. 32,- plus 10 percent.  
4 pm: Election Miss Concorde Beach with participation of the candidates for Miss Curaçao.  
8 pm: Easter Dinner Willamstad Room.  
Shows 10 & midnight Viva Las Vegas with River Fernandez.  
April 23rd  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.  
April 24th  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.  
April 25th  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.  
April 26th  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.  
April 27th  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.  
April 28th  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.  
April 29th  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.  
April 30th  
8.30 am  
Mini Easter Fair in Lottery Area.

**CURACAO CONCORDE**  
HOTEL-CASINO





AFGEBEELD ZIJN hier twee zeer zeldzame philatelistische ruimtevaart enveloppen. Op 15 mei 1981 maakte astronaut Alan B. Shepard, als eerste Amerikaan een ballistische ruimtevlucht en landde daarna in de Caribische Zee. Hij werd met zijn Mercury capsule "Freedom 7" opgepikt door de Amerikaanse "aircraft carrier" "Lake Champlain". De hier afgebeelde enveloppe werd ten tijde van de berging

van Shepard aan boord afgestempeld. Verkoopwaarde \$2000.—

De rechter enveloppe is op reis geweest met de achtste space-shuttle vlucht van de „Challenger“ (STS-8), met aan boord de astronauten Truly, Brandenstein, Gardner, Bluford (eerste Amerikaanse kleurling astronaut) en Thornton. De enveloppe draagt drie verschillende poststempels.

Enveloppe op reis geweest met Challenger

## Philatelistische ruimtevaart-rariteiten



Ruimtevaart-medewerker HENK KLOMP

1e. Kennedy Space Center, 14 augustus 1983 Dit was de dag van de aflevering van de post aan boord.

2e. De lanceerdatum van de "Challenger", 30 augustus 1983.

3e. 5 september 1983, de dag van de landing op Edwards Air Force Base, Californië.

De eerste stempel heeft een vlag met de woorden: "Space Mail" orbited via STS-8 en 25 jaar NASA, 1958-1983. De enveloppe

werd uitgegeven door de Amerikaanse Posterijen in samenwerking met de NASA, het Bureau voor Lucht- en Ruimtevaart. De landing post bestond uit 240.000 enveloppen en woog twee ton. Deze unieke enveloppen bevinden zich in de enorm uitgebreide philatelistische ruimtevaart-collectie van Amigoe / Napa ruimtevaart-medewerker Henk Klomp. Voorwaar een uniek bezit.

### GEEN HALSZAAK

Blijkbaar is de discussie over het al of niet van een reïncarnatie geen halszaak, geen opvatting waarvoor je je leven zou willen geven. Degenen die wel in reïncarnatie geloven, vooral op grond van eigen ervaringen, dat wil zeggen eigen herinneringen of herbelevingen, zullen je het niet kwalijk nemen als je zegt er niet in te geloven. Geloof in reïncarnatie, in vorige levens of andere levens in de toekomst, schijnt niet veel praktische consequenties te hebben. Men lijdt er niet onder. Je kunt leven alsof er geen reïncarnatie bestaat. Niet-gelovers en welgelovers kunnen beste vrienden blijven.

Het valt mij op dat boeken over oosterse meditatie en Yoga-filosofie zo betrekkelijk weinig spreken over die "weder-geboorten" en er niet over uitweiden over het hoe, waarom en wanneer. Toch behoort reïncarnatie of liever weder-geboorten tot de Yoga-filosofie. Ik denk hier aan het klassieke Bhagavad Gita "het lied van de Alvervulde" en aan Play of Consciousness van Swami Muktananda, de guru van de Antilliaanse Yoga-centra. Overigens heeft Yoga-meditatie geen reïncarnatie nodig. Je moet echt ex-professo boeken over reïncarnatie nemen om er wat meer van te weten. Die zijn er dan ook in grote getale geschreven vooral sinds 1900. De meesten zijn van na de Tweede Wereldoorlog.

### RING VAN LICHT

Onlangs verscheen een Bres-uitgave "Een Ring van Licht. Praktische en actuele visie op reïncarnatie", door Hans ten Dam, Deel I, Bressothek Amsterdam 1983". De schrijver is reïncarnatie-therapeut en vindt de reïncarnatie de meest aannemelijke verklaring voor de herinneringen en herbelevingen. Hij zelf meent ook iets van dien aard ervaren te hebben. Daarom siert het de schrijver dat hij zijn onderwerp ter discussie stelt en geen apologie ervoor schrijft.

"Reïncarnatie is een controversieel onderwerp. Daarom is dit een controversieel boek. Ik zal daarom proberen reïncarnatie als een gewoon onderwerp te behandelen, als of het niet controversieel is. Een dergelijke aanpak is natuurlijk op zichzelf weer controversieel".

Zijn bespreking van de talrijke reïncarnatie-herinneringen, die vorige schrijvers hebben verzameld, of uit zijn eigen praktijk van de reïncarnatie-therapie, wordt gekarakteriseerd door de herhaalde opmerking: "Als reïncarnatie bestaat, dan is dat de verklaring van die herinneringen. Dit is trouwens ook de instelling van drs. H. van Praag in zijn werkje "Reïncarnatie in het licht van wetenschap en geloof". Geen apologie dus, maar een hypothese, een veronderstelling die een verklaring zou kunnen zijn.

Volgens Ten Dam kwam reïncarnatie-geloof niet alleen voor bij de Indische godsdiensten, maar op alle werelddelen, Afrika, bij de Indianen-stammen van Amerika, Eskimo's, Australiërs, Oceaniërs, in de oude Egyptische cultuur, Griekenland (Aristoteles ook



Onderwerp nog steeds voer voor groepen onderzoekers

# Reïncarnatie blijft controversieel

"IN EEN WERELD van evolutionaire convergente aard ziet men direct dat elk willekeurig element op een of andere wijze zijn invloed voortzet tot aan het einde van het proces waarin het is opgenomen en dat het dus coëxistentie (even wijdreikend) is met de totaliteit van de Tijd en de Ruimte (Voetnoot). Dit heeft het voordeel dat ogenblikkelijk dergelijke monstrositeiten als de pseudo-ideeën van "gescheiden zielen" of van de zielsverhuizing van onze verstandelijke horizon verdwijnen".

Dit was de mening van Teilhard de Chardin in 1961, in een essay over de "Plaats van het element in het geheel" (dialektiek van de Geest, Het Spectrum 1969). Als hij nu nog geleefd had (hij is in 1955 in New York gestorven), zou hij er zeker wat breder over uitgeweid hebben en zielsverhuizing of reïncarnatie niet slechts met een voetnoot opzij hebben geschoven. Want op het ogenblik is de belangstelling voor reïncarnatie erg algemeen geworden. Vandaag verstaat men onder zielsverhuizing terugkeer in een menselijk of dierlijk lichaam en reïncarnatie blijft dan terugkeer als mens. Voor degenen die niet in reïncarnatie kunnen geloven, is de voorstelling dat iemand al een of meer vorige levens heeft geleid inderdaad iets bizars, iets monstrueus, iets raars.

een tijdje). Jodendom en in het vroege christendom tot ongeveer het jaar 553.

Een Gallup-opiniepeiling van 1969 zou uitgegeven hebben dat in de Westerselanden gemiddeld 20% van de ondervraagden in reïncarnatie geloofden: in Nederland 10%, USA 20%, Frankrijk 23%, Canada 26%. Reïncarnatie is dus niet exclusief een oosterse gedachte, en ook niet een algemeen geloof in India. "Veel stellingen in India kunnen er wel over vertellen, maar de meeste dorpelingen hebben er nooit van gehoord". Maar de moderne belangstelling voor reïncarnatie is wel afkomstig van het Oosten.

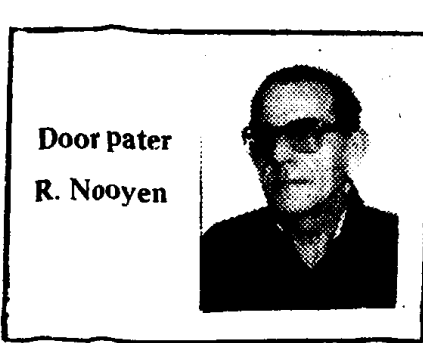
### HET VERSCHIJNSEL

Het eigenlijk verschijnsel "Reïncarnatie" is niet de feitelijke van een vorig leven van iemand. Die feitelijke zou een

verklaring kunnen zijn van het verschijnsel: iemand herinnert zich vroeger ook eens geleefd te hebben: kinderen onder de 7 jaar, zelfs van 2 of 3 jaar, blijken soms zo knap te zijn, genieën in het rekenen, in talenkennis, muziek of filosofische wijsheden, knapper dan hun ouders zelf. Ze moeten dat nog van een vroeger leven hebben! Het gaat er dus om wat zich in de hersenen afspeelt: "herinnering, herbeleving, visioen, vaardigheden van kinderen.

De drie groepen-verschijnselen die Ten Dam aan een onderzoek onderwerpt, zijn: 1. spontane herinneringen aan een vorig leven, nu verteld; 2. de zgn. wonderkinderen; 3. methodisch opgewekte herinneringen aan een vorig leven, de zgn. regressie-methode.

Het laatste is natuurlijk het interessantste. Ten Dam vertelt



Door Pater R. Nooyen

van resultaten van Helen Wambach in 1979: "Helen Wambach vond in haar populatie van mensen die geïnteresseerd waren in herinneringen aan vorige levens, dat aanvankelijk 70% van de mensen herbeleving kreeg en dat dit percentage bij verdere verbetering van haar techniek tot 90% steeg. Bij een steekproef van de overgebleven 10% bleek zij met individuele begeleiding ongeveer de helft alsnog tot herbeleving van

vorige levens te kunnen brengen. De resterende mensen hadden weerstand tegen elke vorm van ontspanning, van zich laten gaan. Zij bleven neurotisch waakzaam. Volgens haar hangt dat samen met de angst voor de dood".

Dus praktisch ieder mens zou dan reïncarneren, structureel zo in elkaar zitten. Maar dan beginnen de moeilijkheden pas: hoeveel mensen wonen er dan nu eigenlijk op de wereld? Wanneer begon dat reïncarneren? Bij het begin van de mensheid, 500.000 jaren geleden in Afrika, of bij het ontstaan van de grote culturen?

Wie is nu wie? Zijn we dan allemaal adammetje en evatjes in enkele miljarden uitgaven? Duizend en één vragen zonder antwoord als we de hypothese van reïncarnatie aannemen.

### KINDERHOOFDJES

Wat die kinderen betreft, juist in India komen aanmerkelijk veel kinderen met verhalen aan van vorige levens en blijken dikwijls ook nog gelijk te hebben in wat ze vertellen. Maar het waren ook vooral kinderen die in de katholieke kerk Maria-verschijningen kregen: Lourdes, Fatima, Salette, Beauraing, Banneux. Volwassenen met dergelijke verschijningen vielen dikwijls door de mand. Een onvergeeflijke fout was het dan ook dat men Lucia, een van de Fatima-kinderen, later als volwassene nog eens alles liet opschrijven wat ze zoal als kind had meegemaakt. Het verhaal bleek toen flink uitgebreid te zijn.

Het kind, zegt Erich Fromm, beleeft zijn eigenheid met het Geheel direct en zonder het zelf te weten. Het is nog één. De volwassene gaat na de ervaring van vervreemding, weer op zoek naar het éénzijn in een nieuwe dimensie en naar verlichting. Die onbewuste kosmische gevoeligheid van kinderen zou een aanwijzing kunnen zijn in welke richting we een verklaring van reïncarnatie-herinneringen kunnen zoeken.

### "AL EENS MEEGEMAAKT"

Bij de spontane herinneringen denkt men ook aan het verschijnsel

herinnering is of kan zijn. Bewustzijns-kortsluiting, zegt een ander. Wat is dat? Tussen de twee hersen-helften?

Iets dergelijks heeft ook plaats bij de regressie-methode. Iemand wordt tot herinneringen gebracht aan zijn jeugdjaaren, kinderjaren, in de moederschoot, geboorte, en zo verder terug, en als je maar ver genoeg gaat, dan heb je "reïncarnatie-herinnering". M.a.w. reïncarnatie wordt niet vastgesteld, maar bij gebrek aan beter, als verklaring aangenomen.

### MEDITATIETECHNIEK

De regressie-methode maakt gebruik van hypnose, trance, soms ook wel eens drugs, of gewoon sterke concentratie en ontspanning zoals bij de oosterse meditatie. Bij de meditatie gaat het om de zgn. bewustzijn-verruiming, zich één met het Grote Geheel (Kosmos) ervaren, overgave, maar ook door bewustzijn-verruiming. Voor mij weer een aanwijzing om de verklaring van reïncarnatie-verschijnselen te zoeken in de richting van die kosmische eenheids-ervaringen. En daar gaat het bij de boeddhistische filosofie ook om, terwijl de westerse voorstelling van reïncarnatie meer individualistisch is. Ziels-verhuizing dus voor de westerling, maar wedergeboorte voor de oosterling.

### TELEPATHIE?

Ten Dam bespreekt ook andere voorgestelde verklaringen en mogelijke verklaringen: genetische geheugen, bedrog, in-

beelding, schijn-herinnering, telepathie of helderziendheid. Genetische geheugen of erfelijkheid is uitgesloten. Er is nooit sprake van een lichamelijke afstamming, zegt Ten Dam. Bedrog of inbeelding of ook schijn-herinnering kan wel eens of misschien wel vaak voorkomen, maar is geen algemene verklaring. Telepathie en helderziendheid "kan als hypothese niet verworpen worden, is ook niet te weerleggen, niet falsificeerbaar, lijkt zeker reëel". "De verklaring door super-ESP (Super Extra Sensory Perception) kan vanwege haar speculatieve en

onweerlegbaar karakter maar beter opzij gelegd worden". Deze super-ESP is een veralgemening van telepathie. Ten Dam houdt niet van filosofie, dat is wel duidelijk en misschien ook wel het zwakke punt in zijn overigens uitstekend werk.

### VOORBESTAAN

Aangezien er een "redelijk" aantal van reïncarnatie-herinneringen verifieerbaar waren, historisch na te gaan, blijft Ten Dam het liefste aan de kant van de hypothese van: Reïncarnatie bestaat.

"Genoemde ervaringen maken het zeer waarschijnlijk dat er reeds voor de verwekking of de geboorte van het lichaam een onafhankelijke ziel bestaat". Hij zegt niet hoe hij zich dat zou kunnen voorstellen: een aparte zielenhelel? Maar het idee van vooruitbestaan van de ziel, los van het lichaam, is een bizar idee voor de westerse mens. De oosterse mens heeft een andere filosofie van de wereld met zijn Rad van Weder-geboorten. De Zen-boeddhistie kenner Enomiyu Lassale zegt: "Men mag zich de keten van weder-geboorten niet voorstellen als een zielsverhuizing waarbij een en dezelfde ziel na de dood van de mens met een ander lichaam opnieuw geboren wordt. Want in het boeddhisme bestaat er geen individuele en dus ook geen onsterfelijke ziel. Er bestaat ook geen 'ik' en geen 'zelf'. Dus toch weer die kwestie van kosmische eenheid, waar blijkbaar Ten Dam niet van houdt.

### EVOLUTIE- WERELDBEELD

In het oude statische of fixistische wereldbeeld, de vaste orde van Aristoteles, waarbij de schepping van de ziel gedacht wordt als apart geschapen door God en toegevoegd aan het lichaam, was een reïncarnatie denkbaar. Denkbaar was ook: twee heelallen, een voor het lichaam, de stof, een voor de ziel, de geest. Deze twee kunnen dan

## AVIA AIR CHARTERS

Voor Uw zaken- of pleziervluchten.  
24 uur.

Curaçao, tel. 611241 (kantooruren)

615896 avond + weekend. page 027-585.



(Vervolg op pag 6, kol 5)





### FIESTA DI PASKU

Na kaminda pa Fiesta di Pasku is het tweede deeltje uit de serie **Wat de Bijbel ons verteld**, dat in het Papiamentu vertaald, nadat eerder **Nasementu di Hesus** eind vorig jaar verscheen. Het betreft hier uitgaven van het Antilliaans Bijbel Genootschap, in samenwerking met de Stichting Docete en het Nederlands Bijbelgenootschap. Evenals de vorige uitgave betreft het hier een Bijbelfragment, herschreven

### Snoecks 1984

## Zestigste uitgaven almanak

De nieuwe Snoecks voor 1984 is inmiddels weer verschenen en is daarmee de zestigste editie van deze almanak voor literatuur, kunst, toneel, film, foto en reizen samengevat in zo'n vierhonderd pagina's kijk- en leesstof op paperback-formaat.

Het fundament van de Snoecks is het almanakgedeelte: de overzichten van het literaire gebeuren gedurende het afgelopen jaar. Dat wil zeggen lijsten van alle uitgereikte literaire prijzen in de Frans-, Engels-, Duits- en Nederlandstalige gebieden en enkele internationale prijzen, overzichten van schrijvers die in het verslagjaar "ons verlieten" en een beschouwing van nieuw werk en nieuwe stromingen. Feitenmateriaal dat voor naslag geschikt is maar op zich niet boeiend genoeg is om een uitgave te rechtvaardigen.

Snoecks kleedt deze gegevens aan, vult ze aan met artikelen die ingaan op deze gegevens of geheel andere aspecten van het culturele gebeuren in de ruimste zin des woords betreffen. In deze Snoecks bijvoorbeeld twee korte verhalen van de Nobelprijswinnaar Gabriel Garcia Márquez en een beschouwing over thema's in zijn werk van de hand van Barber van der Pol, zijn Nederlandse vertaalter.

Is het fundament van de almanak een literair gegeven, het bouwwerk zelf is veel ruimer. Bijdragen bijvoorbeeld over het onderzoek naar de echtheid van aan Rembrandt toegeschreven schilderijen, de mede-ontwerpers-fotografie, reclameschilderen. Daarnaast artikelen over tekortkomingen in Margaret Mead's *Coming of Age in Samoa*, genetic engineering, portretten van Nederlandse en Vlaamse schrijvers, en noem zo maar op: een heel gevarieerd scala aan bijdragen over de meest uiteenlopende onderwerpen.

### Kort bestek

voor de wat jongere kinderen, prachtig geïllustreerd door Kees de Kort. **Na Kaminda pa Pasku** beschrijft de in- tocht van Christus in Jeru- salem, het Laatste Avondmaal en het verblijf in het Hof van Gestemane: een mooie timing met de Pasen voor de deur.

De vertaling in het Papiamentu is van de hand van Nydia Ecury, Jenny Fraai en Ruth Zefrin en laat in het geheel niets te wensen over. De initiatiefnemers tot dit vertaalproject en de vertalers tonen ook nu weer dat de midde- len aanwezig zijn om een prima verzorgd jeugdboek in het Papiamentu tegen een redelijke prijs (het boekje kost f. 4,-) te kunnen produceren, iets dat meer navolging verdient.



# Naipauls speurtocht



IN 1936 STUURDE Seepersad Naipaul zijn zoon Vidyadhar Surajprasad een boekje met de volgende opdracht. "To Vidyadhar, From his father. Today you have reached the span of 3 years 10 months and 15 days. And I make this present to you with this counsel in addition. Live up to the estate of man, follow truth, be kind & gentle and trust God".

V.S. beschouwt het geschenk als "iets verhevens, iets dat te maken had met het woord", en als zodanig vormt het een klein stukje in een bijzondere legpuzzel: het antwoord op de vraag, vanwaar zijn 'roeping' voor het schrijven. **Proloog voor een autobiografie** is V.S. Naipauls speurtocht naar de stukjes van die legpuzzel en geeft uiteindelijk de indruk met een compleet antwoord te maken te hebben, waaraan geen 'stukje' ontbreekt. Naipaul moet zelf een aanzienlijke hoeveelheid onbruikbare stukjes in de loop van zijn jaren zijn tegengekomen. In **Pro voor een autobiografie** wekt hij echter alleen de suggestie van zinloos zoeken, want net als de motieven in een roman, blijkt alle informatie die de lezer krijgt onontbeerlijk voor een beeld van de onzichtbare wortels van zijn schrijverschap.

Nog geen drieëntwintig jaar oud schreef Naipaul zijn eerste roman, **Miguel Street** — die gepubliceerd zou worden na **The Mystic Masseur** (1957) en **The Suffrage of Elvira** (1958) —, en tastte hij nog geheel in het duister naar de oorsprong van zijn

schrijven. Hij zou dit heel lang blijven. Ieder nieuw boek zou hem een klein beetje meer kennis geven omtrent zichzelf en omtrent de schrijversloopbaan waarnaar hij sinds zijn kinderjaren had gestreefd. "(Ik) drong stap voor stap, boek na boek, door tot kennis, al wilde ik telkens niets anders dan nóg een boek schrijven. Schrijven was leren. Aan het begin van een boek had ik altijd het gevoel dat ik alle feiten omtrent mezelf kende; aan het eind stond ik altijd versteld. Het boek ervoor bleek steeds geschreven door een man met onvolledige kennis", deelt Naipauls mede aan het einde van het eerste hoofdstuk van **Proloog**. Naipauls hele oeuvre dient dus eveneens beschouwd te worden als een langdurige quest naar het antwoord op de vraag 'wie ben ik en waarom schrijf ik?'. Met de aangehaalde opmerking van Naipaul lijkt **Proloog voor een autobiografie** een overbodige publikatie te zijn geworden: wie het werk van Naipaul goed kent zou al hebben moeten weten wie deze Trinidadese schrijver is en wat hem drijft.

Naipaul geeft echter in **Proloog** zelf een interessant voorbeeld van vermenging van "waarheid" en "bedenksel" in het hoofdstuk waarin hij — na ruim vijftientwintig jaar — op zoek gaat naar de man die model heeft gestaan voor Bogart, een personage uit **Miguel Street**. Voor een lezer van Naipauls werk is het al helemaal ondoenlijk precies uit te maken wat "bedenksel" is; in het geval van Bo-

gart blijkt dat Naipaul, onvermoed, zijn eigen verlangen zich te bevrijden van het benauwde Hindoestaanse familieleven en -reglement in dit personage heeft geprojecteerd. Bovendien is Naipauls werk beduidend meer dan een persoonlijk leerles. In zijn werk mag Naipaul zich bezig houden met de vraag naar zijn persoonlijke 'roeping' en naar wat hiermee blijkt samen te hangen, de angst om te falen. In zijn werk mag Naipaul vooral ook bezig met de vraag waarom het anderen ontbreekt aan een 'roeping', aan een 'prestatiedrang' en waarom anderen het falen zo gemakkelijk accepteren. Voor wie Naipauls persoonlijke motieven wat beter wil leren kennen is **Proloog voor een autobiografie** dus geenszins overbodig.

Naipaul zoekt naar zijn drijfveren in zijn eigen verleden in Trinidad, in de dagen dat het nog een Britse kroonkolonie was, en hij opgroeide op het platteland en in de stad in de Hindoeïstische clan met zijn grootmoeder aan het hoofd. Dit gebeurt voor een belangrijk deel aan de hand van het uitvinden wie Bogart nu feitelijk was. Wie het werk van Naipaul kent zal echter merken dat hij op zijn speurtocht ook materiaal is tegengekomen dat hij heeft verwerkt en uitgediept in **The Mystic Masseur**, **The Suffrage of Elvira** en vooral ook in **A House for Mr Biswas** (1961) — dat is nu wel aan te wijzen. Naipaul gaat echter verder in de tijd te-

rug, gefascineerd door de personen die hem in zijn jeugd omringden maar waarvan hij nauwelijks iets wist, in het bijzonder zijn vader. Zonder dit voor lange tijd te hebben gerealiseerd, blijkt zijn vader een enorme invloed op hem te hebben uitgeoefend. Niet het feit dat zijn vader journalist was en enkele verhalen had geschreven hebben Naipaul gevormd, maar zijn vaders specifieke verlangen naar waarheid en vrijheid, diens prestatiedrang en faalangst. Een fascinerende speurtocht onder woorden gebracht in een sobere stijl. Geen detail te veel, alle opgeworpen vragen beantwoord, een gesloten geheel. Een aantal welgekozen foto's — waaronder een afbeelding van Seepersads opdracht aan zijn zoon — completeren dit 'voorwoord' tot Naipauls autobiografie, die hopelijk ook nog eens geschreven zal worden.

AART G. BROEK

V.S. Naipaul, *Proloog voor een autobiografie*, Amsterdam: Uitgeverij de Arbeiderspers (Privé-domein, nr. 92), 89 blz., c. f. 20,- ISBN 90 295 3237 8. De Engelse tekst is (nog) niet in boekvorm uitgebracht. De verhalen van Seepersad Naipaul zijn herdrukt, met een voorwoord van V.S., in *The Adventures of Gurdewa and Other Stories*, Londen: André Deutsch, 1976.

## De stilte woorden geven

"GEEN GEDICHT is gemaakt, elk gedicht is ontstaan". Met deze woorden karakteriseert de bijna vijftigjarige Surinaamse dichter Bhai (ps. van Dr. James Ramlall) de wording van zijn 'verzamelde' gedichten. Een vijftigtal, als neerslag van twintig jaar met poëzie bezig zijn. Een strenge selectie na lang aandringen door vrienden, eindelijk tot stand gekomen en aan het lezerpubliek gegeven.

Bhai gaf de bundel de titel **VINDU** mee, dat 'punt' betekent. Deze titel is veelzeggend: de beïnvloeding door de Oosterse, Indiase filosofie waaruit de dichter voortkomt, wat zijn gedichten voor een westerling haast onbegrijpelijk maakt; de geslotenheid van de punt; het definitieve karakter ervan.

"Om tot deze gedichten door te dringen is overgave noodzakelijk", zegt de dichter zelf. Wie dat probeert komt een aantal kernwoorden steeds weer tegen, waarvan 'stilte' wel het voor- naamste is. Het uitgangspunt van de gedichten is vaak een tegenstelling: leven en dood, ik en jij, dag en nacht, toen en nu, schijnen wezen, buitenwereld en binnenwereld. Of een paradox: "Slechts het zwijgen Van de stilte Spreekt Nog luider Dan de dag"

Zoiets als dat laatste kan op het eerste oog een wat quasi-filosofisch woordspel lijken, maar wie doorleest ziet de consequentie ervan in de uitwerking. Deze gedichten vragen inderdaad lezing en herlezing, zoals alle goede poëzie trouwens.

De dichter wil de tegenstelling opheffen tot eenheid:

"Ik leef op de bodem Van de zee Ver van de mensen Verscholen Tussen de schelpen Zonder ogen Zonder mond Mijn taal is De duistere stilte Mijn klank Is het eeuwige zwijgen Van de zee Zo leef ik Verborgen tussen de schelpen Op de bodem Van de zee"

De natuur (zee en wind) speelt een grote rol in Bhai's poëzie en de mens die door een zeer lichamelijke beeldspraak gestalte krijgt: ogen, mond, handen, enz. Dichter en natuur vereenzelvigen zich; de natuur spreekt dan ook voor de dichter; de dichter leeft in de natuur.

Deze eenheid wordt ook uitgedrukt door de vorm die sterk ge-

sloten is. Zie het geciteerde gedicht. De taal van de dichter (het midden van het gedicht) ontstaat uit de natuur en wordt omgeven door de natuur (begin en einde van het gedicht), waardoor via de herhaling de geslotenheid van de punt tot uitdrukking gebracht wordt.

Wie leest en herleest ziet hoe met eenvoudige woorden en zinnen, op het eerste oog simpele gedichten met hun korte verzen, ritmisch en door middel van rijm zeer klankrijk, een geheel eigen wereld van stilte wordt verwoord.

"Ik ben een glas — leeg — Dat staat te wachten Op een tafel In een onbewoond vertrek Ik heb geen verlangen Maar ben tevreden Als ik ooit Iemand laven mag"

Bhai schrijft zijn poëzie als die andere Surinamer, Shrinivasi, die de verzoening predikt tussen de partijen, gericht op een maatschappelijke eenheid. Maar Bhai is eenzellig, betrokken op het 'ik' en de buitenwereld, op de stilte in zichzelf.

### WIM RUTGERS

Bhai: *VINDU* N.V. Drukkerij Eldorado, Paramaribo, 1982, 61 blz.

### Graham Greene: "Monsignor Quixote"

## Twintigste eeuwse variant op El Quijote

EEN BOTSING met een luchtvoetig karakter tussen het Marxisme en het Katholicisme die geleidelijk omslaat in een zwaarwichtige confrontatie tussen individu en autoriteit. Zie hier in een notepad "Monsignor Quixote", de 22-ste roman van Graham Greene.

MISVERSTAND

Pater Quichotte, een eenvoudige dorpspastoor in het Spaanse dorpje El Toboso en een "would-be" afstammeling van de zeventiende eeuwse Don Quichotte, wordt door een simpel misverstand benoemd tot Monseigneur. Hij zou de auto van een hooggeplaatste Italiaanse geestelijke 'gerepareerd' hebben. In werkelijkheid goot hij alleen de benzine-tank vol.

Als de bisschop de benoemingsbrief van pater Quichotte uit Rome krijgt denkt hij eerst aan een "joke in the worst of taste imitating and ecclesiastical style", en waarschijnlijk bedacht door, zo schrijft hij de nieuwbakken Monseigneur, "a member of that Communist organization which you thought it your duty to support from motives which have always been obscure to me".

Maar bij navraag blijkt het een en ander te kloppen, zodoende neemt Monseigneur Quichotte, in afwachting van een meer passende werkkring, vakantie. Zijn reisgezel is Enrique Zancas, de pas verslagen communistische burgemeester van El Toboso. Noemt monseigneur Quichotte zijn auto Rocinante, de burgemeester spreekt hij aan met Sancho. Quichotte en Sancho laden Rocinante vol jonge wijn uit La Mancha en vertrekken richting Madrid. Quichotte and Sancho are riding again!

daar in alle rust te sterven.

TIWJFELS

De meeste priesters in de romans van Graham Greene lijden aan twijfel, maar niet Monseigneur Quixote. Hij gelooft in het goede van de mens en de simpelste leerstellingen geven hem voldoening. Zijn confrontatie met de mondaine wereld verandert daar niets aan. Zijn vertrouwen in de goedheid van de mens blijft ongeschonden. Hij helpt zelfs een ordinaire bandiet die daar natuurlijk prompt misbruik van maakt. Maar toch... Na een droom over de dood van Christus, een droom met "no ambiguity, no room for doubt and no room for faith at all" begint hij te twijfelen aan

van dorp - eddine n.v.

eddine SCHOTTEGAT WEG OOST

van dorp OTRABANDA

van dorp PUNDA

van dorp PROMENADE

### GROTE VAN DALE WOORDENBOEK

Nóg een partij komt binnen tegen de voordelige prijs van **f. 45,-** (was f. 179,90).

Op een later moment is een partij **De Luxe** uitvoering leverbaar tegen de voordelige prijs van **f. 60,-** (was f. 239,40)

U kunt zich vanaf nu laten inschrijven; levering zal geschieden op volgorde, zolang de voorraad strekt.

**net even.... iets beter**

het geloven op zich. Het lijkt hem dat er geen geloof is, alleen maar zekerheden.

Buiten twijfel staat in ieder geval dat "Monsignor Quixote" een uitzonderlijk geestig boek is. Op een grandioze en magistrale wijze breekt Graham Greene een lans voor een

glanzend ideaal, zonder daarbij overigens de ogen te sluiten voor de realiteit of een glimlach te onderdrukken.

WALTER PALM

Graham Greene: "Monsignor Quixote" Penguin Books







**PASEN, DAT** betekent dat jullie Paasvakantie hebben. Heerlijk he! Gaan jullie morgen ook zwemmen? En eieren zoeken op eerste Paasdag? Wij zoeken altijd twee keer. Eerst vertoef ik ze voor mijn kinderen in huis en dan nog eens in de tuin. En daarna

geen we ze natuurlijk beschilderen. Soms lijkt het wel, of we onze handen hebben geverfd in de plaats van de eieren!

Je kunt nog veel meer met eieren doen. Lees de kinderkrant van vandaag maar eens goed. En schrijf jijzelf met ook eens wat jullie allemaal in de Paasvakantie hebben gedaan? Veel plezier en tot over twee weken!

# TANTE NEL

**KENNEN JULLIE** Tico? Tico bakte brood in de bakkerij van baas Dick. Dat kon hij goed, hoor. Hij bakte bruin brood en wit brood, Frans brood en krentebolletjes. En nog koekjes en gebakjes ook. De baas was best tevreden met hem. "Als ik Tico niet had", zei hij altijd, "Dan kwamen er vast niet zoveel mensen brood kopen". Tico had maar één fout. Hij was bang voor muizen. Steef je voor, een bakker, die bang voor muizen was. In elke bakkerij zijn muizen. Ook al staan er tien muizenvalen in alle hoeken.

Als Tico nog maar je zag lo-  
pen, gaf hij een gil, sprong  
boven op zijn stoel en  
durkte of nam weer af, als  
het muurdeet eens meer te  
zien was. Die keer was hij  
zelfs boven aan tafel met  
koekjes gesproken, zodat  
alle kerkjes op de grond  
niets en in een andere keer  
lag het brood op de tafel te  
ver branden vandaar Tico  
gaf meer van zijn stoel af  
om niet te komen. Tico was  
de baas niet zo tevreden  
met Tico geweest. Oh nee,  
hij rolde met zijn ogen van  
kwaadheid en schreef op  
de, dat het nu maar het  
meest zijn. En Tico had  
zich voorgewomen voort-  
gaan niet meer bang te zijn.

koekkrumels heeft laten vallen, die ik op kan eten. Misschien vind ik nog wel een paar krentjes ook? Daar was hij dol op, moet je weten: Maar kabouter Brr had geen geluk. De koekjes waren nog niet klaar en Tico had niet één krentje laten vallen. "Ik kan best een paar krentjes uit het hoeg vissen", dacht het kabouterkje. "Ik ben maar zo klein."

De bakker ziet na vast niet: "Heel voorzichtig klom hij langs een tafelpoot naar boven en boog zich over de rand van de deegbak. Mmm, dat smaakte. Daar midden in het deeg lag nog een hele grote krent, maar kaba! Ter Brr kon er niet bij. Hij rekte zich uit, rekte zich nog een beetje verder uit, greep de krent vast. "Viel padoes voorover in het deeg!" Blup blup, help help!" piepte het kabouter-  
tje. Het was maar goed dat hij de krent eruit had gehaald en dat hij niet was  
gebleven. Anders had hij met de krent een deeg-  
kloot gemaakt. Of het wat nog  
krenten in de bak was  
over, dat wist hij niet.  
Hij nam zijn baard za-  
men twee vingers. "Ik moet  
loopen dat ik wegkom",  
zei hij. "Ik moet niet de

de Tico weer. Kabouter Br  
veegde al het deeg uit zijn  
ogen en keek verbaasd  
naar de hange bakker. Een  
bakker, die bang voor mui-  
zen was, dat had hij nog  
nooit gehoord. "Ik ben  
geen muis, ik ben een ka-  
bouterdje. En ik geloof, dat  
de broden uit de oven moe-  
ten, anders verbranden ze.  
Ik ruik het," zei hij. Maar  
Tico hoorde het niet. Hij  
dacht, dat het muisje be-  
gon te piepen en schreeuw-  
de nog harder: "Help help,  
een muis!" Niemand hoor-  
de hem, want het was mid-  
den in de nacht en iedereen  
sliep. "Die domme bak-  
ker," zei kabouter Br  
hoofdschuddend. "Kijk hem  
daar boven op de stoel  
staan! Hij vergat al  
het brood voor een muis!"  
En omdat kabouter Br  
een kabouterdje was en ka-  
bouterjes die graag met een  
liep en vloog, sloeg hij van de ta-  
fel en liep naar de oven. Hij  
was natuurlijk veel te  
klein om het brood eruit te  
halen, maar hij wist het  
deurtje van de oven open  
te maken. Hij zocht er  
naar om erin te klimmen,  
brood naar buiten te  
Tico was verbaasd, toen  
de bakker riep: "Een  
kaboutertje open muisje, dat  
hij vergat te schreeuwen."

Hij vergat zelfs om nog bang te zijn in de vliegtuig

Hoe moet de kikker lu  
pen om zo veel moge  
lijk bij de rivier te  
komen?



## Puzzel van de week

22 SEP 1964

**Josina Anthony**  
**Rincon 250**

1. What is the purpose of the document?  
 2. What is the main idea or thesis?  
 3. What are the key points or arguments?  
 4. What evidence or examples are provided?  
 5. What is the conclusion or final statement?

## Oplossing van puzzel:



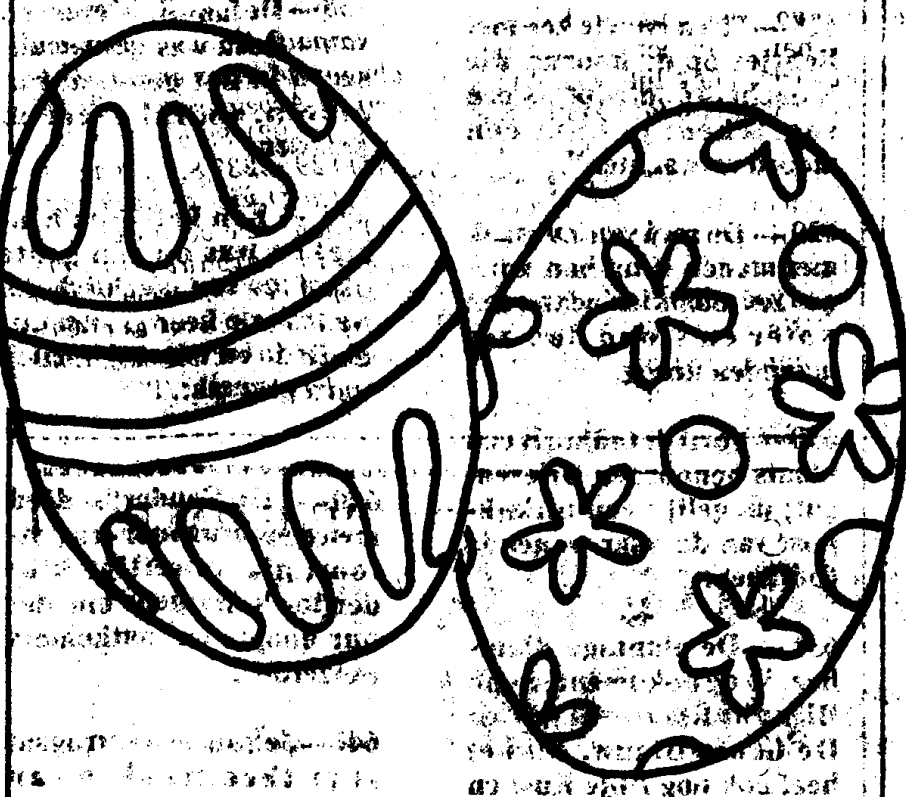
1. Kunstler
2. Curaparc lekernij
3. nennst du ....
4. Wally

Orde de legenen, die alle  
...den goed hebben,  
...en een  
...N.V. 1955  
...Handel  
Success

[illegible]

**UITENBANK**  
 Het is met je verschillende  
 broeken omdat zij  
 een bril met zijn  
 Na afloop het ge-  
 maakt toen ze hem de  
 eerste keer op had

# Klør webu



**DENBOTIKARO** por kumpra turforto di kolé pa klur  
rebu. Pemo le neta mas leuk, n le mas ta traba poto  
kolo. Akibeusto no haña algun respa:  
1. un kuncha yen di Nescafé.  
2/3 kun di awa herebé

Musika e buntan den awa i bunta binaguer Amerika.  
Laga e wenu herede drumi den dje te ku e tin un  
bunita koló bruin.

2. Pa bo haña webu di un otro koló bruin, bo tin ku huta:  
2. skui di té den

2/8 kap di awa harebé  
Laga e askunan den awa te ku e koló ta bon bruin.  
Después be ta bula e webunan den die

3. Pa to baka urukolo hel of koro, to tinimater dis  
a lo menos 2 sibeye hel of lara  
2 kup di aga

Heraba wachungu en awa a temenos, na ma u fika  
 e kaka di webu hel, si bo ke webu hel. I a bu bu  
 e haka korá, si haka haka webu korá.

Mas tantu bo ta herebé nan, mas kuer e kolo ta bira.

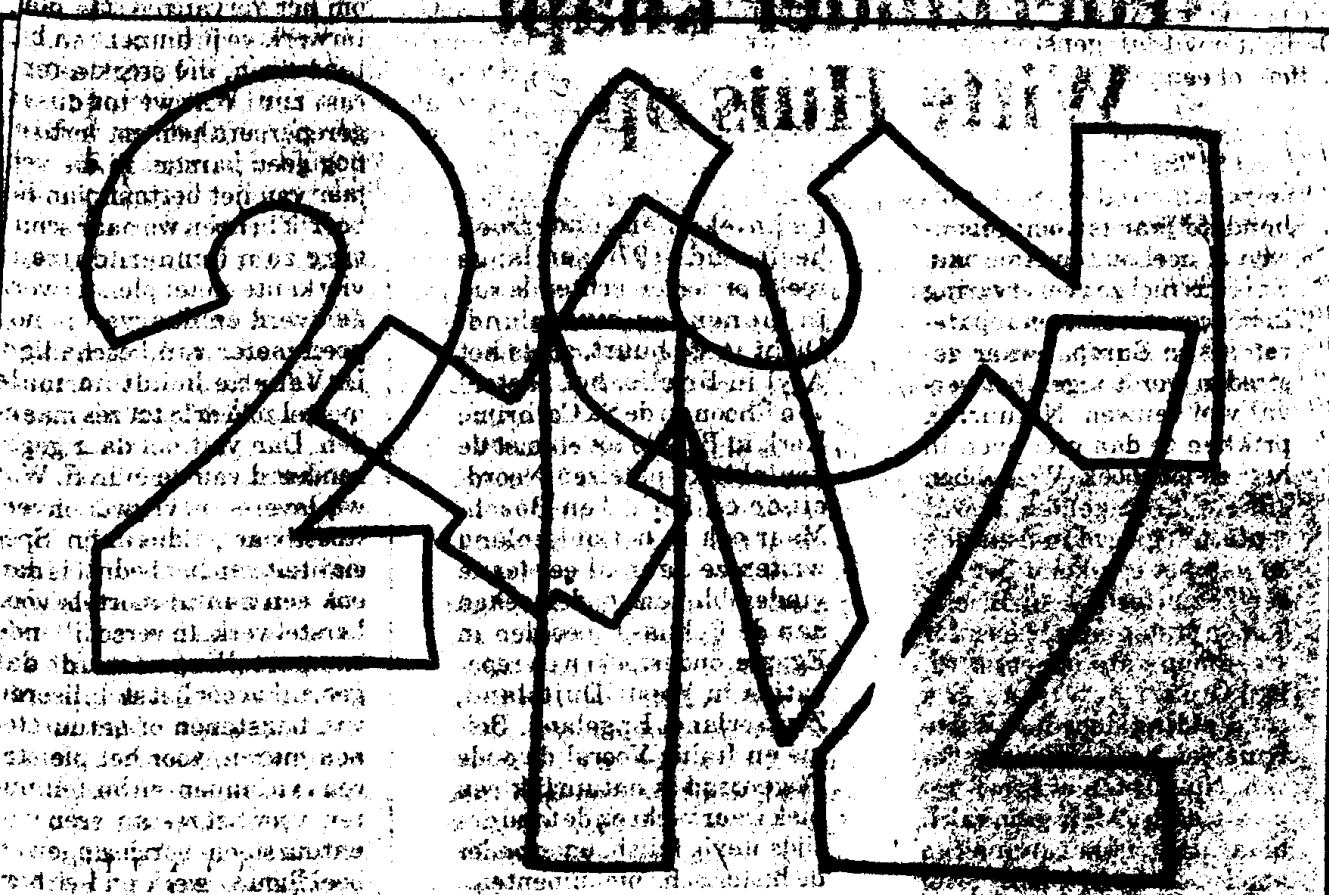
# Meneer Paas-ei

[illegible]

# Rädsel



**Walk gatel moet in het  
lege vakje komen te  
staan. Als je alle ge-  
tassen goed bekijkt, en  
ook goed nadakt,  
vind je de spijting**



**WELKE CLIFERS** Mo je? En welk getal krijg je als je de seizoen ontelt?

OPLOSSING  
 $1 + 2 + 3 + 4 + 7 = 17$



# Postzegels

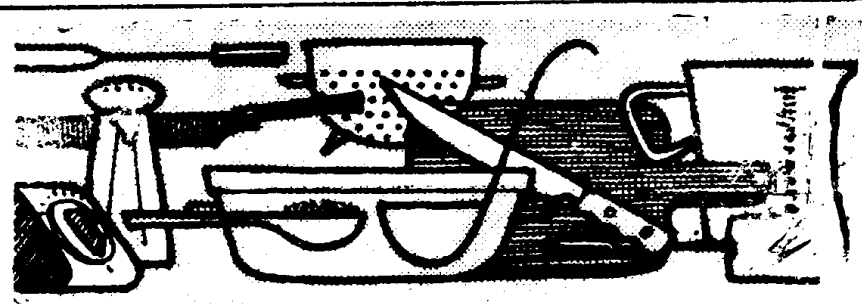
EEN POSTZEGEL is waard wat een dwaas er voor geeft. Dit volkse gezegde mag in zijn algemeenheid schromelijk onjuist zijn. Elke filateliet zal moeten toegeven dat er in het verleden, en misschien ook nog wel in het heden, vreemde typen in de wereld van de Postzegel hebben rondgewandeld of nog vrolijk ronddokkelen. Lees het levensverhaal van "Monsieur Philippe", de ongekroonde postzegel-koning, levend van 1850 tot 1917, die dag-in-dag-uit over de wereld rondzwierf en vrijwel geheel zijn ontzaglijk vermogen in postzegels investeerde, maar die, wanneer hij weereen rareit of een zelfzaamheid overoverd had, de verdere verzorging aan zijn secretaris overliet en er praktisch nooit meer naar omkeek. Na zijn dood zijn een stel psychologen in zijn verleden gaan graven en zij hebben boudweg verklaard, dat Philippe de la Renotiere von Ferrary of Philip la Renotiere de Ferrari leed aan schizofrenie, aan een gespletenheid van karakter, die afkomstig zou zijn uit de familie van moederszijde. Men zal zo'n uitspraak op het brood krijgen! Philips la Renotiere de Ferrari was een buiten-echtelijke zoon van de hertogin van Galliera. Van haar over-grootvader is bekend, dat hij in een onderaards gewelf of in een doodgewone kelder hele zakken met gouden en zilveren munten bewaarde. De schatkamer was afgesloten met een zware deur, waarvan hij alleen de sleutel bezat. In zijn tijd was het leven nog niet zo jachtig als nu en trouw daalde elke avond deze Genuese voorzaat van de hertogin in de kelder af om temidden van zijn schatten te mediteren. Op zekere dag viel door een onbekende oorzaak de deur achter de man in kwestie in het slot, terwijl de sleutel nog aan de buitenkant in de deur stak. Eerst na verloop van ettelijke uren miste men de grijsaard, die niet bepaald populair stond aangeschreven bij zijn bedienden. De ondernomen speurtocht leidde naar de kelder, waar men de zonderlinge oude man te midden van een grote wanorde



kend, dat hij in een onderaards gewelf of in een doodgewone kelder hele zakken met gouden en zilveren munten bewaarde. De schatkamer was afgesloten met een zware deur, waarvan hij alleen de sleutel bezat. In zijn tijd was het leven nog niet zo jachtig als nu en trouw daalde elke avond deze Genuese voorzaat van de hertogin in de kelder af om temidden van zijn schatten te mediteren. Op zekere dag viel door een onbekende oorzaak de deur achter de man in kwestie in het slot, terwijl de sleutel nog aan de buitenkant in de deur stak. Eerst na verloop van ettelijke uren miste men de grijsaard, die niet bepaald populair stond aangeschreven bij zijn bedienden. De ondernomen speurtocht leidde naar de kelder, waar men de zonderlinge oude man te midden van een grote wanorde

dood aantrof. Blijkbaar overleden aan een hartaanval bij een poging om met de zware zakken munten de gesloten deur open te rammen. Ook de grootvader van moederszijde van Monsieur Philippe was een excentriek van de bovenste plank. Volgens de over hem lopende verhalen zette hij alle geërfd schatten van zijn vader om in baar geld, dat hij vervolgens tegen een behoorlijke rente aan allerlei autoriteiten uitleende. Hij wist met deze geldhandel o.a. ook de titel van Hertog van Galliera te verwerven. Bij zijn overlijden erfde zijn weduwe slechts de bibliotheek van driehonderd boeken. Grote ontsteltenis natuurlijk bij een treurende ega, die op een onbezorgde oude dag meende te mogen rekenen. De ontsteltenis verdween echter als sneeuw voor de zon, toen de weduwe zich eindelijk vermande om eens in de boeken te gaan bladeren. Alle driehonderd boeken bevatten schuld-bekentenissen aan de lopende band. De gehele Italiaanse adel, vrijwel alle burgerlijke overheden en diverse geestelijke hoogwaardigheids-bekleders bleken bij onze Genuese zonderling in het krijt te staan. De hertogin van Galliera en haar dochter, de moeder van Monsieur Philippe, waren in één moment tot multi-miljoenairs gepromoveerd.

M. ARVIS



## Refresko "Karibe"

Pa: 6 persona

Mester di:  
2 kup di fruta kòrtá na blòki (bakoba, apelsina, anansa, peach èts.)  
1 / 3 kup di djus di apelsina  
1/3 kup di djus di anansa  
eiskrim di vanilla  
soda water  
chèri  
yerba bueno

Moda di prepara:  
1. Pone dos kuchara di fruta den un glas largu.  
2. Riba e frutanen ta basha mas o menos 1/4 kup di e djusnan bruhá.  
3. Saka un bòl di eiskrim di vanilla pone den e djus.  
4. Yena e glas poko poko ku sodawater i dóna e refresco ku un chèri i blachi di yerba bueno.



Reseta di Bunchi Römer

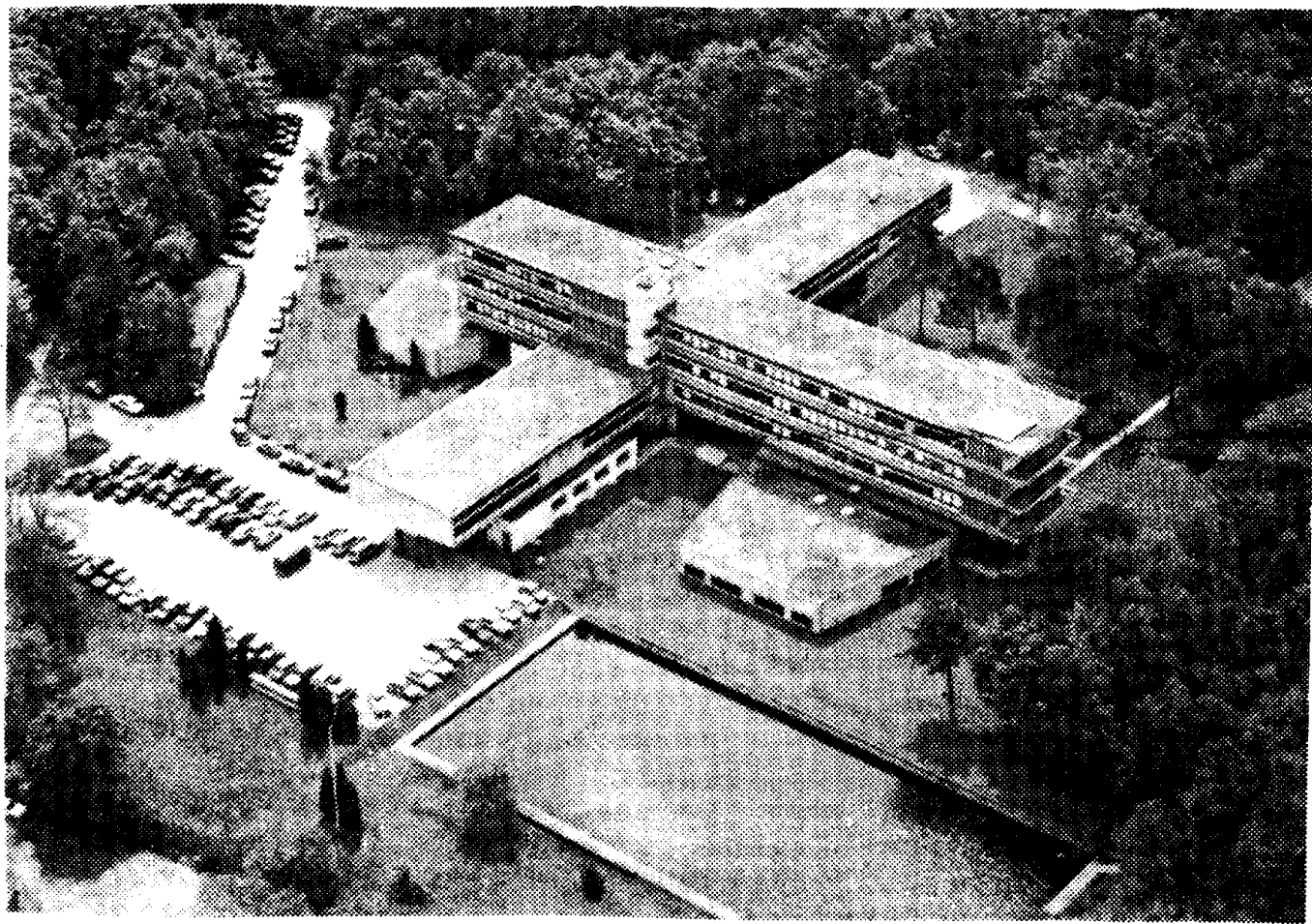
Nieuwe RNWO-directeur N.C.R. Bogaart:

# "Radio internationaal belangrijkste medium"

door VICTOR HAFKAMP  
HILVERSUM — Velen denken ten onrechte dat televisie van alle media internationaal de belangrijkste rol speelt. Volgens de heer N.R.C. Bogaart, de nieuwe programmadirecteur van Radio Nederland Wereldomroep is dat een misvatting. "Ik denk dat radio toch het allerbelangrijkste medium is. In verband daarmee wijs ik op het enorme belang van de internationale radio-uitzendingen", zei hij tijdens een kennismakings-bijeenkomst met de pers in Hilversum.

"Er zijn ongeveer dertig landen met een Wereldomroep. Ze zenden uit in honderd verschillende talen, 12.000 uren per week. Dat is geweldig veel. Hierdoor wordt de publieke opinie overal ter wereld in staat gesteld op de hoogte van de feiten te blijven. En dat verdient zeker aandacht", aldus Bogaart. Hij vindt dat ook een bemoedigende ontwikkeling, want het houdt in dat in de 117 landen waar geen vrijheid van meningsuiting bestaat het publiek toch op de hoogte kan blijven. Zo kan nieuws niet langer verborgen blijven of worden verdraaid.

Bogaart wees er op dat men in Nederland hecht aan grondwaarden als de vrijheid van meningsuiting en levensbeschouwing, het handhaven van de rechtsstaat en eerbiediging van de menselijke persoonlijkheid, ongeacht afkomst of ras. "We zijn het land dat per hoofd van de bevolking het meest aan ontwikkelings-samenwerking besteedt. Deze verworvenheden geven ons internationaal terecht aanzien. Op die waarden steelt onze Wereldomroep. Daarom zijn er vele regimi's die ons



## Gebruik vergunning FM-zender Bonaire onzeker

verguizen, maar miljoenen luisteraars die ons werk waarderen. De situatie in Suriname was er in dit verband de oorzaak van dat we met name in het afgelopen jaar in de politieke en publieke belangstelling hebben gestaan. Na de geweldadige machtsvername in Suriname en het opheffen van de vrijheid van meningsuiting, waren alle korte golf-ontvangers in het land uitverkocht en luisterde bi na iede-

reen naar onze omroep. In de meeste doelgebieden is de situatie helaas niet veel anders", aldus Bogaart.

De nieuwe directeur van Radio Nederland wees er ook op dat de bezuinigingen die de overheid in Nederland de omroep oplegt het bedrijfskwetsbaar hebben gemaakt. Aan nieuw beleid is de Wereldomroep de laatste jaren dan ook nauwelijks toe geko-

men. "De laatste impulsen voor wezenlijk nieuw beleid dateren van rond 1969, toen wij onze re-laystations op Bonaire en Madagascars bouwden, het Radio Nederland Training Centre voor de opleiding van programmamakers uit Derde Wereldlanden oprichtten en televisie-produkten aan ons programmapakket toevoegden. Dit constaterend ben ik mij zeer wel bewust van het feit, dat op dit moment aan een nieuw kortegolfstation voor de Wereldomroep wordt gewerkt in de Flevopolder", aldus Bogaart.

Hij herinnerde er aan dat in de meerjarenplanning van de Wereldomroep onder meer uitbreiding van het talenpakket met Russisch, Chinees en Japans



N.C.R. BOGAART  
...talenpakket...

wordt vermeld. Nu zendt de Wereldomroep uit in behalve Nederlands, Engels, Frans, Spaans, Portugees, Indonesisch, Arabisch, en Papiamentu.

Financieel-economisch directeur Verheugd benadrukte dat het feit dat de Wereldomroep een vergunning heeft gekregen om op de FM-band op de Antillen te gaan uitzenden nog niet wil zeggen dat dit ook inderdaad gaat gebeuren. Zoals bekend heeft de Wereldomroep onlangs van de Antilliaanse overheid vergunning gekregen om op de FM-band uit te gaan zenden. De aanvraag daartoe was jaren geleden ingediend, omdat luisteronderzoek uitgewezen had de luisteraars op de Antillen wel sterk gericht waren op de FM-zenders en op de zenders op de middengolf, maar dat er nauwelijks een publiek was voor de korte golf uitzendingen. Bovendien had de Wereldomroep voor weinig geld een oude FM-zender op de kop gekocht.

Volgens Verheugd moet er nog in Hilversum bepaald gaan worden of er van de verleende vergunning gebruik gemaakt gaat worden en wat er dan eventueel uitgezonden gaat worden. De Wereldomroep hikt met name tegen de voorwaarde aan dat de FM-zender binnen twee jaar in stereo zou moeten gaan uitzenden. Daarvoor zou dan weer een geheel nieuwe zender aangeschaft moeten worden. En het is nog maar de vraag of de bereidheid is een dure FM-zender te gaan aanschaffen, aldus Verheugd.

BRIELLE — Het zal je maar gebeuren: een paar Amerikanen voor de deur met het verzoek of je maar eens even naar het Witte Huis in Washington wil komen kijken, want dat is aan een opknabbeurt toe. Nu is de kans dat een goedwillende doe-het-zelf-zo iets overkomt niet al te groot, maar voor de Brielse restauratie-deskundige H. Jahn en zijn vier medewerkers is zoiets de gewoonste zaak van de wereld.

In de werkplaats van het bedrijf vertelt Jahn dat hij al in Amerika aan het nader onderzoek had moeten beginnen, maar het was er te koud. Wat is met het huis van Ronald Reagan aan de hand?

De ambtswoning van de president is opgetrokken uit een witte kalksteen, die vervolgens is bedekt met een witte verflaag. Vorst en de afsluitende verflaag hebben op nogal wat plekken de kalksteen aangetast. En toen kwamen de Amerikanen in Brielle terecht. Niet zo opmerkelijk, want vertelt Jahn: "Twee-

## Nederlander knapt Witte Huis op

honderd jaar is voor gebouwd al heel oud in Amerika. Er is dus niet zo veel ervaring in het conserveren en repareren als in Europa, waar gestreden wordt tegen het verval van eeuwen. Natuurlijk prikken ze dan niet even in het telefoonboek. We hebben enkele jaren gelden al wat contacten gelegd in Amerika en van het een komt het ander. Ze zijn toen hier in Brielle komen praten en hebben later steenmonsters opgestuurd. In januari heb ik na een rondleiding door het Witte Huis een verf-advies gegeven. Nu moeten er proef-reparaties worden gemaakt, maar daar is het nu nog te koud voor, dus dat moet even wachten".

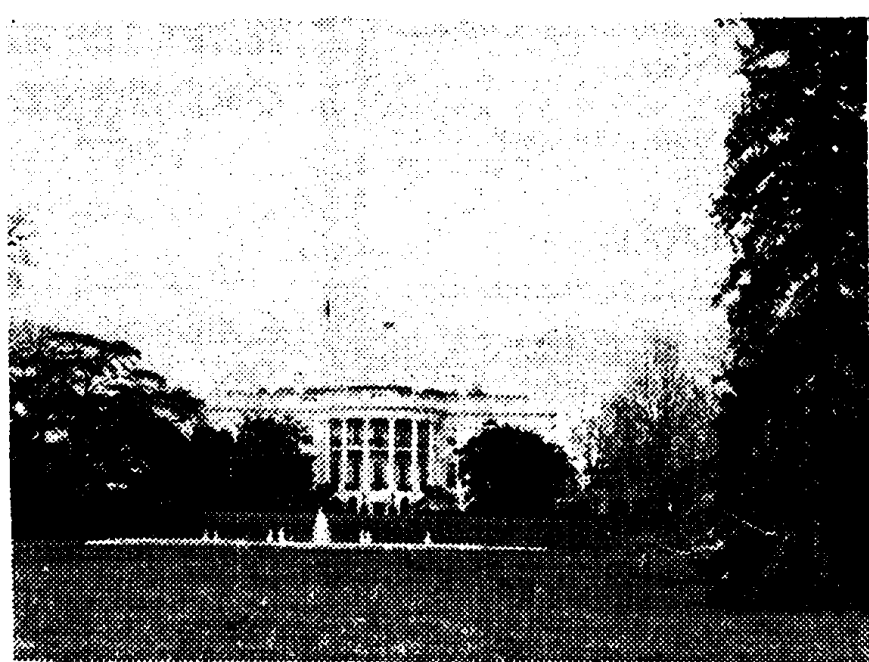
PALEIZEN  
Het bedrijf in restauratie-

technieken en -onderzoek heeft sinds 1976 een lange reeks projecten achter de rug in binnen- en buitenland. Dicht in de buurt, zoals het Asyl in Brielle, het kasteel van Rhooen en de St. Cathrijne Kerk in Brielle tot en met de koninklijke paleizen Noord-einde en Huis Ten Bosch. Maar ook in het buitenland wisten ze Jahn al eerder te vinden blijkens onderzoeken aan de Behnasa-beelden in Egypte, onderzoeken en reparaties in West-Duitsland, Zwitserland, Engeland, België en Italië. Vooral de oude Dogenstad is natuurlijk een plek waar vocht en de tand des tijds stevig huishouden onder de historische monumenten.

"In Venetië zijn we al twee een half jaar bezig op uitnodiging van de UNESCO en de Venetiaanse Monumenten-

zorg. Het gaat daarbij vooral om het vervangen van pleisterwerk voor binnen- en buitenmuren, die sterk aangetast zijn. Wat we tot dusver gerepareerd hebben, vertoon nog geen barstje. In die acht jaar van het bestaan van het bedrijf hebben we naar schatting zo'n honderdduizend vierkante meter pleisterwerk geleverd en daarvan is nog geen meter van beschadigd. In Venetië houdt normale mortel zo'n drie tot zes maanden. Dan valt het daar gegarandeerd van de muren. Wat wij leveren is vrijwel onverwoestbaar", aldus Jahn. Specialeit van het bedrijf is dan ook een aantal mortels voor herstelwerk. In verschillende samenstellingen wordt dat gebruikt voor het stabiliseren van bakstenen of natuurstenen muren, voor het pleisteren van binnen- en buitenmuren, voor het restaureren van natuursteen-versieringen en beeldhouw-werk en het herstellen van beton.

TRADITIE  
Voor dit werk heeft Jahn



• Het Witte Huis. Brielse hulp ingeroepen voor restauratie.

een verfspecialist, een mortel-manager, een beeldhouwer en een laborante naast zich. Ook voor het restaureren van beeldhouw-werk krijgt het bedrijf talloze opdrachten.

"Eris in Nederland een grote traditie op het gebied van restauratie", zegt Jahn, zelf in Berlijn geboren. "Eris geen

70505  
70509  
76244  
TEL. 76256

RAPID N.V.  
SANTA ROSA WEG 53

TE KOOP of TE HUUR

Kantoorpand  
te Abraham de Veerstraat:  
Eerste verdieping. Direkt opleverbaar!

Woonhuis  
Professor Kernkampweg:  
3 slaapkamers, 2 badkamers op 915 m2. Eigendomsgrond.  
Direkt beschikbaar!

626 — Tegenwoordig eten de meeste mensen helemaal geen mais meer; rijst is voordeliger en blijft langer goed.

627 — De kleine man buiten kan bijna geen geiten meer houden. Als ze uitgaan, sluiten ze zich licht aan bij een troep van een grote veehouder en je bent ze kwijt.

628 — "Een zwarte koe met lichtjes op de hoorns, die 's nachts rondloopt, is een voorteken: je kunt een moord verwachten".

629 — De rooi van Zuurzak met stenen brug had vroeger zes maanden achtereen water en stond dan zes maanden droog.

630 — Forti di Indjan is een plaats benoorden Brieven-gat; mogelijk een uitkijkpost van de daar wonende Indianen.

631 — De plantage Blauw heet in de documenten ook Blaauw, Blauw-Blauw en De Grote Blauw. En het heet ook nog Blij Rust en Sint Elisabeth.

632 — "De vrouw roept in de regel de almasola op onder een dans, die zij geheel alleen en ontkleed doet voor een altaartje, waarop vaak een beeldje van de almasola".

633 — Pastoor Bicento Jansen van Welenbrordo kocht de plantage Bicento voor Pol Similon, diens vrouw en zuster; maar het werd geen sukses.

634 — "Ik ben doodgraver en bang voor niets, want ik ben met de helm geboren. Ik maak iedere middag een heerlijk dutje in een open grafkelder".

635 — Een zwaar trauma van de slavernij is de afkeer van veldarbeid; men doet

het nog slechts voor eigen gebruik.

636 — Groot Santa Martha telde in 1867 een veestapel van 5 paarden, 70 runderen, 5 muilezels, 50 ezels, 450 schapen, 250 geiten, 40 varkens. Een hele zorg!

637 — Tegen de hik van een kind doet de moeder even op een draadje of een stroo-tje van een mat kauwen en dat op zijn voorhoofd plakken.

638 — De familie Meyer van santa Rosa was gespecialiseerd in het genezen van dieren, vooral ezels en paarden.

639 — Een kalkoven aansteken was op een grote plantage een plechtigheid, waarbij de heer gasten uitnodigde en waarbij muziek werd gemaakt.

640 — "Op Bandariba deed men eens bruu voor een pastoor, die onwettige kindertjes 's morgens om vier uur doopte en laatkomers weigerde".

641 — Jekunteen surrogaat voor thee trekken van blaadjes van mampuritu, laraha, oregano of basora pretu. Heerlijk is een combinatie van mampuritu, sangura en wat aniszaad.

642 — In Hamber, aan de weg naar Bandabow stonden vroeger veel kruiden; daar lag een kerkhof.

643 — Een gevaarlijk kruid dat alleen op Bandabow schijnt te groeien, heet ta bo dia, het is jouw dag. Laat het zes weken op rum trekken en je krijgt een drank, dat 's mensen verstand aantast.

644 — "Onder de grote ronde diabaas-stenen van Papaja hebben de Indianen hun goud in veiligheid gebracht".

645 — Dichtbij de zoutpan in de vallei van Klen Jan zie je nog de fundamente van een zoutschuur met een wachters-verblijf.

646 — Een slaapkamer aan de oostzijde is wel fris, maar heeft tegen, dat het bezoek van zumbi's groter is.

647 — "Verkoudheid is niets anders dan blaartjes op de longen; drink een geklopt ei met wat notemus-kaat en bruine suiker".

648 — Om de stenen pijpjes wat minder breekbaar te maken, wreef men de pijp-kop, de eerste keren in met wat bruine suiker of met reuzel; "pa hecha, pa nan sera".

649 — Een witte vlag is een teken van vrede; maar bij burens-ruzie kan hij betekenen: Ik wil wel vrede, maar jij zoekt ruzie.

650 — In de mondi van Daimari liggen twee mensen begraven: de een hing aan een boom, de ander lag eronder met de strop om de hals.

651 — De dubbele bergtop ten zuiden van Bezu in as-hington van Bonaire wordt Adam en Eva genoemd.

652 — De hamerhaai heeft in zijn kop een kruis van kraakbeen; kun je dat er heel uithalen, dan bezit je een kostbaar amulet.

UNIQUE FLOWERS  
Tel.: 614071  
Uw favoriete flower-shop wens U Prettige Paasdagen.







# Hoe lang nog Heer?

Hoelang nog Heer?  
Vergeet u mij eeuwig?  
Hoelang nog verbergt u uw  
gelaat?

Hoelang nog zet ik  
mijn ziel vol zorgen,  
mijn hart vol kommer  
overdag en 's nachts?  
Hoelang nog torent  
mijn vijand boven mij?  
Zie toe, geef antwoord,  
Heer mijn God.

Doe oplichten mijn ogen  
eer ik inslaap voor dood.

Dat mijn vijand niet roept:  
gewonnen,  
mijn belager niet lacht als ik  
wankel;  
maar dat ik, die vertrouw op  
uw goedheid,  
dat mijn hart dan lacht om  
uw redding.

Ik zing voor de Heer  
die mij goed heeft gedaan.

Psalm 13. Voor de koorleider.  
Psalm van David.

IN HET OPENINGSVERS van psalm 13 richt de bidder zich meteen tot God met een felle vraag: Hoe lang nog Heer? Geen deemoedig gebed dus, eerder een uitdaging en een verwijt: Vergeet u mij eeuwig? De uitgangspositie is die van een bidder wiens gelatenheid lang en zwaar op de proef is gesteld en die 't nu niet laten kan de Heer ter verantwoording te roepen, zoals de man Job het doet in het boek Job. Getergd en vrijmoedig: Hoelang nog verbergt u uw gelaat?

De felheid wordt getemperd door het noemen van Gods naam. In het Hebreeuws luidt de eerste regel letterlijk: Hoe lang nog Jahwe? De mensen van het oude verbond hadden op ons voor dat ze hun God konden aanspreken, zoals je een goede buurman iets vraagt of iets verwijt. In de oudste vertaling van de Hebreeuwse bijbel, de Griekse Septuagint, is die eigenaam niet

overgenomen maar veranderd in Kurios. Dat was geen eigenaam maar een titel, zoiets als Sire of Hoogheid. In het latijn is dat vertaald met Dominus, in de Nederlandse Statenbijbel met Heere. In de katholieke vertalingen staat meestal: Heer. Het blijft toch wel wat afstandelijker dan, in plaats van met die plechtige titel, de lieve God te kunnen aanspreken met zijn eigen naam: Jahwe. Maar we zijn het nu eenmaal niet meer gewend.

**KORTE REGELS**

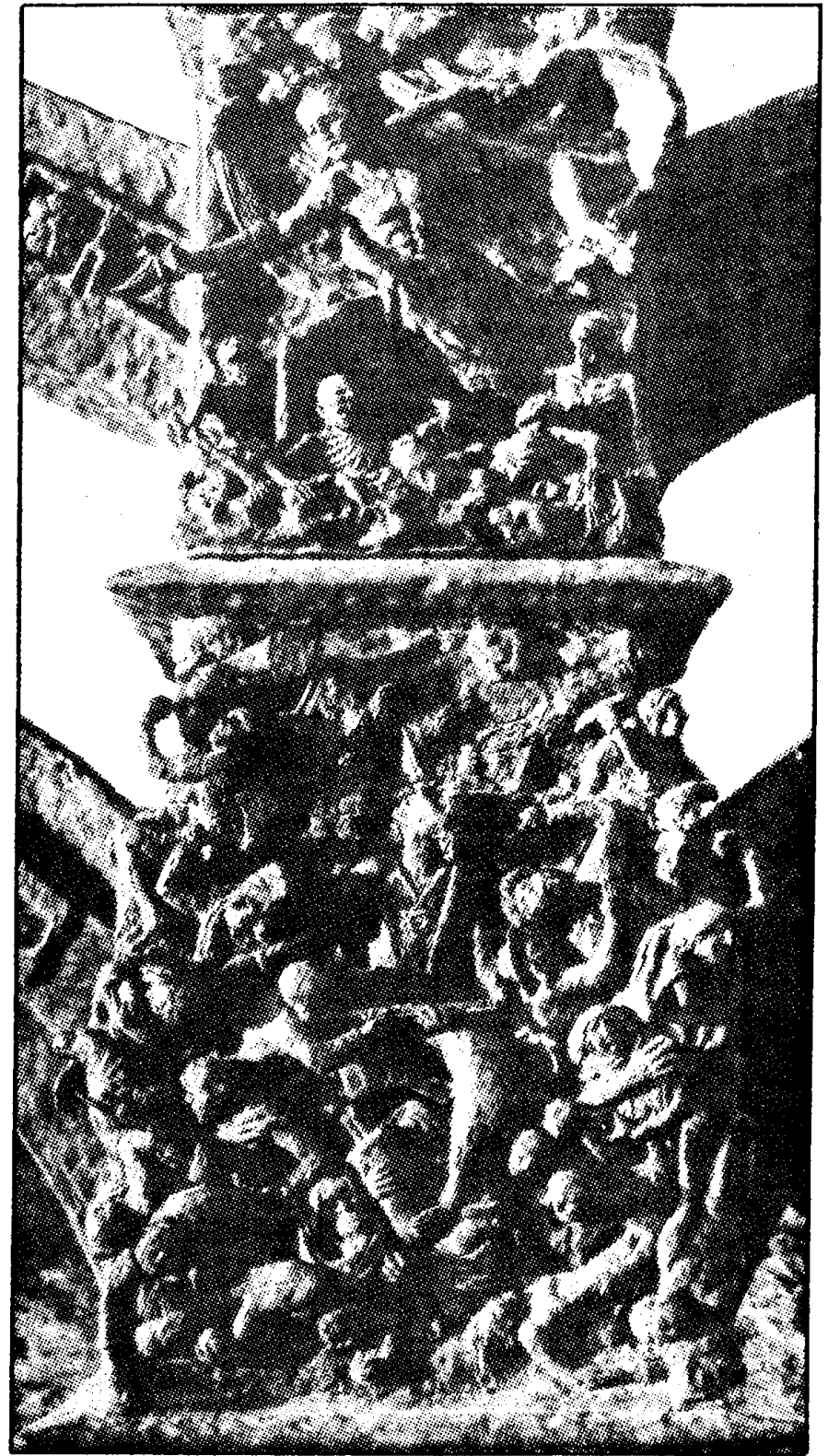
De korte vragen van het openingsvers, twee keer Hoelang nog, worden nog dringender herhaald en uitgebreid in de strofe van acht korte, afgebeten regeltjes die erop volgt. Weer tweemaal Hoelang nog. En de strofe eindigt met tweemaal een directe oproep: Zie op, geef antwoord. Opnieuw getemperd met de slot-

woorden: Jahwe mijn God.

Maar in de volgende twee regels gaat de psalmist nog een stap verder in zijn dringende oproep. Hij noemt het gevreesde woordje dood.

Doe oplichten mijn ogen  
eer ik inslaap voor dood.

In het boek Job noemt die ongelukkige lijder, na al die hoofdstukken vol klachten, pas op het allerlaatst de mogelijkheid van zijn dood (Job 30,23). De bidder hier, van psalm 13, vraagt, dat voor het ergste gebeurt, God zal doen 'oplichten zijn ogen'. Voor het zover is dat de donkerte van Gods afwezigheid overgaat in de duisternis van de dood, kan de Heer nog redding brengen. Er zijn van die momenten, wil de psalmist zeggen, dat de hemel dicht trekt en dat God verder af lijkt dan ooit. Een mens kan, te midden van die miljoenen, zo verlaten op de wereld staan. Het mysterie is stuk gevallen en ligt in platte scherven op de grond. Het fijne van deze psalm is, dat hij daar diep op ingaat en de verlatenheid laat gebeuren. Totterdood toe, tot de overwinning van de vijand toe. Op een haar na, tenminste. Want juist daar, met een wonderlijke poëtische toer, is er opeens de ommekeer, in de woorden van het gebed zelf:



Het visioen van Ezechiël, beeldhouwwerk op de sokkel van de Menora voor het parlementsgebouw de Knesset in Jeruzalem. Ezechiël beschrijft de wederopstanding van Israël (hoofdstuk 37): „De hand van Jahwe kwam over mij; zijn geest nam mij mee en zette mij neer in een dal dat vol beenderen lag. Hij leidde mij er in alle richtingen tussendoor, en ik zag hoeveel er over heel het dal wel lagen en hoe

## 'n Klaaglied over de zware last

Een lastdrager, zo'n nietige figuur, zoals ze bij honderden voorkomen op afbeeldingen op de wanden van paleizen, tempels en grafkamers uit Egypte en Mesopotamië, is ook afgebeeld op dit ivoren reliëf. Het dateert uit 550 na Christus en is afkomstig van de bisschopzetel van Ravenenna; nu te zien in het aartsbisschoppelijk museum aldaar. De voorstelling waar het hier om gaat stelt Josef voor die, nadat hij door zijn broers in de put was geworpen, eruit wordt gehaald en aan de Islamieten wordt verkocht.

PSALM 38 IS EEN klaaglied, van het begin tot het einde is het één lange klacht van een zwaar gekweld tober. Zo'n klager beantwoordt in de psalmen aan vaststaande regels en normen, het is een omlijnde figuur met een aantal traditionele kenmerken.

Uw verzekeringsagent voor  
informaties, vertrouwen,  
service.

**Securos**

**DOE & DE WILLEMS**

WINKELCENTRUM  
COLON  
131-133

Tel. 23680 - 24403 -  
23477 & 24891

Hij is er altijd zeer slecht aan toe, de dood nabij, omgeven door vijanden, verlaten door vrienden en bekenden. Zijn lijden is een straf van God, en die straf is weer een gevolg van het kwaad dat hijzelf gedaan heeft. Dat kwaad heeft hij begaan tegenover God ('tegen u alleen', ps. 51,6); tegenover zijn vijanden is hij schuldig. Ondanks dat alles of juist vanwege al die ellende heeft hij een ongeschokt vertrouwen in God, die de enige is die hem nog helpen kan. En meestal ziet hij die daadwerkelijke hulp in de loop van de psalm ook al gebeuren. Niet al die kenmerken worden in alle klaagpsalmen benadrukt, maar ze horen er wel allemaal bij. Iemand die, zoals Job, zegt dat hij persoonlijk ondanks zijn lijden onschuldig is, komt in de klaagpsalmen niet voor. Iemand die laat weten dat zijn vrienden hem trouw zijn gebleven evenmin. Het is de taak van de psalmdichter, van deze schematische figuur een levende mens te maken. En daar slaan die dichters telkens op nieuw wonderwel in.

**AFHANKELIJK**

Ook de dichter van psalm 38. De bidder in deze psalm maakt een heel levensechte indruk. De dichter heeft er waarschijnlijk veel eigen ervaring in uitgedrukt. Hij begint zijn psalm met

twee regels die hij ontleent heeft aan psalm 6:

*Heer, straf me niet in uw toorn,  
tuchtig me niet in uw gramschap.*

Alles kwam van God, voor de mensen in die tijd. Het goed en het kwaad, alles kwam rechtstreeks van hem: de malse regen en de grote droogte, de overvloedige oogst en de hongersnood. God loont en straft. De bidder van psalm 38 voelt zich zwaar gestraft, en (natuurlijk) terecht:

*niets gaafs meer aan mijn leden  
vanwege uw woede,  
niets zonder pijn in mijn botten,  
vanwege mijn slechtheid.*

Van dat besef van volkomen afhankelijkheid van God is heel het psalmenboek doortrokken.



*Ontwricht ben ik, kromgedrukt,  
heel de dag loop ik gebogen,  
want de pijn brandt in mijn lenden,  
er is niets meer gaaf aan mijn leden.*

Het tweede deel ('de ellende') gaat meer over de innerlijke ellende die de kleine sjouwer moet doorstaan. Door zijn ellende is hij ook een uitgestotene. Hij was immers niet de enige die dacht dat hij door God gestraft was, iedereen dacht dat (zoals ook nog de apostelen in het evangelie, bij de blindgeborene, vroegen: Heer, wie heeft gezondigd, hijzelf of zijn ouders?). Uitgestoten dus:

*Niet te zien mijn makkers en vrienden,  
voor mijn ellende gevlucht;  
die mij na stonden staan op afstand  
mijn belagers loeren op mij.*

Daartegenover blijft de getroffen zwijgen. Dat is wel anders dan in de meeste psalmen; daar wordt nog al eens teruggespeeld naar de vijanden en ver-raders. Bijvoorbeeld in psalm 58:

*Breek, Heer,  
in hun mond de tanden,  
verbrijzel die beesten de kaken.*

Hier in psalm 38 niet:

*ik ben als een dove, ik hoor niet,  
als een stomme, hij opent zijn mond niet,  
ik ben als een man die niet hoort,  
met geen weerwoord meer in zijn mond.*

In het derde deel volgt het eigenlijke gebed. Heel even scheemt ook de toekomstige verhooring in de woorden door: „U zult mij verhoren, Heer mijn God”. Maar dat is in deze psalmen ook het enige hoopvolle perspectief, direct daarna „Kijkt de doodsnoed hem weer aan”. De argumenten die hij gebruikt om verhoord te worden zijn: God kan toch niet toelaten dat slechte mensen victorie kraaien („laat ze niet lachen om mij”); de bidder erkent zijn schuld; en hij wordt ten onrechte vervolgd („talloos die mij haten om niets”).

Zo is alles in deze psalm volgens het boekje. Toch is het een mooie psalm. Je ziet, bij het lezen ervan, het hoekje waarin de kleine man zich verschuilt, steeds kleiner worden, tot er op het einde bijna geen plaats meer voor hem over is op deze wereld. Terwijl het toch „het goede zo zocht”. Zijn laatste woorden klinken vanuit een echte, heel grote verlatenheid:

*Verlaat me niet, Heer,  
mijn God, blijf niet ver van mij,  
kom me gauw te hulp, Heer mijn God.*

**H. BEEB**  
(Overgenomen uit het Nederlandse Bisdomblad.)

*Ik zing voor de Heer  
die mij goed heeft gedaan.*

In de overtuiging dat hijzelf, met zijn psalm, veel toehoorders en lezers goedgedaan zal hebben.

**H. BEEB**  
(Overgenomen uit het Nederlandse Bisdomblad.)



Koning David, detail van beeldhouwwerk rond 1400 in de Chartreuse van Champmol bij Dijon.

## Reincarnatie blijft.....

(Vervolg van pagina 1)

aan elkaar toegevoegd worden. Lichaam woning van de geest. Wij gaan het liefste met Teilhard de Chardin mee en willen leven in een heelal in wording, in ontwikkeling, waarin materie en geest geen twee dingen zijn, maar twee aspecten van één ding, de buitenkant en de binnenkant, de veelheid (materiele delen) en de eenheid (eenheid in een veelheid is altijd van geestelijke aard). Geest is dan synoniem van eenheid, materie van veelheid.

De evolutie gaat in de richting van steeds meer eenheid, geest, binnenkant van de kosmos, verinnerlijking. Ieder element, atoom, molecuul, levende cel, plant, dier, mens is dan uniek, is door zijn invloed, hoe gering dan ook, gebonden aan het geheel, samenhangend: coëxtensief met de totaliteit. Ieder element, ook de mens met zijn binnen- en buitenkant, ziel en lichaam, wordt daarin geboren. In een

evolutie- wereld wordt alles geboren, heeft alles zijn antecedenten, zijn aanloop. Er is dus geen plaats voor een voorbestaan of los bestaan van de ziel. Er is dan echt ook geen plaats voor reincarnatie, althans in de wijze van voorstelling voor de westerse wereld. Misschien is de boeddhistische weder-geboorte, gezien de oude oosterse eenheids-filosofie met een soort emanatie in plaats van evolutie, uitvloeiend in plaats van een van onderaf aan opbouwend, niet eens zo bizar. Ten Dam vindt dat een godsdienstig geloof of filosofie, waarmee hij in zijn empirische wetenschap en onderzoek niets kan beginnen.

In 'De Menselijke Energie', zegt Teilhard heel leuk: "Neen, wij zijn niet vergelijkbaar met de elementen van een bloemboek of bloem-bed, waarvan de bloemen onderling verwisseld kunnen worden naar believen van de tuinman, maar met de bladeren en bloemen van een grote boom, waarop alles op zijn eigen tijd en plaats verschijnt,

naar de maat en de eis van het Geheel".

**NOG GEEN VERKLARING**

Daarmee is reincarnatie als verklaring voor de herinnering en belevingen afgewezen. Maar hoe dan wel? Telepathie? In 'De Opbouw van de Toekomst' zegt Teilhard: "Ik denk aan radio- en tv-communicatie-middelen die — wellicht vooruitlopend op een rechtstreekse afstemming van de individuele bersenen op elkaar door middel van de nog mysterieuze krachten van de telepathie — ons thans reeds allen met elkaar verbinden in een soort 'draadloos' samen-bewustzijn.

Het laatste woord is er nog niet over gesproken. Het blijft voer voor de psychologen en para-psychologen en trouwens ook voor de filosofen.

R. NOUJEN

(Een Ring van Licht, Pans ten Dam, Bressothek, Amsterdam, 1983)